中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採部：二二五二六　廣告部：弍五弍九二　營業部：二四弍○十　社長室：五一四○二　總經理：二五弍六○　電報掛號：七二九九五
今日出紙三大張　每份港幣壹毫
【外埠版精裝大張】新聞紙類雜誌第二七一號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

印尼向荷蘭恫嚇 武力奪西伊里安
荷願意談判之際印尼突下令空軍動員

【耶加達三日合衆國際社電】印尼國防部長蘇達將軍，於星期二警告荷蘭，謂印尼現已下決心，俾以荷蘭於一九四八年進攻日惹時之同樣辦法，解放西伊里安。蘇達將軍係在巴登旅撰，印尼退伍軍人協會舉行五週年紀念儀式時發表演說。據稱：「吾人愛好和平，但吾人愛好自由更甚。」蘇達將軍并謂，如果西伊里安問題不能經由外交手腕獲得解決，則吾人將以吾人在一九四五年所做到之同樣辦法，解決此事。渠促請該等退伍軍人鄉宣準備一切，俾執行印尼對於解放西伊里安之命令。渠告知該等退伍軍人，謂彼等將被編入於印尼陸軍後備隊之內。

【耶加達三日合衆國際社電】印尼總統蘇卡諾昨夜對令號召之人在「總織準備一切」，使用武力由荷蘭手中，取得西新畿內亞（西伊里安）。據蘇卡諾告知估計有一萬人之聽衆稱：用武力奪取該島嶼，「並非係一項背信行動」。渠謂：「如是聯合國認爲有理由使用武力俾建立一個巴布亞國，則吾人亦有權使用武力，俾使挫敗。」渠顯係指荷蘭所提出移交與聯合國管理，俾靜候成立一個巴布亞政府之建議而言（聯合國對該建議並未有採取行動）。蘇卡諾指摘印尼所提出之各項要求，曾在聯合國受到輕視，並指摘多年來之「和平手段」，經已成爲毫無效用。渠並告知渠在總統府大堂俾紀念穆罕默德升天之群衆稱：「印尼對西伊里安之反帝鬥爭，係屬一項正當宗教，並獲得此神所贊成者。解放西伊里安，確係吾人之天職。」蘇卡諾在六十分鐘演說中，指摘荷蘭派遣驅逐艦「加爾多爾曼」號前來此一地區，俾加強其武力，並指摘荷蘭經由成立一個巴布亞國，並將其併入於荷蘭憲制內辦法「編織戰爭之行動」。

【新加坡三日泛亞社電】耶加達電台今日宣佈：印尼政府已下令動員全國各地軍事委員會之一切事務。該項廣播甚爲簡單，在荷蘭表示願意談判之際，印尼突然下令動員空軍之舉，使此間極爲注意。據此間印尼方面人士所知，大部份之印尼空軍，早已調至新畿內亞附近之西伯里斯群島，印尼倘若對新畿內亞發動攻勢，必須先由空軍出動，然後陸空軍才能運用力量。

傳印尼拒絕談判
荷外長聲言決不屈服

【海牙三日美聯社電】荷蘭政府今日不允評論印尼拒絕荷蘭之建議，即是在毫無先決條件下舉行談判，以解決雙方對西新畿內亞問題之糾紛。發言人稱，政府祇由耶加達報紙消息得知此事。此消息引述印尼外交部長蘇班德里奧之談話稱，印尼不反對舉行談判，但此種談判祇限於將西新畿內亞主權移交與印尼爲基礎，此發言人稱，政府希望能由美國政府或聯合國代理秘書長宇丹方面，獲知印尼之官方反應。

【海牙三日路透社電】荷蘭外長倫斯今天告下院稱：「荷蘭政府在面對印尼戰爭威脅之情形下，並不準備投降。」倫斯將印尼近週來之武力恫嚇稱爲一種「威脅」，荷蘭對此種「威脅」，經以「最合理之態度」予以容讓。渠稱，在國際關係方面，倘有一方因他方「將利刀擱於檯面」而讓步，則此舉將無異於投降。荷蘭並不準備如是行事。渠稱，荷蘭在與印尼發生爭端之過程中，已在不同之情形下，容忍「史無前例之挑釁行動」。渠稱：印尼之恫嚇，係進行談判之「嚴重障礙」。

美國農業部報告中指出
中共經濟仍一片暗澹
糧食危機今春達高峯

【華盛頓二日中央社電】美國官方人士今天預言，一九六二年中共在經濟及農業方面，將是一幅「暗淡的景象」。

這項預測，是見於美國農業部發表的一項題爲「一九六二年世界農業情勢」的正式報告中，由農業部的經濟研究局編纂的，這項長達五十頁的報告，包括一項對世界各洲經濟發展及農業生產的展望的綜合報告。

在估計真實的對中國大陸的經濟中，該報告指出：在農業情況日益惡化的過去三年期間，中共未發表過確定的農耕數字或生產數字，中共政權雖然承認連續三年的農業收成極壞，但對任何確定的資料，一直實施嚴厲的封鎖。

但根據美國農業部得到的統計數字，該報告說：「一切跡象顯示，中共的未來，將是一段極端困難的時期，在夏收之前，中共的糧食危機，將於冬末及一九六二年春天達到高峯」。

該報告指出：在過去三年的歉收期間中，「政府」的存糧已耗光，人民亦可能由於飢餓而衰弱，其外匯準備金已耗用于輸入糧食，由于每年增加百分之二的龐大的人口，糧食配給，將必須更減少。

關於經濟情況，該報告說：「中共政權將必須對付糧食短缺與人心不安這雙重禍患，」該報告指出，共區那些使用農產品作原料的工廠，據報在過去一年間，已由于原料缺乏，而時常停工，北平政權已表示從蘇俄的機器輸入，將予削減，而欠蘇俄的款項，無法償付，且已予延擱」。

該報告指出：中共將農業困境歸咎天災，而僅外國觀察家相信，這只不過是共方一種藉口，而不是對整個問題的一項充分而滿意的解釋，雖然天候亦有很大的影響。

南越留法學生 要求總統辭職

【巴黎二日合衆國際社電】在巴黎之越南學生組織今日要求吳廷琰總統辭職。該學生組織在一項宣佈稱：該學生在一個會議中，通過一項決案，要求美國及自由世界停止與吳廷琰……

湯普遜與葛羅米柯 昨會談兩時餘
蘇未提出對柏林立場

【莫斯科三日美聯社電】消息靈通人士稱：俄外長葛羅米柯在與……

【莫斯科三日合衆國際社電】預料美國大使湯普遜今日告知英法兩國大使，以其與蘇聯外交部長葛羅米柯初步談商柏林問題之經過。英國大使若與法國大使狄耶兩人，擬於今晨訪問湯普遜，討論其昨日與葛羅米柯談兩小時半之情形。湯普遜與葛羅米柯兩人，皆拒絕透露彼等商談之任何內容，惟稱，進一步會談可能預期舉行。此間意料湯普遜關於此次最重要試探談商之詳細報告，現正在華盛頓方面細密研究中。在西方各首都未能詳細研討此第一次會商結果之前，料湯普遜與葛羅米柯將不舉行新會議。雖在最近之蘇聯公開聲明中，並未顯示其對柏林問題立場之改變，但蘇聯總理克魯曉夫於除夕致辭之時，其表現溫和，並似欲於現時維持一種友好之東西方氣氛。英國大使羅拔斯，昨晚在古巴大使館招待會對記者稱：倘有需要，渠將準備協助湯普遜，其雙方談判之起始，美蘇時適與蘇聯政府消息報，刊登克魯曉夫一項聲明之時間相同。克氏在其聲明中，强調「和平共存」之重要，並建議與西方談判。

美國駐蘇大使湯普遜暗談時，未就柏林問題提何新立場。美國官員稱：湯普遜極可能奉命於短期內與葛羅米柯復作暗談，以探尋柏林問題之解決辦法。美總統甘迺迪在佛羅里達州不斷接獲有關湯、葛兩氏在莫斯科暗談情形之消息，據稱：甘……維持外交接觸，乃重要之事。

美駐寮大使促寮王 實現聯合政府
蘇佛瑪謂要求英蘇 設法促成三王會談

【永珍三日美聯社電】美國駐寮國大使布朗於星期三日晉謁寮王薩凡華塔，以商討寮國之政治危機，美國大使館雖對此次晉見保持緘默，惟一般人士相信，美大使會籲請寮王促使右翼政府採取一種使寮國三派聯合政府得以實現之態度。政府將軍諾薩勃於元旦與諾沙旺將軍進行一次消息靈通人士所謂激勵之會談之後，即要求晉謁寮王。據消息靈通人士稱，美國要求諾沙旺放棄其所持聯合政府之國防內政兩部應給予右派之立場，諾氏對此項要求斷然拒絕。中立主……

【倫敦三日合衆國際社電】據英國新聞社之報道稱：寮國中立派領袖蘇佛瑪親王對於今天飛往日內瓦，要求英、蘇兩國協力使寮親王得以進行有關聯合政府問題之談判。據消息報報紙記者稱，蘇佛瑪曾要求一九五四年日內瓦會議兩個共同主席（英國與蘇聯）「設法促成三親王會談」，蘇佛瑪將一亦，歸咎於親西方之邦烏姆親王。

錦輝大廈
區山中心中市城
號68道敦彌
洋樓
12號A巴士直達
$39,000
建至六樓
房屋 喉燈 水電 熱冷 幼粗 煤氣
志興置業有限公司
地址：本建築地盤
電話：88578．36329

工商日報有限公司於工展會開設

本報啓事

本報以往所用之長方形中文告白收據及長條形收銀圖章現由中華民國五十一年一月一日起本日晚報之中文告白收據改爲橫方形三聯式收銀圖章亦改爲橢圓形并刻有「工商日報有限公司」中英文字樣特此敬告各廣告戶查照

工商日報有限公司謹啓

藝泰織造廠股東李沛恩退股聲明

啓者藝泰織造廠營業地址在九龍長沙灣工廠大廈二座二樓向由沙鯤（商人）李沛恩（商人）沈華傑（商人）及陳福盛（商人）四人共同經營今由李沛恩（以下簡稱退股人）志願別營於一九六一年十二月卅一日退股並在毛雲龍律師行辦理退股手續嗣後該廠生意盈虧及拖欠等轇轕與該退股人無涉。

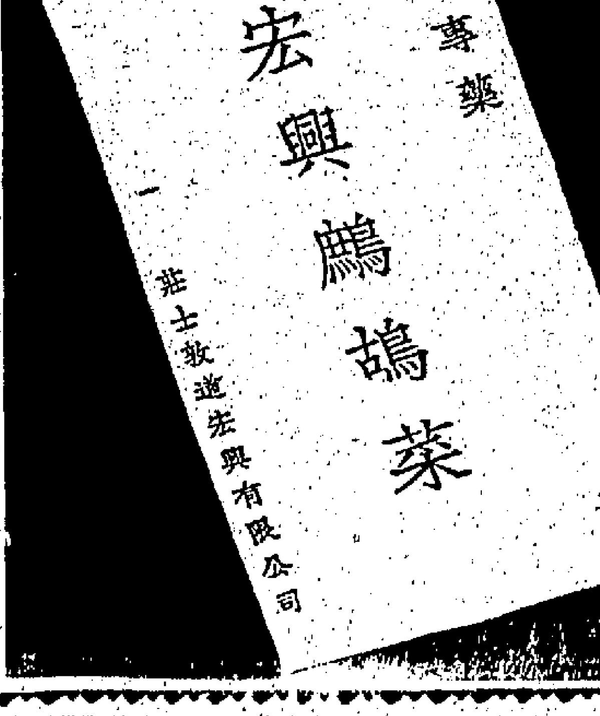
退股人代表律師毛雲龍律師行啓
廣東銀行四樓四零六房

招商承建廠商會大廈

茲招商承建香港干諾道中第六四號至六五號本會會址十二層大廈全座，凡建築商具有已登記三年以上之牌照而在最近弍年內曾經承接建造一座價值超過八十萬元之建築工程者爲合格，備有開投規章，請到工展會場本會秘書室取閱，截標日期一九六二年一月卅一日

香港中華廠商聯合會

一九六二年一月四日



袋鼠尾耙燉五蛇
蛇鼠一窩
田記酒家新年巨献
五蛇大會 反弱爲强 袋鼠尾耙 補品之王 會同清燉 功効特宏 如欲補身 不可不嘗
各式燉品．照常供應
地址：旺角砵蘭街第四十三號
電話：五六二二六・五八七二三

黎巴嫩內政部長指稱 英國艦隊在中東活動 與黎國政變事件有關

政變失敗後被捕右翼分子二千五百人

【貝魯特三日美聯社電】據星期三日消息稱：內政部長查姆勃拉蒂稱：英國艦隊最近在中東之活動，與上週末黎巴嫩未獲成功之政變發生關連。查氏向「東方報」發表聲明稱：最少有一個外國在幕後支持此次企圖推翻政府之行動。渠稱：「余提出此項警告時，各方人士對余之言論並不十分重視，此次政變之主持人，係在確知英國艦隊在地中海活動之後，始行採取行動，此事証明十二月卅日及卅一日黎巴嫩之事件，與現時在中東其他地區揭露之事件，並非絕無關連。」查氏對埃及總統納塞爾至表敬佩。渠之觀點，與開羅、巴格達及其他中東報紙於政變失敗後所表示者並無二致。同時，安全部隊仍繼續追捕涉嫌參加政變陰謀之社會黨人，據官方公報稱：被捕者已逾一千一百九十五人。

【貝魯特三日合衆國際社電】黎巴嫩部隊，今天包圍此間所有外國大使館，並以坦克車封鎖貝魯特西及北區，以期完成其肅清星期日發動政變之右翼份子之任務。黎巴嫩政府官稱：自政變失敗以來，被捕者已逾二千人。惟據非官方人士稱：實際被捕之人數，「遠比此數爲高」。今天之肅清行動，最少殺死一人（一位名史培特之黎巴嫩少年），警方要求培特出示身份証，渠企圖逃走，以致在英國大使館外面爲警方所槍殺。今天並無其他發生騷亂之消息，惟配備機關槍之部隊，刻正封鎖此一城市之若干地區，以圖肅清發動政變之經已解散之右翼政黨殘餘份子。

【貝魯特二日路透社電】據官方聲明宣稱：在黎巴嫩於本星期日企圖發動政變之後，國家社會黨員一千餘人經於今晨被捕。該項聲明謂：被武裝部隊所搜獲之文件，裝滿兩架車卡，各項軍火與彈藥，亦經被沒收，安全部隊亦經已將相信涉嫌政變人員刻正藏匿之若干地區施行警戒。另一項聲明謂：所有成年人外出，均需要隨身帶備身份証。此間新聞檢查人員宣稱：埃及報紙因發表被叙述爲「誇大的消息」之故，經被充公。

【貝魯特三日路透社電】據今日此間一官員稱：當陸軍及保安隊搜索國家社會黨人物之時，其中有六黨員被殺死。據可靠消息：保安隊在貝魯特郊區及黎巴嫩之鄉村，拘捕之黎巴嫩人約逾二千五百人。官方人員謂：未聞前總統在家被軟禁之消息。

葡總理薩拉柴聲言 葡將退出聯國

對英葡同盟條約關係正在研究中 對印度佔領果阿之事實葡決拒予承認

【里斯本三日美聯社電】葡萄牙總理薩拉柴今日稱：葡國「將確撤退出聯合國組織，而爲國家中最先之一國。」渠繼稱：「同時，吾人將拒絕在吾人無直接關係之事，與聯合國合作」。

【里斯本三日路透社電】葡萄牙總理薩拉柴今日稱：其政府拒絕承認印度之佔領果阿爲一種既成事實，並暗示葡國可能決定退出聯合國。薩拉柴於印度佔領果阿之後，首次對葡國國會發表演說。渠並稱：其政府將研究英葡兩國同盟內留存之「正確與宜」，以爲其國未來對於兩國在締結此同盟時達成之義務所持態度之根據。薩拉柴稱：「果阿方面既無軍隊投降亦無船隻移交，故不能有任何條約承認印度對果阿之主權。」又謂：葡萄牙將須「等待此國際團體糾正此種施於葡國主權侵犯，並將此種之主權歸還其合法所有權之國家，而後始能重建一種正常局面」。

五位世界知名史學家 一致認爲中共政權 是未來世界的大患

【紐約二日中央社專電】五位舉世聞名的歷史學家，據說已一致認爲中共將爲「未來的最大危險」。他們這項看法是「展望」雜誌高級編輯莫斯金所報導，該雜誌週刊在其一月十六日一期中，刊載一篇莫斯金所撰，題爲「新時代的遺餘」的文章，係他就「我們現在的處境及未來的趨向」問題，訪問「廿位美國及英國著名歷史學家」所得的綜合報導。它是「展望」雜誌的這次論「未來廿五年」的專號的一部份。他們的答案，當然是包羅世界的各面。莫斯金說，美國歷史學家莫里遜、杜爾特、西柏及英國歷史學家萊特與湯那爾「都認爲中共是未來的最大危險」。杜爾特正和他的妻子合寫「文明的故事」一書，其中七卷已經出版。莫里遜爲佛哈大學歷史學教授，西柏爲神學家兼政治哲學家，萊特爲蘇格蘭的格拉斯哥大學現代史教授，而湯那爲牛津大學教授。

莫斯科含血噴人 指邱翁係「冷戰之父」 謂其新年獻詞太悲觀

【倫敦三日路透社電】莫斯科電台，今日抨擊邱吉爾爵士之新年文告，稱之爲「冷戰之父」。評論邱吉爾所稱之一九六一年於一種消沉與動盪氣氛中結束之新年文告時，該電台稱：「邱氏悲觀之新年致辭，使人從此『冷戰之父』生平中檢及世界之歷史。全世界皆知邱氏對於歐洲局勢尖銳化曾有極大供獻。渠於一九四六年中發表措辭惡劣批評之演說，宣佈冷戰之開始。」該電台繼稱：「在其政治活動當中，是一九五四年締訂之巴黎協定開始德國重整軍備之自由路徑。邱氏現時所見與嘆息，是因此被爲思世人之成熟氣氛。」

蘇駐西德大使 被調職說不確

【波昂二日法新社電】蘇俄大使館發言人，今日否認駐西德蘇俄大使史米諾夫被調職之傳說。

南國通訊社傳出消息 湯普遜與蘇方會談時 談及甘迺迪可能訪蘇

【南斯拉夫‧伯爾格來德三日美聯社電】南斯拉夫官方通訊社謂：星期二日美蘇在莫斯科商談柏林問題之時，曾談及甘迺迪總統訪問蘇聯之可能性。該通訊社引述莫斯科靈通人士之消息，美大使湯普遜之任務，不限于研究柏林糾紛之外交氣氛，而湯普遜從美府所得之訓示，包含較大之授權。

印使館官員在美稱 印必要時將使用武力 在印邊境驅逐中共軍

【華盛頓三日美聯社電】印度駐美國大使館新聞主任卡勒納稱：印度將在必要時，動用武力將中共軍自印度國土上趕走。昨晚，卡氏在與葡萄牙駐聯合國代表團團員特克爾拉作廣播辯論時出言如上。此爲印度與葡萄牙兩國就果阿問題在華盛頓公開辯論之首次。詢以印度爲何不對付侵越印度北疆之中共軍，而先向果阿動手？卡氏稱：「此兩大案對印度均有關切。」在喜馬拉雅山區，則係爲海拔一萬四千呎之不毛之地。卡氏稱：「中共軍不能於一日之內被趕走，吾人需要時間從事準備。吾人經已宣佈不會容忍中共軍對印度土地之佔領，吾人將先力爭，然後於必要時使用武力。」特克爾拉稱：印度藉口使用暴力，所謂從者「有效反對則爲之」口號。

美國防部宣佈 美戰鬥部隊六千 由百架巨機運歐

【華盛頓三日合衆國際社電】國防部今日宣佈：六千美軍，將由百餘架巨型運輸機空運至歐洲，參加由一月十六日開始之一次大規模演習。此項宣佈，在演習之後，可能有其他部隊調往歐洲。官員謂：三個陸軍戰鬥大隊（每個一千一百五十六人）參加此項演習。在演習後，其中兩個大隊將留在德國繼續受訓。

美一新聞一週報一報導 美將在太平洋上空 恢復試爆巨型核彈

地點可能選在馬紹爾羣島或莊士頓島

【紐約三日美聯社電】美國「新聞週報」稱：美國決定恢復試核子武器時，可能選擇在太平洋上空舉行。該週報稱：「馬紹爾羣島（包括從前曾被美國用作試爆場地之恩尼威托克島與比基尼珊瑚島）內之居民，會於美國復在該羣島地區試爆時提出政治性之抗議。自然，太平洋內另有島嶼，可供美國選擇，然而，其他島嶼大部爲人烟稠密或地近人烟稠密地區。因此，美國乃轉向盟國交涉。美總統甘迺迪最近在百慕達島與英首相麥米倫磋商時，曾詢及能否借用聖誕島（長卅五哩，地在夏威夷以南一千二百哩）作試爆地。……百慕達會談後所發公報，雖謂應爲恢復試爆從事準備，英國顯然未允以聖誕島借用美國作試爆之地。據悉：除非有必要外，否則，英國不擬與美國核子武器試爆發生直接干係。」「新聞週報」稱：「美國亦可能以太平洋中之莊士頓島作爲試爆地。對試爆巨大威力之核子彈而言，此島則未免過小。」

倫敦每日電訊報報導 大陸飢寒交迫 今冬死人無算

係中共竊據大陸最困難時期

【倫敦三日中央社專電】保守黨的「每日電訊報」刊出一則香港的電訊說：在中國大陸，由于飢餓及寒冷，成千的人將死亡。該電說：今年冬天是中共于一九四九年竊據大陸以來最困難的時期。這是英國報紙對大陸情況所發表的首次赤裸裸的報導。「每日電訊報」在仔細研究得自香港大陸問題的專家們及西方商人和外交人員所提的証據之後發出。該報報導中國大陸上的普遍情況，由于普遍缺乏食物和木柴，而且益形惡化。該報說：「配給的布料，只夠縫補衣服。」「食物配給，由于過去三年來農業上的災難，已不斷減低，比鄉村稍好些，據報導菜和魚只間或在市場上出現，肉類很少見到。城市的情況，人民被迫去尋找可食的野生植物。」

菲政府可能向英國 要求獲取北婆羅洲

【馬尼剌三日合衆國際社電】菲律賓政府可能向英國要求，獲得北婆羅洲。菲律賓力謂，北婆羅洲（現爲英國殖民地），於一百多年前曾被給與菲律賓。前美駐菲律賓總督曾一度認爲英國合併北婆羅洲，係「政治侵略之一項行動」。該項歷史性之爭執，係由菲律賓自由週刊於本週所發表之一篇論文所攝起者。該篇稱：菲律賓新政府覺悟起來，現正其時。北婆羅洲係屬於吾人所有者！」菲律賓將北婆羅洲併入於該雅島共和國版圖內之任何企圖，大概將爲英國政府所對抗。

東德人自殺 聖誕期內 四百廿七人

【柏林三日合衆國際社電】一西柏林報紙今日謂：在聖誕假期內，東德人自殺者達四百廿七人之多。

菲律賓新政府外交部 暫停發華人入境簽証

據說等待貝拉茲制定新政策

【馬尼剌三日合衆國際社電】據權威方面本日談：外交部對於停止批准華人申請入境之護照簽証，消息靈通人士謂，自新總統之外交部長貝拉茲於昨天就職以來，外交部已停止對華人入境之一切簽証申請，此方面人士說，該部正採取這項措施，以便貝拉茲對華人入境問題擬訂一項明確之政策。但迄今爲止，貝拉茲對此事尚未有任何正式命令。據悉，其他外國人之護照申請，刻正照常辦理。

【馬尼剌三日中央社專電】菲律賓新聞晚報今天報導說：副總統兼外交部長貝拉茲，已暫停批准中國人民進入菲律賓的護照申請。新聞晚報引述外交部可靠人士的話說，此項停止，一直維持到新政府自己制定對于中國人民進入菲律賓的政策時爲止。同時據悉：菲律賓新政府，有意……

菲官場怪現象 爭做中央銀行總裁 加斯提洛佔得優勢 下令封閉銀行大門

【馬尼剌三日合衆國際社電】由麥卡柏高總統委任爲菲律賓中央銀行總裁之加斯提洛，今天在其與前財政部長艾多納爭奪中央銀行總裁之爭端中，贏得一個回合。保安部隊奉加斯提洛之命令，鎖閉銀行之大門，并阻止艾多納進入銀行大廈。加斯提洛與加西亞於卸任前一天所任命出任同一職位之艾多納，均於昨天在武裝警察護衞之下，佔據銀行之職位。惟警方巡邏人員，今天并未在銀行大廈周圍出現。艾多納雖提出抗議，惟今天并未獲准進入銀行。渠在大門前區呆坐約兩小時，以致吸引大批民衆在渠周圍出現。

【馬尼剌三日中央社專電】菲律賓前總統加西亞之第一前駐韓國公使加西亞，因涉嫌一起貪污案件，今日經馬尼剌檢察長巴爾蘭傳召於三日聽訊。該案係由麥卡柏高政府透過司法部長狄克諾提出的。加西亞和另外六人都是大陸石油公司職員，他們同被涉嫌於同一案件中。

法國商行將於三年內 以一百萬噸之穀類 經由香港售與中共

中共今年擬擴大與西方貿易

【巴黎三日合衆國際社電】消息靈通人士昨日稱：一法國公司將於三年之期間內，以一百萬噸以上之穀類經由香港售與中共。彼等稱：此項出售穀類之協約，於上月初由中共政府與法國之路易德雷福斯商行簽訂。此項合約在法國方面是完全屬於私人交易性質，而該商行乃國際知名之穀類運輸行，其總行設在香港。彼等並稱：此商行本身擁有貨船之法國商行，將在阿根廷、加拿大及澳洲購買穀類。

【加爾各答三日法新社電】此間之英文「巴特里加報」，今日頓載元旦倫敦「金融時報」之報道稱：中共與蘇聯關係之惡化，將使中共於今年年內與西方國家發生貿易上之更多聯繫。倫敦方面認爲：中共已與其鄰近之非共國家進行擴展，短期內將進一步向西歐發展，中共將向歐洲方面購貨，尤其向英、法與西德三國購買。中共最近向英國購買飛機一事，乃此種變化之前奏。

陳誠副總統 仍在靜養中

【台北三日中央社電】行政院副院長王雲五，今日在行政院新年團拜中說：陳誠院長病後仍在靜養，等他完全好了，就會回院辦公。

甘迺迪外交政策 仍循過去舊途徑

【華盛頓三日美聯社電】美總統甘迺迪上週末曾於佛羅里達州棕櫚灘向記者概述一九六二年之計劃。此計劃令人稱奇之處，就是缺乏驚人之處，驚人之成份亦少。報導下甘氏所作之領導地位，惟無煽動性，亦無別出心裁之性質，而係走一九六一年之舊路，惟渠顯然意欲如是而行。在外交方面，過去計劃之政策經已確立。在內政問題上，渠將採溫和謹慎之態度。蘇俄總理克魯雪夫現年六十七歲，較甘氏大廿三歲。克魯雪夫之論調有類幻想之人，甘氏則否。克魯雪夫預測共黨之勝利有如服務於其者之生氣勃勃，甘氏則認爲東西方之鬥爭爲長期艱苦之戰爭。棕櫚灘方面之報導內，即顯示此點。此等報導內稱：甘氏認爲，西方恐怕須作力圖對比賽，西方恐怕須保留佔優勢，於後西方能繼續保持此種均勢，然而不能發展多麼多，可於得到行動之優勢。棕櫚灘發出之報導，論及甘氏對外交方面之想法如下：美國將依照杜魯門與艾森豪執政時所採協助新興國家之政策，（包括中立國），使此等國家不遭蘇俄控制。美國且將維持強有力之軍事力量，與盟國站在一起。

蔣廷黻 今日抵華府 就任大使職

【華盛頓二日路透社電】據中華民國大使館本日宣稱：新任中華民國駐美大使蔣廷黻博士，將於本月四日星期四抵達華盛頓。蔣廷黻現年六十六歲，渠將留任爲駐聯合國大使之原職。

多明尼加國務委員會 向舊時官僚開刀 魯比羅沙被解職

魯氏係聞名「花花公子」

【聖多明哥三日合衆國際社電】新之多明尼加國務委員會，已於星期二日首先採取行動，解除「花花公子」魯比羅沙之外交職務。魯氏爲前特魯希略政權所留下之數位外交官之一，已由昨天起被解職。彼等數人之任命，已由國務委員會予以取消。此位曾結婚之國際聞名「花花公子」，已被解除其自去年六月以來所擔任之大使職務。魯氏前此曾在該國政府擔任數高職，擔任其特殊使節，其中包括擔任駐阿根廷大使，及在加斯特羅政權初期擔任駐古巴大使。魯氏之首任太太，爲特魯希略之女兒。後來魯氏亦曾與女演員丹妮爾‧達麗克斯，女富翁杜克，與巴巴拉赫頓結婚，渠之現任太太爲奧迪麗拉。

美共和黨議員培克 促甘迺迪斷絕給予印度援助

【紐約三日美聯社電】「新聞週報」刊登共和黨籍衆議員培克之一項聲明：印度總理尼赫魯派兵攻入果阿之後，美國之外交已陷入困境。培克促請甘迺迪總統斷絕對印度之援助，以對付尼赫魯進攻果阿之事，並說美國在聯合國之有效性及在世界各地之影響力，均已受到損害。

甘迺迪昨下令 增陸軍兩師

甘氏昨再與三軍首長開會議

【佛羅里達州棕櫚灘三日美聯社電】美總統甘迺迪今日下令陸軍再成立兩個新師，使陸軍正規師增至十六個師。此兩個新師成立之後，將可於今年稍後時間撤回若干在歐洲之增援部隊。甘氏在此與其高級軍事顧問商談時作此決定。

【佛羅里達州棕櫚灘三日合衆國際社電】美總統甘迺迪今日將在不及廿四小時之內，召開第二次有關防務之重要會議，此次會議所討論者集中於一九六二年度駐外美軍之戰略與向國會提出軍事預算之問題。甘氏計劃在今日上午與參謀首長聯席會議之三軍首長會商，國防部長麥納馬拉、國防部副部長吉爾柏特里克與其他之軍事將領亦將參加。國防部所提出之五百餘億美元預算，如果甘迺迪將一九六二年度內防衛預算下經准而未動用之款額括入，則將接近五百卅億美元。甘氏與其最高級顧問在此間從事密議，旨在研究以最佳辦法向國會參衆兩院提出須獲撥款之軍事需要。

米高揚今日 訪問幾內亞

【莫斯科三日美聯社電】蘇聯第一副總理米高揚，將於星期四日格林威治時間上午六時，乘飛機訪問非洲幾內亞和迦納。

社論 對傳說中共「尊孔」的分析

有一個消息說，最近中共的「黨路綫人物」已開始對孔子學說作一種妥協性的討論，看看在思想上如何使孔子在毛澤東政權下，仍然能受尊敬。因爲這個消息確實有別於一般性新聞，所以大爲美國輿論界所注意。據說，在上月二十六日的紐約時報上，便曾以「孔子與老虎」爲題，發表了一篇與此有關的評論，明見報對此提出了兩個主要的意見：一是分析中共「研究孔子」的動機，認爲「共產黨們一些自己的理由，北平人物顯然覺得對孔子和他的哲學表示尊敬，是對他們有利的。」二是引用了孔子過泰山所說「苛政猛於虎」的故事，指出中共暴政與孔子的整個思想學說不相容。明見報說：「不管他們將對孔子如何說法，不管是在主義及其他方面，北平共黨將說對當孔子這個（思想）大敵，孔子絕不可能是他們中之一。」但是，明見報卻認爲，中共由絕對反孔轉而企圖「尊孔」，却証明了孔子是「一個頗大得無法被抹煞或貶抑的人物」，因此，該報在結論中表示：希望孔子的學說長存於中國大陸的人心，以保持自由的精神於不滅。

看了明見報這些評論，不禁也引起了我們的許多感想，目前我們不說過：在中共想當然愿加宰殺的中，就算是一根小草，也會被它看作爲「拯溺」的工具。假如中共今天確有意於對孔子作「重新估計」的話，這也一定屬於同一的心理。正如任何人所週知，共產主義與孔子思想是有如南北兩極，孔子的中心思想是「仁」，共黨的行爲準則是「暴」，以一個無惡不作的暴徒，忽然會對孔子發生「興趣」，其動機如何，已不問可知。照我們所推測，中共這一羣暴統治者，他們大多不學無術，誰也不會對孔子學說有過「虛心研究」，尤其是那些出身草莽的「土包子」，他們長期深中馬列教條的毒素，祇要是中國固有的典章文物，都一律既爲「封建殘餘」，孔子教人是以禮爲「六藝」之始，故論語有「不學禮，無以立」之說，但共黨則以「打倒吃人禮教」爲思想解放的起點，誰要談論及於「禮義廉耻」，就將被目爲大逆不道。以這樣愚昧無知的一羣，又怎會忽然動起「尊孔」念頭呢？唯一的理由，是孔子以「尊王攘夷」爲畢生立言行事的張本，當時的周室，正是孔子所要盡力維護的國家中心，目前中共內因爲受了莫斯科反史運動的空前壓力，他們的「領導中心」岌岌可危，但在馬列教條上，却不容易找出足以反抗莫斯科的論據，而所謂「修正主義」與正統思想云云，也不過是屬於「此一是非與彼一是非」的爭辯，決不足唤起中共內部特別是知識分子的共鳴。因此那窮極無聊的毛澤東，便會心血來潮的要以孔子來挽救他的厄運。孔子曾經說過：「夷狄之有君，不如諸夏之亡也。」他或將假借這幾戒的論據，藉此繼續對抗克魯雪夫，使與他的「愛國」宣傳相結合。當然毛澤東所說的愛國，事實即爲「朕即國家」的意思。假如我們這種分析沒有錯，則中共今天之忽然大談孔子，這可比爲一個遭遇緊急空襲的人，因來不及走進防空洞，那怕是道旁的垢堆，山邊的岩穴，祇要有多少隱蔽的地方，他都要把身體躲進去。對毛澤東來說，莫斯科的反史運動就是最可怕的緊急空襲，毛澤東陷路窮徨，無處揀身，看看「孔家店」雖然宮墻剝落，還不至於蕩然無存，因此他之要望門投止，求神庇佑，即使語出無心，而亦還不失爲「避難」之計。這亦正如古人說：窮則呼天，痛極則呼父母，毛澤東雖不會承認孔子在中國文化思想的地位，但中國今天却祇有孔子是「一個頗大得無法被抹煞或貶抑」的巨人，所以，實他除了厚着臉皮的把「孔家店」來作爲他的政治庇護所，實亦再無其他的奇策。故由這一點看，中共研究孔子雖然事屬滑稽，但如了解其動機，則亦不難看出它們本身思想的窮泊。

但我們仍須指出，中共此舉是一定白費心機，枉作小人的，因爲中共現有的許多行爲，無一而非對孔子精神思想的反動，我們知道，孔子之所以偉大，是他能夠承集先聖諸子的大成，奠定了中國文化中心的統緒，但現在中共爲了強迫人民數典忘祖，却在努力推行「漢字拉丁化」，和生硬造出許多稀奇古怪的「簡體字」，祇是這一點，它已對中國文化犯了無可饒恕的罪行，怎會因策略性的研究孔子而獲得人民的「同情」？

因此，當中共窮途末路的今天，它們會覺得孔子有利用價值不爲奇，但我們對此應有的認識，便是中國在這好幾十年來，不僅中共要以「全盤俄化」來否定中國文化和孔子，甚至一些居心叵測的所謂自由主義者之流，也企圖以「全盤西化」來取代中國文化的地位，如果說，中共「尊孔」對它本身是個無情的諷刺，則今天那些還在蔑視中國傳統文化的好高騖遠者，不是也該自慚形穢嗎？

振興公司 工展攤位 攝影比賽揭曉

本公司工展攤位攝影比賽經聘請攝影名家簡福慶，劉慷廣，汪石羊三先生担任評判評定名次如下：冠軍張琴、亞軍王幹枝、季軍鍾仲榮。優異獎胡烈、盧志雯、蘇河清、吳伯浩、馮佐治、勞乃義、蘇瑞雄。茲定於一月七日下午六時在工展會禮堂舉行頒獎禮，敦請中華廠商會會長朱石麟先生暨紅伶紅星主持，敬希獲獎諸君屆時蒞臨領獎爲荷

振興糖菓餅乾公司謹啓

馬瑞斌啓事

啓者本人由一九六二年一月一日起已由瑞成國際貿易有限公司及瑞成有限公司退休謹此敬告

馬瑞斌啓 一九六一年十二月三十日

培眞日夜英專 擴班招生

由字母班至會考班

上課時間：分上下午班及夜班另加設九時廿分夜班

校址：彌敦道七〇七——七〇九號（即鄧氏大廈斜對面） 電話：八〇二〇七二

聖公會聖士提反堂小學招生

班級：上下午校一至五年級插班生（每級數名）

報名日期：本月五至十一日每日上午九時半至十二時半下午二時至五時（請携備報名費二圓相片一張及出生證明文件）

考試日期：本月十三日下午二時

校址：般咸道七十一號

電話：四二三一一

校長 張榮岳

妙妮裁剪女學校招生

新班開課——一月十日

科目——裁剪、機綉、編織。

時間——上午班、下午班、夜班。

校址——正校九龍彌敦道229號（近佐頓道口） 分校——香港銅鑼灣啓超道十六號（近恩平道口）

電話——六〇七九七‧七七二五九七

警務處通告

爲封閉會所街交通事

由本年壹月六日星期六下午二時起至八日星期壹上午八時止會所街之交通將封閉以便拆除香港會所橫跨該街之天橋

各車輛沿德輔道中前往干諾道中在上述期間內須改經皇后像廣場而至遮打道行駛時遮打道之交通將予反向改爲由南至北

警務處長

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第六次賽馬定於一九六二年一月六日星期六及一月八日星期一兩天舉行。第一天賽馬十場，第二天賽馬八場，共十八場。第一天上午十一時三十分首次鳴鐘，第二天上午十一時三十分首次鳴鐘，午間休息，下午二時四十分再次鳴鐘。第一天及第二天均於上午十一時四十分開始賽事。茲承董事局命，特將是次賽馬事項公佈如次：

（甲）關於會員席：㈠凡不佩帶會員章者不得入會員席，所有會員入場時，仍須佩帶會員章。㈡會員可介紹來賓入場，每枚證章售廿五元。來賓入場證，須於賽馬前一日在本會司理處購買。

（乙）關於公衆席：㈠除上述各廳外，凡十七歲以下之兒童，均不得入場。㈡入場券每日每位十元，入場時須繳付。

（丙）關於投注：凡會員席及公衆席之各級投注，均於各售票處出售。

一九六二年十二月廿三日

司理 晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第七次賽馬，定於一九六二年一月廿日星期六及一月廿七日星期六兩天舉行（如天氣許可），馬主欲報名參加者，請將報名表格填妥，均須親筆簽名，送交跑馬地本會司理處或山光道本會馬房，至於一九六二年一月九日星期二中午十二時截止。茲承本會董事局命，特此通告。

一九六二年一月四日

司理 晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

本會馬主，凡有馬匹參加本會一九六一年至一九六二年度第六次賽馬第二天節目者，請將其出賽馬匹之騎師決定名單，於後列日期時間前，送達跑馬地本會司理室，以憑辦理。茲承本會董事局命，特將該日時公佈如后：「一九六二年一月五日星期五上午十時。」

一九六二年一月四日

司理 晏嘉士

通知

本人原用邱榮友名字由今日起決予放棄不用今後改用邱天生名字簽署各項文件及契據並隨時隨地以該名字簽署及用諸於本人有關一切之生意業務敬希各親友及各界人士以後只以邱天生名字對本人相呼特此佈告週知

邱天生啓 一九六二年元月三日

聲明啓事

香港荷李活道296 298 298A 300 302號三樓文滙中學由一九六二年一月二日起由伍爾昌接辦以後關於該文滙中學一切賬目債項及職務概與伍爾昌負責與譚人無涉

市政局通告

茲提醒港島區固定攤位及攤檔小販，如尙未轉換有效期間由一九六一年十月一日至一九六二年九月三十日之營業牌照者應注意一九六二年一月八日將爲轉換是項牌照最後之一日。一九六二年一月八日下午三時正以後，仍未轉換牌照者其牌照將予吊銷，所騰攤位或檔位，將被收回，另行分配他人，此佈

市政局秘書屈利

註冊總署通告

爲公司法例規定下之年報及其他表格填報事

茲特促請根據上述法例註冊之有限公司注意下列事項：

㈠於每年第一次或唯一之股東週年大會後二十八日內須依指定格式填具年報乙份呈上本署登記

㈡在已呈交之章程內名冊項目內如有任何變更須於十四日內依指定格式將該變更通知乙份呈上本署登記

㈢已經註冊之辦事處如有遷移須於二十八日內以書面通知本署登記

凡未依時呈交上述年報或文件之公司及其負責人依法將有被控之虞

上列年報未呈交者特別注意如有任何公司未在一九六一年內召開股東週年大會者則是年之年報之截止日期爲一九六二年一月二十八日並勿延至一九六二年一月二十八日呈交本署

公司註冊官譚臣

葡陸軍部發出公佈稱 叛軍襲擊軍營事件 証實係共產黨策動

被牽連之葡國陸軍軍官五人已革職

【里斯本三日路透社電】葡萄牙陸軍部今早發出一項官方公報稱：關於星期一暴軍營事件之調查，指出此乃一個由共產黨計劃與發動之行動。此項行動在於一項總計劃之內，其內容現正在調查中。該公報稱：因此案牽涉而被革職之葡萄牙陸軍軍官共有五名。此種革職，與法律行動互相獨立，而法律行動多須正當手續起訴。公報並稱：任何其他軍人對此事之或有責任，現正加以詳細調查。同時，葡國之七十二歲總理薩拉查，於印度奪攻果阿後，將於今日首次向全國發表演說。

【里斯本三日美聯社電】在政變失敗後三十六小時，最少仍有十三個叛徒在南葡萄牙未落網。警方把通往西班牙之邊界封鎖，加緊追捕在逃之叛徒。

東京「日本時報」展望日政局前途 謂池田內閣今年難樂觀 許多外交問題懸而未決

【東京三日法新社電】極有勢力之英文「日本時報」今日指出，池田內閣今年前途難以樂觀，蓋許多重要外交問題，均懸而未決。日美友誼去年雖因首相池田勇人之訪美而更見密切，但美國對日採取或準備採取之排斥性經濟措施，已引起日人強烈反感。一即美國準備對進口棉織品，增抽特別稅，日本雖已向美交涉，但迄無結果。另一即駐日美空軍已停止向日池光汽車公司購買噴射機燃料，其理由爲該公司所用原油係購自蘇聯，但觀察家相信：此與美政府之保護本國工業政策有關。二爲美停止向日採購援助物資，此使日本在經濟上受重大損失。日本對亞洲國家之關係，一時亦不會突然好轉，日韓締交談判進行已數年之久，今春能否締結協定，難以斷言，日本與中共關係則將保持僵持狀態，日本與東南亞國家之關係，亦未稱滿意，日緬追加賠償談判至今陷於低局。日本與蘇聯，則仍有領土問題之糾紛，文化協定談判亦無結果。至於西歐方面：首相池田勇人在新年談話中，雖稱將設法加強日本與西歐國家之經濟關係，但日法貿易協定及日英締結通商航海協定談判，仍須待今年獲致協議。許多觀察家認爲：此種外交僵局，反映池田內閣至少在外交上困難正多。池田之對中共政策，似爲企圖改變對共黨集團之政策，還在施政演說中，已表示將努力改善日本與中共關係，但實際上其「政經分離」政策，似正轉爲「政經合一」政策，池日政府之主張所向爲「持之以經」，故日本與中共關係之變化，一時下致具體實現。

池田今年訪台

傳日爲打開外交僵局 擬改變對共集團政策

【東京三日中央社電】「東京新聞」稱：日本首相池田勇人，擬于預定的本年第二次東南亞旅行中訪問中華民國，此項報導雖未經証實，但據稱：池田勇人正計劃在本年內作三次國外友好旅行，其中第一次將是訪問歐洲，如英、法、西德及義大利等。據說：他已自法國及西德獲得非正式邀請，啓程日期定在七月間，自由民主黨總裁選舉之後。

鈴木在平 大罵池田政府 兩面外交政策

【東京三日合衆國際社電】社會黨七人代表團團長鈴木茂三郎，昨日譴責美國甘迺迪政府比其前任人爲更壞，及指摘日本池田政府遵循「兩副面孔」外交政策。彼等係在中共「人民外交學會」副會長張奚若昨晚爲招待該代表團而設之宴會中發表演說。張奚若及訪問北平之日本社會黨代表團團長，皆在招待會發表演說，演詞「以與美帝國主義爲中心之日本反動勢力」。

【東京三日美聯社電】「新華社」本日消息：一個日本社會黨領袖，於星期二在北平宣稱：「日本人民將於本年組織一項其規模將比去年反對日美安全條約鬥爭爲較大之一項鬥爭。」但該通訊社未有引述鈴木茂三郎說明日本人民將組織何種鬥爭。該通訊社謂：給予「以美帝爲中心之日本反動勢力」。

揭穿了共黨的欺騙陰謀 阿剌伯集團國家 對蘇俄大表不滿

【安曼十二月廿四日中央社航訊】幾年以來，蘇俄不遺餘力的在中東伸張其勢力，若干國家在蘇俄所謂「反殖民主義」的煙幕下，轉而與蘇俄親近，以爲與蘇俄建立密切關係，即能獲得援助，組成所謂「大阿剌伯國家」，但是他們的理想，迄今不但沒有實現，且因蘇俄從中挑撥離間，使阿剌伯國家間的團結大受損害。同時那些親俄國家所獲得的援助，也不如他們企望的積極；例如蘇俄所要求蘇俄在聯合國否決毛里塔尼亞入會一事，蘇俄去年雖曾一度照辦，但今年卻因外蒙入會所得利益，較取悅于阿剌伯國家大，即未予理會了。又如所謂派遣訓練人員及技術人員擔任訓練飛行員及裝備飛機工作，但是一年多來，却無一架戰鬥機離開過地面；凡此種種，使得阿剌伯國家開始懷疑蘇俄的陰謀及欺騙手段，對它失去信心了。不過最使阿剌伯國家不滿的，是蘇俄最近否決了科威特加入聯合國的申請，當初科威特申請入會時，除伊拉克外，所有阿剌伯聯盟國家一致支持，蘇俄的否決，不僅與阿剌伯聯盟國家作對，而且對蘇俄過去在聯合國支持阿剌伯國家所提反對以色列的議案，也表示不領情了。

日本一地面部隊 今年改編爲十三個師 兵員不足差二萬餘人

【東京三日法新社電】日本自衛隊局昨日宣佈：地面自衛部今年將改編，以便加強機動性。目前之六個地方師，及四個混成旅，將改編爲十三個師，每師七千至九千人，依照目前編制自衛軍之兵額不足，較規定額尚差二萬五千人，今年另一新國防措施，即目前之地面部隊大部駐防於北海道，改編後兵力之分佈將較爲平均。

北歐冰封

一夜之間冰天雪地交通癱瘓 日內瓦飄雪未停積雪十六吋 慕尼黑出動軍隊七百人掃雪

【倫敦二日路透社電】北歐一帶，昨晚一夜之間，森森大雪，今天則濃霧瀰漫，加以嚴寒成冰，公路上艱難與危險情況顯見增大。路透社所蒐集各方消息，要如下列：

在倫敦：於此北大人路寒氣降臨，本市冰雪署見溶解。然而以溶解成水，故鐵路與公路交通頗受阻障。迄目蘇格蘭東南部方面，冰雪已見部份消去，地下火車，即已完全恢復如常。

在波昂：重雪之在德國西南與黑森林區，造成銀色世界，其阻塞公路與火車路上交通，自無待說。

在慕尼黑：竟出動軍隊七百人掃雪，同時，迷濛厚霧，擬援萊因河船運工作。

在巴黎：昨夜飛雪，來自瑞士之火車，已受阻延。

在海牙：所落均屬冰雨，荷蘭各地於雪雨抵地面時，立即凝爲雪，致各公路一變而爲滑雪場面。

在日內瓦：一天之內，大雪紛飛未停，所積雪花深厚十六吋。爲百年來所未曾經見。此一現象，遍見於日內瓦、巴塞爾及蘇黎世與伯恩，交通全停。重雪覆將電話綫壓下，其餘國校與電車綫皆然。郵局已發出警告說，邀信至許多地區，已爲不可能之事。

在布魯塞爾：厚霧瀰漫，在某些地區內，五十碼以外即不能見。警方稱：比利時境內最近車禍計五二六，大多數由於冰雪路滑所迫，又因而死亡者七人，重傷者六十七人。

【漢城三日合衆國際社電】橫跨西伯利亞之猛烈冬季風暴，昨日向南侵襲日本海，及在由二四四艘船隻所組成之南韓漁船隊中至少攻沉五艘。其他若干船隻，亦有失踪。據悉，該已沉沒之五艘漁船船員十人已喪命。有五名船上人員已被救起。南韓海空軍部隊，經已進行一次廣泛之海空搜索行動，在日本及韓國之美空軍當局參加該項搜索工作。據漢城電台稱：此次風暴經已下令搜索艇及直升機裝備一切，俾於星期二午後不久會在漢城以東一百哩之海面脫險。

菲下令釋放 三華僑青年 被囚已逾六年

【馬尼剌三日中央社電】菲律賓道發言人……

甘迺迪今夏 訪問墨西哥

【佛羅里達州棕櫚灘二日合衆國際社電】美總統甘迺迪，於今夕接受墨西哥總統馬特奧斯之邀請，將於今年赴墨西哥訪問，時間可能在今年夏季。

前美駐西德高級官員 麥格萊突訪西柏林 與勃蘭特格萊會晤

【柏林三日路透社電】西柏林市政府發言人稱：前美國駐西德高級官員麥格萊，今日抵達此間，作數小時之訪問。渠將與西柏林市長勃蘭特，及甘迺迪總統私人代表格萊，於下午二時卅分在市府大會堂會面，交換情報。麥格萊將於今日下午離開柏林。

甘氏當於本月前往墨國。照原先計劃，白宮今夕與墨國政府同時宣佈稱：甘迺迪總統期望與友邦墨西哥之總統晤面，雙方均感便利之日期，將於「兩國總統晤面」之日期……

我國古代藝術品 將在芝加哥展覽

【紐約二日中央社電】楊雲竹公使今日由中華民國國立故宮博物院管理處主任那志良陪同，搭乘飛機前往波士頓，以便在波士頓展出的中國美術品于一月十四日結束以後，即行運送芝加哥，在芝加哥博物館繼續展覽。楊雲竹公使說：瑞典博物館館長喜龍仁，是最近到波士頓參觀的一位著名人物，他是特地從斯德哥爾摩飛機到波士頓的。喜龍仁是研究中國建築以及園林假山設計的權威。數年前，他曾到台灣訪問中國國立故宮博物院，他的年紀已經八十開外，與目前在波士頓的中國國立故宮博物院理事莊尚嚴，有私人交誼。

同時據楊雲竹公使稱：當在波士頓展覽的第一個星期中，一種名爲「中華文物」的展覽手冊二千本，已全部售罄，幸運地這手冊已于耶誕節前再版出書，並且及時運到，以應波士頓中國美術的預約者之需。「中國文物」初版共印一萬三千本，已在華盛頓紐約和波士頓三地售出，再版七千本希望將適應波士頓芝加哥及舊金山的需要。

國姐李秀英 將於九日 自菲返台

【馬尼剌三日中央社電】上月廿二日抵此的中國小姐李秀英，預定於本月九日飛返台北，結束她在歐洲及亞洲歷時兩個半月的旅行。李秀英返回台北前，可能向馬卡柏皋總統和其他政府高官作禮貌上的拜訪，不過日期尚待安排。李秀英七月抵此時曾患流行性感冒，上月廿四日到廿八日，在碧瑤休息四天後，生活便較前趨于正常。李秀英無論在何處出現，仍然吸引了大家的注意，雖然她在此間已有十天時間，較之她離開倫敦後停留在別處爲長，千千萬萬華僑曾在各種場合見過她。

菲律賓官方今天宣佈：前總統加西亞，曾下令開除兩個旅居菲律賓的華僑，他們是一九五五年與其他十一名華僑商人被控從事共黨活動，被捕拘禁迄今。在這十四個嫌疑犯中，有兩人前已死亡，另有九人遣送出境。

我國新建遠洋巨輪

中國航運公司所建造的「如雲」號輪，係此次由政府訂定計劃在一次建造七艘新船中第一艘。爲一商運客貨船，載重噸一萬二千五百噸，總噸一萬八千四百噸，全長五百十八呎，主機馬力一萬二千匹，時速十八海浬，爲日本浦賀船廠所建造。（中央社）

冰哥羅士比因胃病入院 雲尊信舞台上斷指暈厥

【加州．聖蒙尼加三日合衆國際社電】十天前在舊金山以胃痛而進入醫院之歌星冰哥羅士比，已於星期二日進入聖約翰醫院檢驗。冰哥羅士比現年五十七歲，當時因胃痛而被送入醫院。十小時後，醫生准其出院，渠之兒子拉利稱：此項病況，可能係腎臟病復發，冰哥羅士比曾於數年前因腎臟病而接受外科手術。拉利稱：冰哥羅士比將在此間醫院留院「數天」。

【倫敦一日合衆國際社電】美國演員雲尊信，今晚在舞台上演出音樂名劇「管家」時，不慎夾斷左手食指的尖端，而昏倒。雲尊信的手指，被一扇門夾斷，他蹣跚離開舞台，落幕時即昏厥。時候爲上演之首四分鐘。雲尊信即被送入醫院。該劇由另一位演員接替，完成演出。雲尊信其後出院。

世界什景

爭取新年香吻 卡仙奴巷騷動 數十人被拘控

【內華達州里諾城一日合衆國際社電】因爲企圖取得新年香吻，今日於著名之「卡仙奴巷」引起騷動，警察使用催淚彈，向數千遊客所發射水喉，恢復秩序前，被拘捕者達數十人。若干騷亂遊客，在夜總會的街頭，以酒瓶擊警，其中不少是由樓頂擲下，傷人。騷動是有些青年男子，在新年午夜步街頭，欲吻若干坐在街頭的婦女而開始，一輛巡邏車至，有人試行將該汽車翻轉，恰巧即告發生。騷動繼續延長，更多警察加以干涉，打門至，兩架救火車亦趕抵，使用催淚彈及水喉，達一小時，秩序始恢復。

一去年世界經濟重大變化 自動化推進繁榮

自由世界經濟重鎭的美國，商業蕭條飛快復興，主要係獲得自動化的協助，換言之得電子計算機之助。．士逸．

在美國，去年有五項經濟的生活事實：

輕微的復興

美國戰後四次商業蕭條中最溫和的一次，帶來了預期不到的輕微的復興。在二月間經過底層後，美國經濟上升得比較預期的更快，只在夏間又停滯下來。秋末的上揚，使個人收入創新紀錄。美國消費者聚購了一年，那年汽車消費幾達一九五五年的紀錄，而底特律預測第四季的汽車銷售量，可以超過一九五五年的一百七十萬部汽車的紀錄，這一年的純利，比一九六〇年好。

失業的數字

在復興的當兒，失業率在這一年的大部份時間都是接近百分之七，最後於十一月間跌至百分之六點一——仍然有三百九十九萬美國人失業。

穩定的物價

美國商業物價自從一九五八年以來，便保持着相當的穩定，而不致帶來通貨膨脹的繁欣。雖然工業生產指數在年底達到一個新的高紀錄，而消費物價指數上漲不到百分之一，而實際上公司物價低降了。

股市的繁榮

在過去的一年裏，許多美國人把股市場看作一個對付通貨膨脹的方法。一九六一年，甚至沒有那樣的商業蕭條與盛，華爾街的交易所也創紀錄，使道．鐘斯的工業股份指數升至七二〇。在紐約交易所，售出了十億股，這是一九二九年以來最大的交易數量。

外匯的挑戰

大部份多諸共同市場國家，那些在美國帶來了「飛躍的六十年代」，真正的時代。

雖然，「自動化」這一個名詞，自動化只於一九四六年始加入美國人所做的詞彙，但機器做人所做的工作的意念，卻遠溯十八世紀蒸汽機和紡織機發明的時代。一九六一年的大產別是，機器較以前做得更好，更快，而且替代了人類的腦袋。

自動化於一九六一年，已是一種生活，在鋼鐵、紡織和化學工業，許多工作已由機器接替。

自動化的精華是計算機，那個能夠計算，記錄存貨，分析銷售情況，供應預測，計劃和分配的工作，是廢除紀錄的事。

美國商業界已開始考慮選擇設計的電子計算機，一部商業電子計算機於一九五四年下半年面世。經過了幾年的錯誤、失敗和從新打破難關，人類最艱難的工作，用計算機代替，一九六一年的計算機，已是美國的經濟預測、計劃和分配的工具。

他們用於更富創造性和更有利的工作。計算機可能把美國推進一個時代，美國工人能夠有他們的餅而且也可吃它：大量生產的物質酬勞，以及從任務複雜的和負責的職位的滿足。

以經理級來說，計算機在一九六一年，不止使紙上工作變成機械化，它已開始解決經濟的困難問題，好作經濟預測，計劃物價戰略，將導生產，給製支配圖表，分析銷售情況。

阻止射擊戰發生 動員後備部隊意義重要

美國最近一次少人注意的行動，係將整隊戰鬥機拆開，載至歐洲，並在八小時後再裝配使用。．安誠．

要備軍才是。」「新聞週刊」軍事分析家，退休的空軍參謀長懷特將軍，在本文作如是的評論。「一小部份美國士兵公開發出的響亮怨聲，已損害了美國軍事後備在應付國家緊急事態中所應得的真正成就。這已引起了後備部隊在非全面戰爭期間，能否被使用的問題。」據云：國防部副部長吉爾巴特里克曾經說過：

美國陸軍了解，爲十一萬九千後備部隊及國民警衛軍，爲何被召喚，時于上週發表一本定名爲「我爲什麼被召」的小冊子，說：「徵兵並不是對共黨挑戰的答覆，曾受訓練的後備部隊，和國民警衛隊：「我不以爲我們的後備部隊具有認識他們的時候，乃爲了阻止戰爭而非參加戰爭的想法。」這顯示後備制度，將被削減至祇有在大規模全面戰爭時才使用。後備部隊並不適宜于冷戰或有限度戰爭，以及現時所需要的是一枝較小的正規陸軍。

我（懷特將軍自稱，下同）認爲後備部隊被召集，是一種有效率行動，而這行動對于國家及三軍，均有益處。

尤其是在若干陸軍單位，顯然有「混亂情況」，但我認爲迅速的糾正行動，經已採取。陸軍後備部隊和國民警衛軍的召集，已使四萬五千正規陸軍，可調至外國戰場地區部署。這些被召集的單位，現已迅速地被遞入一種準備狀態中。海軍後備人員，經已增加，而空軍國民警衛隊人員，已顯示一種高度的準備，有些乘着最近新使用的戰鬥機，飛越大西洋。

一件少爲人知的盛事是，在短短的一個月內，空軍國民警衛隊裝運部分被拆開，由C一二四型運貨機，在C一二四型機運送至歐洲並在八小時內，這些F一〇四式機已再被裝合，而且可供作戰之用。

，是很容易被誤解的，但正如吉爾巴特里克所說，當這種動員的目的是協助阻止一場射擊戰時，這種動員的政治及軍事重要性即是否認的。現時可能僅此而已。但姑無論如何，這是一種決心的表現，而此種表現，決非敵人及我們的海外友人所能忽視的。這並非是一條平坦的道路，而是一條完滿、困難和危險的道路，具有發揮作用。

美國的後備部隊，大多數認識這一點。雖則他們是遵守合法責任而服役，但他們之中，大多數在甘迺迪總統的號召下，響應政府的號召：「不要問國家將爲你們做什麼，祇問你們能爲國家做的是什麼。」

美國自從韓戰時代以來，卽對它的後備人員加以依賴，他們在每一次戰爭中，包括韓戰，已證明是有效率而且重要的。但冷戰祇是在很長的歷史上，進行着的政治及軍事戰爭的強化。

增加兩個正規陸軍師可能是需要的，但未來局勢的需要，能斷言在未來冷戰局勢中將無需要後備部隊嗎？我認爲美國的後備部隊的改組和予以較佳訓練，將給予美國人應付諸如現時的緊急事態的答案，在一個如美國的國家裏，這應是個值得深思的事情。

國際剪影

就任總統一週年後 甘迺迪政績能如人意嗎？

歷史學家朋斯說，他雖然年輕，但確有與克魯契夫鞏交手的能耐，而且能於逆境中站得穩。．喬梁．

美國甘迺迪總統就任一年，他的工作效率如何？他能有預期的表現嗎？他的處事途徑有令人驚異之處嗎？將來又如之何？下文是「美國新聞與世界報導」週刊訪問朋斯教授的文章節錄。朋斯是歷史學家，曾撰寫「甘迺迪傳」，其對甘迺迪的認識透徹。

問：朋斯教授，作爲甘迺迪總統的傳記作者，你對總統就任以來的政績，觀感如何？

答：於主要的，他做了總統。他把他的辦公室成爲行動中心，使新的中心及新主張與方法來源不絕的場所。我認爲這是相當不壞的。

在政策的失敗之下，總統仍然能作反擊，試表現出他的真正品質。

問：在內政方面，總統是走中間路線嗎？

答：如果你細讀杜魯門的如出一轍的國情咨文，你會叫他的內政計劃爲「中間偏左」和羅斯福與民主黨傳統的「中間偏左」。除了內政方面的中間偏左立場之外，我以爲他在政治上已盡可能走中間路綫，他放下漩渦，和共和黨人相商，且委任共和黨人爲閣員。

問：那麼你認爲這方面，而非如一九示意見，你會說甘迺迪用盡一切方法和打電話，實地招待客人到白宮等，就而言之，他令國會議員認識他的活躍，這是很重要的。

答：我不以爲有問題外，他走進了外交政策與國會政治之間的衝突。

問：甘迺迪雖然不是一個故作驚人之論的人，但是他會否越過國會，對人民直接呼籲呢？

答：我不知道，一般對此事的意見如何。但我認爲我們有許多人感覺到他仍然會管理用與總統化的途徑去紓去緩解其困難。我的印象認爲，他在處理甘迺迪的總統職位，有時會令人民震驚。

問：如果要你表示意見，你會說甘迺迪……

答：他是否在立法方面，是使用一切傳統的方法於發動民意。不過正確的說，他於國會中爲福利作風，會使政府的軍事方面，但在應付危機的時候，這是否一個平凡的總統呢？

答：根據他所給人的印象，他行使其行政權力的方式，與羅斯福、杜魯門和艾森豪的不同。

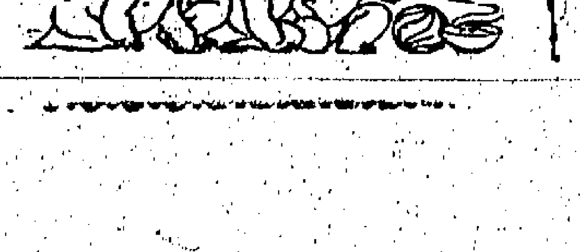
當代罕有的小邑 禁島面目

這是夏威夷群島的一小島，迄今還不歡迎外來的人，上沒有警察，也不准飲酒。．安誠．

【禁島】，對於來自二十世紀的闖進者，不表歡迎，因爲尼伊賀島是夏威夷群島的一個封建的，反常的，能夠到達那裏的唯一途徑，一個外來者至今也是一個外來者。

這個日本空軍向前收羊人卡納洛爾開了三槍，可是卡納洛爾雖然受傷，但他仍能拉府這個日本機師的頸部和一塊石頭相擊。

現仍極力保持傳統的羅賓遜



各地通訊

馬來亞羅士打警方宣稱 馬共卅九名投誠

並謂馬泰邊境尚有共黨四百餘人 馬共內部不安當局正加緊心理戰

【本報吉隆坡航訊】亞羅士打消息：據警方發言人指出：在馬泰邊境，相信還有四百八十名共產恐怖分子，其中七十名爲女性，分佈在長達一里的邊境地內。這些恐怖分子分爲兩個組織，一爲居住在森林深處的內圍組織，另一爲負責搜集供應品的外圍組織。

該發言人又強調指出：目前由於人民拒絕供給他們糧食及必需物品已大大減少，同時更由於恐怖分子內部男女之間以及高級幹部作威作福事件，經有許多人逃出森林向當局投誠，本年投誠的馬共分子共有卅九名。女共黨分子生孩後，往往將嬰孩規定送給當地居民撫養，因此以後再無法看見親生兒女之面的機會。因此當局在心理戰方面亦加緊進行。

南越駐菲使館 遭兩匪徒洗劫

【本報馬尼剌航訊】在越南面臨共產黨威脅危機的時候，其駐菲大使館昨晨二時半遭二名匪徒撬破門入室劫去現款及器材計共價值二萬五千元，其中包括一輛汽車。越南駐菲大使館是在巴西市和巴西市交界之維多普律宗街五五四號，價值一萬二千六百二十元，三個打字機，價值五千三百元，一個攝影的映機，附帶收音器，價值三千六百元，一枝手槍，價值八十五元，及現款二百元。數小時後，被劫汽車被馬尼剌警局發現爲匪徒棄於王城內之發阿街。

據說：該二名匪徒於昨晨撬入越南大使館後，以先下手爲強手段，將該大使館守衛鞋永沙制住，用一條膠水管綑了加以反縛，匪徒然後從容搜劫，被劫者包括一輛淺綠色汽車，其車牌爲CD一四四。

據守衛鞋永沙說：他前晚十時到越南大使館守衛，時不久，曾接到一個電話對方自稱爲越南大使館官員秘書，他說是二時將有二人到大使館工作，請其准二人入室，鞋永沙答應。到昨晨二時半，二匪人到越南大使館，自稱將入使館做工，鞋永沙不疑有他，准其入室，孰知二匪人一入使館，立刻合力將守衛鞋永沙制住，加以反綁，並囚禁在車房，然後搜劫，二匪徒得手後即駕車向杜威大路飛去。警察局現正在調查中。

菲廣播員列舉理由 反對菲與中共通商

【本報馬尼剌航訊】理由反對菲國和中共建立開通商關係，同時反對其入聯合國。亞玻瑯市長的廣播員現在播電台廣播節目「在此角落」演講說：「中共不應被接受爲聯合國會員國之一，因爲中共本身爲一好戰成性的政權，其與聯合國憲章精神不相符。」

他又列舉四點反對和中共通商之理由：（一）中共在菲若建立使館或領事館，將成爲其國際共產黨間諜工作的中心；（二）和中共通商，因中共國無利可圖，因中共經濟政權腐敗，生產及經濟政策紛亂；（三）中共政權如蘇俄，使用通商作爲政治本錢；（四）中共通商制度和自由世界不同。

冀豫晉陝五省 去年小麥減產

【中聯社訊】中共去年冬小麥的生長情況不好，發生病蟲害和凍害等災情，歉收減產，已屬無可避免。據悉：冬小麥主要產區的山西、河北、河南、陝西等五省的多小麥，因部份地區秋澇嚴重，多小麥播種面積比前年減少。

中共以「三邊」辦法 最後搜刮秋收糧食

農民口糧僅百分之二

【本報訊】中共偽糧食部門頒發出一項通知，要求若干比較晚熟的稻作區域，必須堅持邊征購、邊調運、邊安排生活、邊調運的「三邊」辦法，把今年秋糧搜刮任務，作最後抓緊多、快、好、省的完成。

該通知強調指出：征購、安排生活、調運是互相聯繫，相輔相成的。及時征購，同時安排，一方面可以使征購與安排起相互促進的作用，一方面也爲糧食調運創造有利條件。反過來，及時調運糧食，也可以促使有關部門抓緊征購和安排農村人民生活的工作，促進加快征購進度。

中共稱：「三邊」辦法是由江西省余江縣開始推行的。該縣於今年糧食征購入庫工作中，曾在糧食流向、落實購銷規劃、邊征購、邊安排、邊調運，把入庫糧食一次選好。據調查該縣有百分之九十八的外調糧，直接調到五個調度靈活的在交通線上的所謂「國家倉庫」內，另有百分之二的小轉運點。中共又說「三邊」辦法推行後，余江縣今年的糧食運輸里程大爲縮短，節約了二十八萬個勞動日，運費開支也比去年降低了百分之四十八。但由一辦法獲得的另一情況亦至足驚人，即余江縣農民收獲的糧食，竟有百分之九十八被中共拾走了，剩下的口糧只有百分之二，人民生活如何不困苦萬狀呢？

由於去年北方地區多次遭到颶風的襲擊，有十五萬八千多畝雨後搶種，以上大風雪的節前下降，陝西、河北、山東、山西等省的冬小麥的麥苗生長良好外，還有些地區由於秋雨下得很透，冬小麥播種後長勢很好的現象，有些地區因冬小麥播種期，有些地區在雨後播種，所得比較細緻，但出苗不齊，長勢較差，苗情和病蟲害現象。山西省據稱：河北省永濟、運城、河津縣麥田發生了病和蟲害，正在開溝排水，河北部地區的受澇麥田，正在突擊防治。中國一消息最後說：「肥料不足，是當前麥田管理中的一個突出的問題」，由於缺乏肥料，所以麥苗發育不足，多小麥又註定歉收，故均十分要緊。

寶島元日初降雪 陽明高山一片銀色

【台北航訊】台北市爲一〇五六毫巴；另一個冷氣團的位置在山，白雪皚皚，給五十一年新春還添無限景色。

元旦日來寒料峭，細雨紛飛，最低氣溫爲八度，最高爲十二度。據氣象所稱：因高氣壓昨日停滯在華中附近，其中心氣壓爲一〇三五毫巴，以致高市昨日氣溫最高爲一四·六度，最低十二度，風力四級，每秒風速爲七公尺，形成高市年來最冷的一天。

中部氣候向來溫度適中，昨日氣溫驟降至攝氏九度，爲中部天氣最冷的一天，致前往頭行人雖在元旦佳節，還不如平時車水馬龍景象，在中部縣市四週之高山，已開始積雪，台中元旦日氣溫驟降，爲入冬以來最冷的一天，進入中部高山，可看到白茫茫的真正冬景。

陽明山竹子湖測候所說：大陸冷氣團迫近本省，氣候轉寒冷，陽明山上的氣溫一日下午三時僅四度，大屯山腳部二·八度，大屯山頂各下三度，白雪紛飛，高寒奇觀，至下午五時爲積雪二英寸。

陽明山方面，昨天爲入冬已來最冷的一天，大屯山初降瑞雪。

高雄港的天氣。元旦日是該港近一年來最冷的一天，高雄港新年寒流中，形成冷風料峭，灰沙飛揚，市民晚間外出行人稀少，入晚後，更顯得悽涼，街頭行人稀少，汗不止的情形，氣溫低降的人們得此盡興的情形。

高雄測候所的資料，顯示該區是受大陸性冷氣團的影響，這個冷氣團的位置在韓國附近，其中心氣壓爲一〇五二毫巴，冷氣團南伸展（一）……

提倡國貨發展工業 工業展覽會開幕

本港出產品琳瑯滿目

全國工業產品展覽會，已於元旦上午十時在中正路新生南路口隆重開幕，展覽期自元旦起至二月二十日止，爲期五十天。展出工業產品分爲「生產品陳列展覽」、「製造工程之程序說明」、「陳列出品及接受定貨」、「產品包裝」三類，場內分爲「衣部」、「食部」、「住部」、「行部」、「育部」、「樂部」等部門，出品廠商計有一百五十一個，計有一萬種，包括：食品、衣料、日用品、廚房用具、玩具、塑膠品、樂器、機械、木器、皮革、陶瓷、毛線衣、毛呢、布疋、棉紗、手帕、成衣、呢絨、大衣、洋服、呢帽、化粧品、藥品、文具、紙張、人造珠、首飾、鐘錶……等，應有盡有。

展覽會主持方面爲鼓勵與選購國貨，提高觀眾興趣，每日舉辦遊藝活動，演出京劇、話劇、歌舞、地方戲曲、電影、民族舞蹈、康樂等節目，晚間並放映電影。此外，凡觀衆在展覽會中購物者，均可獲得抽獎之機會。出品中有電冰箱、衣機、腳踏車、電視機、縫紉機、收音機、電風扇、等數千種獎品。

日達數萬人。有人山人海，全由於昨日爲元旦，前往參觀及購買物品者。

展覽會並招徠觀衆服務小姐，均聘有美麗大方之服務小姐爲觀衆服務。展覽會方面爲促進觀衆對本省工業進步之認識，另舉辦攝影比賽會，並指示各縣市派出所規定以展覽會推展出之工業品及服務小組爲對象，凡參加攝影比賽之觀衆，照片一經入選，由展覽會方面給予獎品，入選之照片，並將與展覽會當局攝獲之現場實況照片，送往各縣市放映展出，以促進社會對國貨之認識。

台西漁船群出海作業 遭遇季候風失事沉沒

六艘漁船覆沒漁民五人已喪生 三十餘人失蹤空軍派機營救中

台西北港消息：台西港外海面於元旦前夕發生出海作業漁船遭遇季候強風浪襲擊沉沒，失事者爲台西、口湖及四湖鄉等出海作業之漁船共二艘。一日經此間治安機關與出事港口聯絡結果，經發現隨船漁民死亡者五人，失蹤下落不明者卅二人，生還者廿二人。漁船沉沒者六艘，翻覆者十艘，損毀者六艘。據嘉義縣民防指揮部已派出搜索船艇在台西海面巡邏營救中。

廿二艘失事漁船係由卅日出海捕烏魚，於卅一日在海上捕烏魚漁船遇強烈西北季風，網具、漁具及物品失事。此間軍政當局，治安部門派出巡邏船隻已經警告相關部門，撥款救濟出事漁民，並已出動空軍搜救，但因一日海風強烈，視線不明，搜救工作受阻。

四湖鄉村一片悲慘情景，漁民家屬哭聲遍地。縣政府長林金生、縣長林金生等前往慰問。

此次在海中沉沒的六艘漁船是：茂興號、台西十號、新永利號、惠光號、財源號、金協利號、金勝利號、第三號及第二十號，漁船計廿二號。

四湖鄉漁會加強營救工作。口湖區漁會亦……

四湖鄉漁村一位在風浪中，遇天的海面外泅水遊至海堤，死裏逃生的三十一歲四湖鄉漁民吳仁說：三十一日下午八時許，四湖鄉漁民的漁船十艘，結隊自三條崙漁港出海外，下午九時許，正要張網捕魚的時候，突然轉爲六級強風，風勢頗大……

中西藥行均有代售

跌打風濕膏

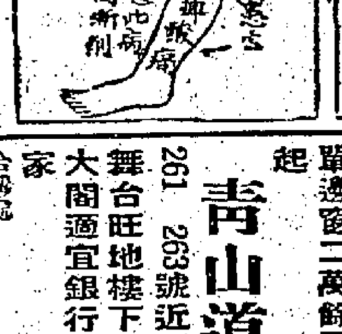
請用桌聖藥行特製

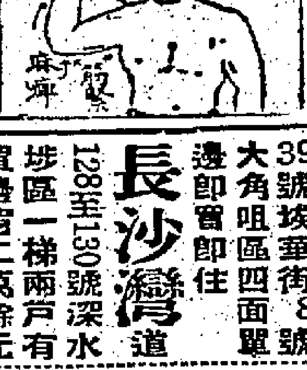
驅風活血·消腫散瘀 舒筋通絡·止痛鎮痛 跌打損傷·胸背腳痛 風濕骨痛·腰痛酸軟 四肢無力·伸屈不舒 風痰鶴膝·筋骨痺痛

廠址九龍深水埗大埔道一二四號 電話：八〇七八七七

手足痲痺酸軟

腫痛·軟痺 筋抽·痲木 風濕骨痛·腳不能行 四肢無力·筋抽麻木 風痰鶴膝·請勿灰心 關節酸痛·速來治理 腫痛軟痺·屢醫無效 筋骨癱瘓·即日見功 手不能舉·限日痊癒 保証斷尾





薛卓聖 跌打傷症

醫館：九龍大埔道一百二十四號地下（搭六號巴士在黃竹街口車站落車）

女跌打▼ 李寬妍助理

舒筋駁骨·久患積瘀 跌頭傷症·氣促喘咳 胸背骨痛·刀傷湯火

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

凡登分類廣告者須持同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部
㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話八〇九六五八
㊂油蔴地上海街三一九號老會公司（電話：六四三七九）
㊃元朗康樂市場寶宮街大號二樓診所 電話：二七六

利成

九龍彌敦道二號三樓 電話：六六四九八五五 中區辦事處：德付道中廿五號 安樂園大廈503室 電話：二二四四九二二四〇五

旺角碧街 一至十九號全 戲院對面四 面單邊一梯兩 伙向南地上六 閣仔樓上六大 連 露房快將完成 百餘年期

香港西環 德輔道西99至101號地下連閣 樓上五大廳房 特獨大年期長 快將完成

油蔴地區 廟街157至159號地下連閣仔 樓上四大廳房 價特廉頂售 內另有優待期

杉樹街

37至45號全 39號埃華街8號 大角咀區四面單 邊即留即住

長沙灣道 128至130號深水 埗區一梯兩戶有 單邊留二萬餘元起

青山道 261 263號近新 舞台旺樓下及 大閣適宜銀行酒 家 洽購處 登打士街43號地下 電話六〇七八 鉅昌建築公司

中央建業有限公司 地產建築部 香港雲咸街大廈四五室 電話 三二三三三二 三二三六八

中央樓 銅鑼灣道菲道 地盤電話：七二五三

旺地唐樓 卅呎樓闊 四面單邊 九九期 打樁開始 特訂兩年付款 月付六百餘起

育賢大廈 準期完成 毗鄰舊賓坊

環境幽靜 海景向南 二廳三房 一梯三伙 已開工

中區大廈 章記

有置業之利益 增加商場信用

寫字樓大廈分間出售 德輔道中84—86號 電話：二〇九五一 德輔道中廿六號三樓

瑞士大樓 北角繼園住宅區 最後數層平售 就將即將完成

漢銀灣瓜土街 唐樓二萬餘元 過士巴路各 均可售租

號大十八大廈和中環恰 電話30589 假期829581

太祥大樓

筲箕灣道太祥街口

地基工程即將完成 一廳三房 萬餘元起

永遠收租 四座樓梯 支付電費 四部電用 管理完善 與別不同 旺盛舖位 石屎大闊 面積大廈 適合銀行 百貨商場 或茶酒樓 華麗住宅 料靚價廉 年期九五

大興企業有限公司 太子銀行大廈 九樓四〇八室 電話：二四四四七七 二四四七〇

興業大樓 即可入伙

設計好·設備靚·分層售·二萬餘一 設備齊·面積七千呎·佈置裕如

酒家學校 閣仔適合 租售均可

青山道六十號起

興業建築公司：電話九二七七二一〇一室九號大樓地鋪與合洽

單邊唐樓

大角咀橡樹街93至95號一梯二伙 房房有窗 分層廉售

旺地新樓 快可入伙 深水埗鴨寮街208至210號近北河街口地點繁盛 獨立唐樓分層出售萬餘元起

志盛建築公司 大角咀大角咀道中六十五號二樓 電話三七一〇五 地盤電話：八七二九三

錦輝大廈 九萬叁起

中環半山區 麥當奴道68號 12A巴士直達

養猪屋地出租

單邊樓租

旺舖出租

商店及肉樓

瑞香園 代客貯貨

一件機第一 王之櫃雪

白牌雪櫃

服務週到 分期付款 各處均售

市民秘書

恩泉洋行 特價傾銷！

雪櫃·洗衣機·收音機 電風扇·電視機·耳聾機 ·分期付款 手續簡便· 佐敦道九至十一號 電話：六一六四三

年晧總滙

萬能角鋼

徵求結婚

鴻昌 大廈新樓 窗戶裝飾

勿失良機 港九通利琴行

欲罷不能 鋼琴大減價至農曆年

萬能角鋼

鱷魚肉 哮喘痰火核氣

易與民卜易

遺失存摺

尋人

尋高崇仁

麵廠廉讓

學校出讓

農場出讓

學校廉讓

達文英文夜校招小六升中補習男女生

芝加高工程夜日學校

小學寄宿

香港婦女補習學校

特別聲明

承頂啓事

承頂啓事

買屋聲明

頂讓聲明

新式巨型X光

照肺十元

鼻耳

上海名醫何譽興 鍼灸

大佛腸胃丸

婦科 梁愛華

喉頭痛部症

耳鼻

蔡德芬

痔瘡痾血

潘柏

九八靈

廠出品 道中藥

櫻井整容分院

外皮

朱仁生

小便

喉 吳景雲

劉仲明

風濕

朱辰東 瘰癧

久咳哮喘

史達生

痔瘡

黃華湛

疥瘡科皮膚

尹國良

熊國輝 癬

馮來德 哮喘

黃馨婦科

婦女顧問

梁濯文

胃痛

李冰妍 婦科

腦

靜林氏

大小婦科

特效藥

溫伯卉

氣

吳英鑑

頸癧

惡性板癧

外皮

雜症

朱智卿 婦科

杜蟲靈藥

白花蛇舌草

痔瘺痾血

中山「大涌公社」中共黨書記 率領民兵共幹數十人逃抵澳

兩名青年在嚴寒天氣下泅水逃亡

【本報澳門訊】除夕晚上九時泅水逃抵澳門馬沙灣，被途人拯救之大陸兩青年，經於昨晨前往難胞服務站辦理請求協助手續。該兩青年一名李月華，番禺人，一名林燦雲，番禺人，年均約廿餘歲，各有親戚居中山三鄉。該兩名不堪奴役及反飢餓青年，原爲廣州工業界之下級共幹，因不滿中共暴政，深感留居大陸沒有前途，故此毅然聯同出走。

逃亡時，先於去（十二）月卅日在廣州乘船到石岐，至除夕抵岐，改乘汽車先到三鄉休息，繼再乘車到南溪，黃昏時越過鳳凰山，然後潛至關閘海傍，曾一度被共軍率領之巡邏民兵發覺，放出三頭大狼狗與逐，幸而當時附近田野間有一長約三尺之竹棒，李月華見狼狗來勢兇惡，又恐共軍追至，已下拼死決心，與狼狗搏鬥，其中一頭大狼狗頭部被李所持之大竹棒擊至當堂仆倒地上，但已爲兩頭狼狗咬傷大腿多處，近膝蓋處之大腿被咬去一大口，痛極欲逃，但已爲兩狼狗包圍，當時情形極端危險，後幸林燦雲接過李之竹棒，將另一頭狼犬擊倒，餘一狼犬兇惡之勢稍斂，但在此間已發見共軍將告趕至，二人急再向海灘逃走，幸而餘下一頭之狼狗不敢再追趕，二人始到達海灘。

當時共軍亦將趕至，二人處此情形下，已不顧一切，雖在嚴寒五十度以下之天氣，亦聯同跳水逃遁，在海上掙扎約兩句餘鐘頭，始幸泅水抵達馬沙灣附近，上岸時，幾冷致僵直，後被附近工場中人及附近菜園拯救，不致冷死。至凌晨有一輛乘坐四人之私家車經過，車中人將二人先送到四區警署落案。

又據稱：大陸糧荒嚴重，不獨普通人糧食欠缺，雖身爲共幹，糧食亦多感不足，故均存逃亡之心。農民生活固然痛苦，但工人所遭受之痛苦，比農民爲甚，慘被遣送他鄉下放之人士，離境不久，被認爲行爲不檢，或工作效能低降，則被遣回原籍，返回原籍已消失戶籍而無糧票，生活無着，除搶掠爲生外，實無他法，與廣州一城有不少前往海珠大橋跳水自殺。

又訊：雖在中共嚴密封鎖下，昨又有中山二區大涌難民四十七人，共乘一艘大木船逃抵澳門離島氹仔登岸。該批難民，成年男女共三十名，小童十七名，均已在氹仔警署落案，明日來澳，準備前往「難總」辦理登記申請救濟手續。

該批難民乃由「大涌公社」黨書記吳桂材策動盜取船隻逃走者，其中包括有民兵、工人、農民及下級幹部在內。

該批難民在氹仔對他方人士講述大陸種荒處處，情形嚴重時，不少歔欷流淚，見者爲之動容。

圖片說明：除夕逃亡抵澳之廣州兩青年。右爲林燦雲。左爲被狼犬咬傷多處之李月華。

警察會操優異 港督昨日頒獎

警校得分成績最佳

【本報訊】一項歷時僅十餘分鐘之隆重頒獎儀式，於昨日下午四時四十五分在本港灣仔軍械廠街警察總部水警碼頭舉行，由港督柏立基爵士主持，頒發與每年一度之警察大檢閱中成績最佳及警察射擊比賽冠軍。

計水警大隊獲警察大檢閱獎盃，輔助警察緊急組獲警察大檢閱獎盾，警察學校則獲射擊比賽之港督盃，該三個單位之指揮官水警司伊霍和夫、輔助警司蘇沙及警察學校校長李斯，由上述三人代表各該單位領獎。

事先由該三隊獲獎隊伍排列成行，接受港督檢閱，新界及水警高級警司蘇雅伯擔任指揮，警察樂隊則隨地奏樂。

港督柏立基爵士身穿灰色西裝便服，頭戴咖啡色氈帽，乘座駕車由警務處長伊輔、副處長雷樂夫陪同蒞臨。警務處長伊輔，在門前迎迓，在奏完「天祐我皇」之後，由伊輔警務處長陪同港督先行檢閱隊伍，繼即頒發獎品，最後由港督致詞訓勉。

港督在演詞中謂：「本人今日以獎品授與由正警司伊霍和夫指揮下之水警大隊，及由蘇沙警司率領之緊急輔助警察，其在檢閱中之優良表現，此種每年一度之檢閱，得力於全體警隊之功勞至多，令人有深刻印象。欲得此等獎品，非有特別之表現不爲功，吾人殊感難於判斷優劣。本年之比賽與歷年相同，競爭至烈，獲得警察檢閱盃及警察檢閱輔助盾者，當可引以爲榮。余已對參加週年檢閱之警務人員力予推許，惟余仍樂於一再重申此意。余以爲檢閱之水準誠然至高，並以本人之意見而言，實足以表示整個警隊之優良精神與效率，余謹向當前之得獎隊伍致賀。

本人今日下午並頒授港督盃與警校代表李斯君，彼訓練參加手槍射擊比賽之冠軍隊伍，使之獲得極高分數，該項比賽之個人最高分數爲一二〇分，而警校冠軍隊在該項比賽中有十人獲得此項最高個人分數。警校得二、二〇〇分，最高之可能分數爲二、四〇〇分，不過係二、四〇〇分而已，彼等之成績甚佳，本人極爲快慰，對其餘之隊伍亦然。本人亦感到欣悅，因彼等之成績甚爲接近，九龍區錄隊獲二、一二〇分。

本人現向冠軍及亞軍隊之成績致賀，並祝全體警務人員一切如意，一九六二年內之服務亦獲得成功。（廣）

圖片說明：港督柏立基爵士，昨日頒發警察大檢閱獲勝隊伍獎品。左起：水警隊獲檢閱杯，由警司伊霍和夫接領。警校校長李斯獲射擊比賽冠軍獎，蘇沙獲緊急輔助警察盾。（本報記者呂攝）

少女服毒獲救 老婦自縊身亡

【本報訊】昨日下午，港島方面先後有兩名女子自殺，一死一獲救。

首宗：廿一歲女子何麗娟，住干諾道西一三〇號三樓，昨日下午五時許，與未婚夫發生口角後，一時感觸，潛服藥水，被家人發覺，報警將之送院洗胃。

次宗：五十三歲老婦劉三，住摩利臣山道五十六號不詳，昨日下午六時許，乘人不覺，潛在房內懸樑自縊，被人發覺解下時，經已氣絕斃命。死者自殺原因據說可能係因病厭世云。（唐）

英專家演講 新市鎮設計

以幻燈方式作講解

【本報訊】英國房屋及地方政府高級設計官羅拔森氏，昨（三）日下午六時十五分，在英國文化委員會演講，舉行第二次示範演講，其講題爲「新市鎮之設計」，由香港建築師協會會長格利爾利（港大建築系教授）擔任主席。

羅氏仍以放映幻燈片方式加以講解，所舉之例證，均爲英國新建之市鎮，建築物美奐美輪，羅氏謂：建新市鎮之目的，是使市鎮更爲好住。的指出：一八一六年，地英國市鎮，其教堂、學校、住宅等，均圍繞在中間，工業區經年清除垃圾費用不少，每題，彼得李（?）爲例，他列舉煤礦市鎮的問題，城市的發展也是市鎮拋磚，每人口爲每英畝五十人。羅氏謂「新市鎮之特點爲比市中心有行政、市集與醫院、郵局、公眾大廈、商業區、人人可以工作」之晴朗，在「新市鎮」中，女人工業稱大，小工業區較市鎮一個，雜其中有一個「市心」。另一無規則的市鎮，中間有市中心的鎮之哈時，羅氏出示英國新市鎮，其中心有行政部，新設一個設計會，稱爲停車場多個，圍繞市鎮之中心。

羅氏列舉近年之市鎮設計與時，又出示無數民區，中心，則在住宅區與工業區之中央。其他新建市鎮，亦注意住宅區的設計，有兒童遊樂場、公眾游泳池、市鎮的文娛康樂中心等。

羅氏係於去歲來港，與本港之城市設計專家及建築師會晤，定一月五日返英。（修）

男子被指控無端咬女人

被告之父謂其子神經失常 被告在囚籠中立即否認

【本報訊】一男子無原無故猛咬一位同屋婦人右手，致其手腕受傷，該婦人被咬後血流如注，幾疑將手指咬脫，結果該男子被控於南九龍裁判署，昨日以罪名提堂，被告否認。

判官彼控罪，被告之父對法官謂：被告是神經不正常，法官應予考慮，被告判刑之際，突然自跳暴，被告父透露內情，因此要求法庭准許彼將被告送往精神病院，並押後審訊。

告係患有神經不正常，當時被告無故發狂，咬傷他人。彼謂：原告是否認爲當時被告之神經不正常，法官問被告有何原因須要發狂，被告父說...

[illegible]

兩名香港青年船員 在紐約泅水登岸被溺斃

週來有十二人跳海登岸 四人截回餘八人仍失踪

【新澤西州澤西市三日合眾國際社電】昨晚兩名來自香港之海員，在紐約港內自船上躍下，企圖游泳上岸，結果同在水中溺斃。兩人之姓名，一爲林瑞（譯音）廿二歲，一爲林文（譯音）廿五歲。均係英輪「大西洋聯合」號（輪主爲香港之友齊〔譯音〕航業公司）之火伕。該船船長安德遜稱：船上之水手均爲華人，過去一週間，其中另外還有二人跳船。四人已遭移民當局截回船上，八人仍然在失踪中。該輪刻在裝載廢鐵，計劃於本週內駛往日本。美國警方稱：林瑞與林文兩人於昨日下午六時左右跳船，而在冰冷之水中游泳，向卡文角之一碼頭泅去。碼頭看船員李爾斯告警方稱：聽到有人用英語呼救之際，及至陸軍奔入碼頭，見林瑞與林文兩人在水中掙扎，手扶行李袋當作浮筒。李氏稱：遲些施救，惟是距離過遠，其一沒入水中不見，另一人則於五分鐘左右後遭溺斃。紐約港警方於林瑞林文兩人溺死半小時後，將渠等之屍體撈起，屍上衹着內衣褲、睡衣與短褲。

工展服裝表演 明晚隆重舉行

參加表演小姐閉門練步

【本報訊】工展會第一次服裝表演大會，定明（五）日下午六時，假座工展大禮堂隆重舉行，服裝表演大會目的在宣揚本港出品布料、綢緞料、呢絨料及綿紗紡織手工。參加演出者十餘人。

工展會宣傳部爲促使服裝表演演出圓滿起見，特於昨（三）日下午二時，假座廠商會聯誼廳，舉行閉門練步，由香港藝術美容學院院長阮有光、日本山野高等美容學校、香港藝術美容學院教授陳慧華、謝務德等，指導服裝表演員儀態、姿態、美容等事宜，直至下午五時許方結束。宣傳部長甄文亮親自主持閉門練步，及總務部、服裝表演出場次序抽籤，今日下午三時舉行。

幸運觀衆 第三次揭曉

大會第三次觀衆幸運日，昨（三）晚十時卅五分，假座工展會…

…家總工會工人子弟學校之…二小隊校員生四百五十人，立人學校員生二百人，港九酒樓茶室水坪大華學校員生三百人，長沙灣學院員生二百人，計香港小童群益會員生三千人，深…

五校員生 集體觀展

港九五間學校員生四千一百五十人，明日分別集體前往工展會…

大會常務抽獎行政，港九總工會、漢菜、新華運輸工會人士主持，工展總公部、宣傳部均派代表在場監督，茲將第三次幸運觀衆號碼及獎次列下：

七九（一）〇〇四六九六（二）〇一八 九三一五七八，（五）〇〇四五二 〇一一九一，（七）〇〇四一 八〇一七二一六，（九）〇〇五七一六，（六） 六六五一四，（十）〇〇二一四，（四）〇〇四一 三六（十二）〇〇〇四一〇 八五一四，（十一）〇〇一二 〇〇三五五，（十七）〇〇九 八一（十九）〇〇四五，（二十）〇〇一 九一九（四）〇〇八七五二，（十一）〇〇四 〇三六六（十七）〇〇八七，（十六）〇〇四一 十八〇五十（二十）〇〇一九，（廿一）〇 〇二二一五，（廿二）〇〇五五七八 〇二一七七九五，（廿四）〇〇二二三四 （廿三）〇一四九二一，（廿六）〇〇 一，（廿五）〇〇四九二，（廿七）〇〇八二八 〇四六五五，（廿九）〇〇五一 廿八〇一五三三，（卅）〇〇三四一 九八，（三十）〇〇三四一。

幸運號碼揭曉後，定今（四）晚六時，假座工展會大禮堂舉行頒獎典禮，桃源影業公司基本明星方心、賀蘭等主持，屆時當有一番熱鬧。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微之東北風或東風，下午轉吹和緩之東風，密雲間中天色晴朗。

昨日最高氣溫爲華氏表五九·五度，最低五〇·五度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表五四度。

高潮：上午十二時十四分，正午十二時五十二分

低潮：上午八時卅七分，下午七時卅一分

參展廠號 與大會合作

本屆工展會參展人數在同期內突破歷屆紀錄，會場出現最新特點，爲本年各參展廠號與宣傳部致力同心，打成一片，事無大小，均獲得其誠合作，最近攤位中多數依照宣傳部方針，個別舉行攝影比賽及幸運抽獎等，事前均與宣傳部聯繫，宣傳部亦特別派出職員協助。

如振興餅乾公司舉辦攝影比賽，總聯公司舉辦「千金求一笛」比賽，均請宣傳部長甄文亮評閱及請會長朱石麟頒獎。朱會長親自各攤位工作如己事，對合理與有助於遊客興趣之事，有求必應，倘有目佳油攤位響應宣傳部舉辦幸運日，自租專機飛幸運觀衆環遊香港上空，攤位鼎點漫畫攤位拍出大批照片，充作宣傳部獎品，領袖服片攤位派出攤位小姐擔任歌唱，興治肥皂及芬蘭可樂、雪糕公司將出新菜及雪糕三文治作幸運獎品，及留幸運觀衆號攤位「任食唔嬲」等，凡茲種種，俱能表現本屆工展攤位負責人與大會協力，使遊客對工展一切節目，咸感充滿興趣。

轟動世界的天然補養珍品

日本SS製藥廠 白兔牌

SUPER-ESTARON 蜂泌素 スーパーエスタロン

本品榮獲 日本前首相岸信介在電視褒揚 日內閣女衞生部大臣廣播推薦

若非良藥 焉能有此殊榮？

事實不容假借 銷路直綫上昇

本品係工蜂唾液綜合製劑之最負盛譽者，因日本係蜜蜂王國，而本廠又以人工孵育蜂羣，獲致成功，用最新科學設備，提煉蜂泌元素，非但用以製成本品，且亦供應各國醫藥需要，當非如一般自作吹擂者可比，良以「蜂泌素」品質優良，療效卓著，事實具在，不容假借，故每月銷量，至一九六一年十二月，已突破八百四十萬支，比諸上半年之每月平均銷量七百二十萬支，又增加一百二十萬支，風行世界，當無倖致。

參加蜂泌素填字者注意：凡城中參衆而未獲抽獎入圍者請附回郵信封寄來即贈本廠價值元禮券酬雅意。

日本SS製藥廠榮譽出品 東南亞總代理：成洲 總批發：僑力行

先施公司及中西藥行代售

新年贈品：凡購三支庄六支庄一盒贈精美新型膠質案頭萬年曆一座；凡購五十支庄一盒，加送日本精製皮質小銀袋一個（贈完即止）

陳養吾中醫師負責主持 工展會第十三街 養吾堂藥廠 一年一度 工展特價 加贈

停止脫髮 根絕夜尿 補腰痛 固丹田 神龍丸

本廠發明數十年 老頭痛斷根奇藥 祛風歸地丸 輕者頭痛三包斷根 久年頭痛六包剷絕病根

是咳·痰·喘之剋星 太空時代下的產物 新久咳嗽 痰不易出·立竿立效 滅咳精

加料 參羊丸 扶弱妙品 五時見功 中國貿易藥製劑

神仙丹 改名 改良再造丸 現男女虛不受補聖藥 乙種清潤膏滋 消除胸痛化痰療咳

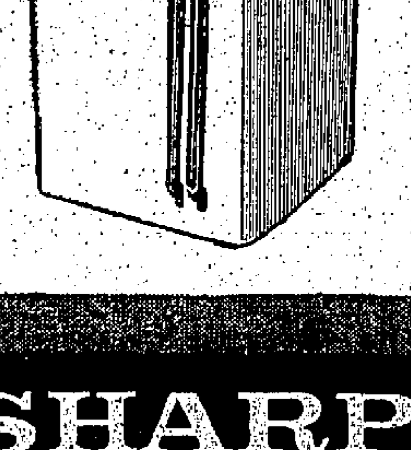
五臟奇補丹 補氣補血心臟衰弱 百咳膏 久咳不愈小兒雞咳

強腰止汗 宮方臟器大補丸 凡行房後隨服大補丸二十粒，明晨不覺神倦腰痛，勝過人參補針，如作緩補，則每晨可服十二丸。

萬能丹 大衆良藥 居行聖品 懷中良伴

聲寶牌 即洗即髮 省時省力

ES-302 洗衣機



SHARP

Sharp

歡迎參觀選購 各大無線電器行均售

總代理 樂聲無線電器行

請飲 金輪米酒 純正米酒 送禮佳品 華南酒莊 香港永樂街一二六號 九龍士丹利街二十六號 電話：四八二〇七二 六八一七四二

整容科目

隆鼻 睫眼科 除疤換皮科

原素 豐胸科 雀斑黃斑科

除毛脫痣科 美容整顎科

如高減肥科 全身美容科

美膚除皺科 整耳漂白科

地址：九龍尖沙咀金馬倫道十五號七樓電梯按6直達 電話64426

特別啟事：敝所服務社會，爲紀念五週年特定優待日本就診人士，凡十分服務招待各界，高度信賴每不適深感到一點謝意，藉以答謝各界之盛愛，今後並微所服務優例希望大衆化以求普及美化人生尚垂惠。

日本美容醫學會會員薛雄主理 國際容貌矯治所 贈送1962年明星日曆 歡迎親來索取

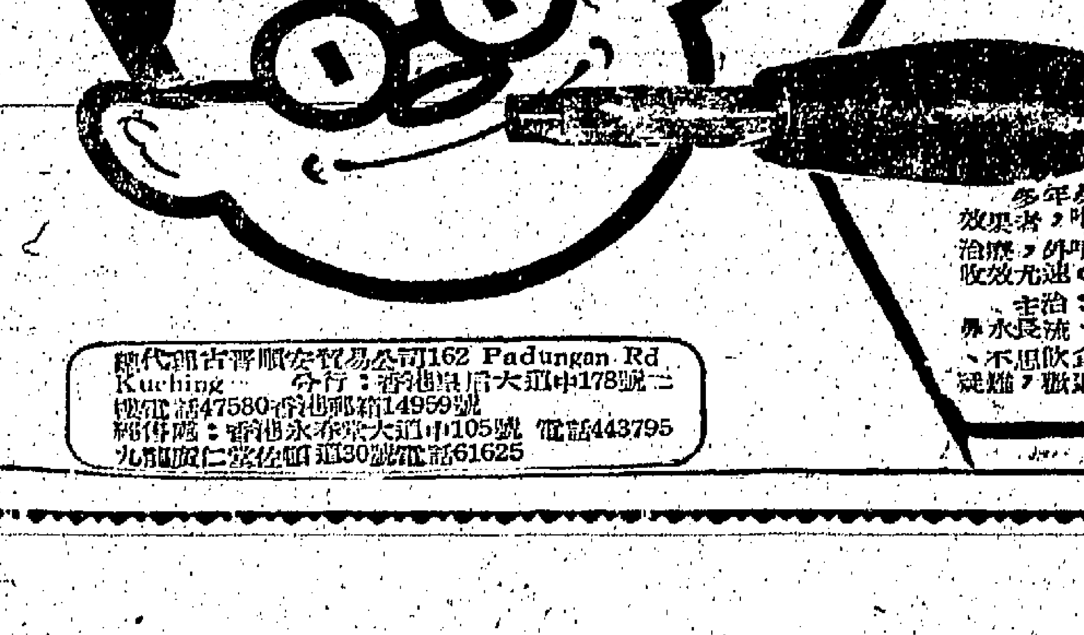
新到風靡日本 最新健胸材料 細胞原素 本所獨家採用

健胸 一個胸部平坦或萎縮下垂的女性都會感到自卑和失望過去兩人的健胸術如石蠟樹脂造成多數人的恐懼與疑惑自從有了「細胞原素」健胸術後過去任何健胸材料爲之黯然失色五年來經本所改造的人何止千百都有了美滿的成果在一日之間可使胸部豐滿目然永無後患

隆鼻 扁平鼻子不再是東方人的特徵片刻之間使你永久變成高鼻佳人

整眼 無神的眼睛是心靈的窗子任何眼睛整容後一樂百媚生終生不變

疤痕 採用一九六一年美國紐約醫藥研究院艾索博士的新發明使任何疤痕傷口不留痕跡



世界權威 科學方法 特效鼻藥 日本發明

通可路此有唯，法他無別外此

通兒鼻 MINATO SYSTEM

多年鼻病，服中西藥，久醫不愈，又曾割治，電燒均無效果者，唯有選用日本發明，特效鼻藥，鼻兒通療法，在家治療，外噴藥液，內服藥丸，保證短期根治。兒童初患者，收效尤速。 函索說明書即寄，歡迎郵購。

主治：鼻塞、鼻瘜、鼻血、鼻炎、鼻竇炎、過敏症、各種鼻炎、鼻水長流、噴嚏不止、頭重、頭痛、失眠、健忘、呼吸困難、不思飲食以及由一切鼻病而引起之痛苦。用藥之後，如有疑難，歡迎通函問症，由日本鼻病專家醫生解答，指導根治。

總代理古晉順安貿易公司162 Padungan Rd Kuching 分行：香港皇后大道中178號二樓電話47580香港郵箱14959號 總代理處：香港永樂東大道中105號 電話443795 九龍旺角佐敦道30號電話61625

本港新聞

被控縱火工廠老闆判監
五人上訴兩人無罪獲釋
其餘三人上訴駁回但刑期准由原判日起計

【新亞社】九龍街前開村小型工廠區，於去年二月間發生火警，引致五名工廠老闆，被控串謀縱火，前經於去年八月卅一日，由九龍地方法院判決，該五名工廠老闆各判入獄二年。五人不服原判，於去年十一月二十日向高等法院合議庭上訴，經合議庭法官聆訊後，昨日上午宣判，五名上訴人中，兩人上訴得直，當庭宣判無罪省釋，另三人之上訴駁回，仍維持原判，刑期准由原案法院判決之日起計算。

昨日在高院合議庭獲判得直者為第二上訴人陳炳洪及第四上訴人洪煥忠，當庭獲判無罪省釋，第一上訴人張慶生，第三上訴人曾振鄴，及第五上訴人陳茂銘，則上訴駁回，仍維持原判。

合議庭法官於昨日判決此宗上訴案時，曾述及各上訴人在警署作供詞之問題。據指出：警署根據法例，必須施行警誡後所錄取之口供方為正確，倘在未作警誡之前，先聽取部份供詞，然後再加警誡，補行錄供，則在法律上不能作為合法之警誡口供。

在此宗上訴案件中，根據證據中而觀，有兩名上訴人未經警誡而錄取其供詞者。法官又謂：第四上訴人洪煥忠之原案證供中，只有數小時之警誡，其中部份曾經警誡後作供，此當屬合法之自白，但在警誡供詞中，其中四人之口供甚短。

法官復指出：此宗由於發生火警而引發之縱火案件，根據原案證供中，確明顯指出有人縱火，且亦証明有人欲領取火險燕梳之賠償，五名上訴人均應受嫌，但曾參加串謀者之人數多寡，亦値得考慮，必須有充份證據以作支持，不能因其受嫌疑，而均被認為有罪云。

此宗上訴案件，由正按察司何瑾爵士、高級副按察司李比法官組成合議庭研訊，五名上訴人，由林允芳律師轉延胡鴻烈大律師代表出庭。

該五名上訴人為：㊀張慶生，南前開村前邊街十四號官勤織造廠東主。㊁陳炳洪，南邊街十五號振新織造廠東主。㊂曾振鄴，南邊街十五號國新織造廠東主。㊃洪煥忠，南邊街十八號忠記織造廠東主。㊄陳茂銘，南邊街十九號銘記織造廠東主。前在九龍地方法院，被控去年二月廿四日，在九龍街前開村小型工廠區，串謀縱火，在原審法院進行審訊中，五人均否認控罪。

九龍各區街坊會 將發售一元獎券
籌款興建製麵廠
製造麵條分贈各區貧民

【國際社】九龍十三區街坊福利會，於昨（三）日下午六時，假座紅磡三約街坊會，舉行聯席會議，商討籌建聯合製麵廠，經各出席首長發揮意見結果，決定舉辦一元獎券，由各熱心人士捐出獎品，計有頭獎汽車一輛，二獎名廠雪櫃一具，三獎名廠洗衣機一具，四獎名貴收音機一座，五獎名廠衣車一架，六至十獎各派克金筆一對，各項獎品將於尖沙咀國賓大酒店樓下陳列，以供各界人士觀覽，獎券於日間印就，由各區街坊會向會員坊眾及社會人士推銷，以籌款。

在九龍各區街坊會，於兩年前經設有製麵廠，向假借紅磡街坊會地方作為廠址，將救濟麵粉製成麵條，派發貧民食用，但派發數量甚大，甚具成效，政府當局支持，於土瓜灣撥給公地一幅，俾作新廠興建，但建築費用有待籌措，故將於土瓜灣新址興建，至為各方稱道，推選會址將改在新廠，兼作坊會址。

昨出席會議者有：吳多泰、陳民穗、鄧啓、胡應孫、龍子、陳奕勳、余紹發、伍、京少秋、姚堪、招洪海、郭秉等十人、黃民譽、陳宇任、鄭德、劉麗澄、陳漢光等，並列席參加。

港區八街坊會 明日招待貧童

【新亞社】香港北角、筲箕灣、西營盤、灣仔、跑馬地、赤柱、柴灣、西區等八區街坊會，曾於去年（六一）年聖誕節期間，舉行一次招待貧童大會，派送聖誕禮物，現在一九六二年之新年已屆，該八個街坊會，又準備在明（五）日下午六時至七時，假座伍家會堂舉行招待貧童大會，招待由八歲至十二歲之男女貧童，定專門招待各方熱心人士之子女。

該項招待証早已派發完竣，係屬於㊀入場、㊁領飲品、㊂領禮物之三聯根式証券，屆時，該八區坊會將派出兒童赴會，將憑此三聯根証，各派出坊會三十名坊協助招待事宜。

港九人士歡迎塘魚

【本報訊】本港魚類之銷量，每年超逾一百萬擔，其中百分之十七點二乃來自塘魚，蓋因華籍人士嗜愛塘魚美味可口，故對此種魚類需求甚殷。為適應本港人口之增加，新界各地已有較多魚塘設立，惟此等魚塘所培殖之魚，僅佔魚類銷量統計數字百分之一點七三。自一九五八年後，由中國港口之塘魚業已減少，致使本港塘魚市價最少已增加百分之五十，此種情形促使農民培殖更多塘魚。

在一九六一年下半年度之六個月內，共有卅二個新魚塘設立，佔地一一〇英畝，使供外培殖魚類之魚塘，幾後將加至九六五英畝，新設魚塘大部份位於新界之大井、元朗及落馬洲一帶。（乙）

巴西馬戲團 冷死兩大象
損失達十餘萬元

【本報訊】據巴西馬戲團發表稱：該團最近由九龍遷入新界元朗巴士總站側公演，由元旦日起，不因天寒，仍塲塲滿座，每日兩場下午二時半，七時半。只假由於元二兩日起碼，幸為該團遷入元朗，適遇天寒，氣溫四十三度，有兩隻大象，先後冷死，損失港幣拾餘萬元，每隻大象約値美金壹萬五千元。在該團擁有大小象共十一頭，雖死去兩頭，仍存九頭，絕不影响其節目。

競選引起風潮
新界兩村長被毆
六名被告判罰欵

【本報訊】元朗十八鄉競選引起風潮，新界元朗白沙村村長劉桂昌，水蕉新村村長程光球，先後在元朗大塘路被人毆打，事件發生後，警方在水蕉村及白沙村分別拘捕六名男子，月前已解上粉嶺裁判署提堂，分兩案控訴，部份不認罪，兩案乃同時押候至昨日下午審訊。粉嶺裁判署外戒備森嚴，到庭旁聽三村民眾甚眾，新任該村代表亦在庭旁聽，貿西亞法官於聆聽証供後，裁定兩案之六名被告均有罪，判每人罰款五十元，另簽保二百元，一年內守行為。

第一宗被告為：㊀楊通安，二十七歲，農民。㊁程祥來，二十三歲，農民，同住水蕉村，被控罪名為去年十二月十二日在元朗大塘路，非法毆打劉桂昌。

原告人劉桂昌供稱：彼為白沙村村長，當日駕車經過元朗大塘路，與第一被告相遇，第一被告亦騎單車，彼以被告來勢不止，避之，但第一被告追彼，將彼毆打一餘三人，均不認罪。

原告人程光球供稱：彼為水蕉新村村長，當日在大塘道過路，第一被告將彼毆打，繼而有廿餘人將彼包圍毆，案中四人均不認罪。被告係在其內，彼被毆倒地，各逃兇者始作鳥獸散，後彼往報警，乃將四名被告拘捕云。

第二宗被告四人：㊀劉和，五十歲。㊁易金泰，四十八歲。㊂易祥有，卅七歲。㊃劉西匠，卅四歲。彼等均住在白沙村，被控於去年十二月十九日在新界元朗大塘路近元朗新街市口處毆打程光球，該案除第四被告認罪外，其餘三人均不認罪。

又一宗賭攤疑騙案
兩名女傭上當 供述遇騙經過
兩男一女被控昨日受審

【新亞社】東區警探偵查去年九月及十月間在公寓內發生之兩個嫌疑騙局，拘捕被騙者乃兩名年逾五十歲之女傭，指一女子藉介紹職業為詞，將之誘帶往公寓房中，另有男子數人以杏仁為「攤皮」，誘使參加番攤賭局，結果被騙現款與金飾。

警方拘獲兩男一女控訴，昨日下午在銅鑼灣裁判署由咸廉士法官審訊，被告不認罪，由又高理律師代辯，該案由東區偵探部帮辦賈丙祖主控。昨日控方証供終結，今日上午十一時續訊時，將由辯方律師致詞，法庭始裁定被告等應否答辯。

被告三人：㊀男子余健，五十歲，無職業，台山人，住南安街某號三樓。㊁男子楊錫傑，卅九歲，順德人，無職業，住荃灣海壩街某號木屋。㊂女子陳愛燕，四十歲，寡婦，台山人，無職業，住砵倫街某號三樓。

三人被控兩項用詭計竊取罪名：（甲）去年九月十六日，在南芳道廿七號三樓，竊取女子陳瑞蓮現款四百元；（乙）去年十月廿一日，在黃泥涌道一九四號，竊取女子陳茂之現款四十元，金鍊一條連墜，共値二百三十五元。

年約五十歲之原告婦人陳瑞蓮作供稱：去年九月十五日上午十時三十分，途次摩超道，第三被告女子向伊間洛克道何在，彼告之，該女子與伊接談，謂可介紹伊工作，因有一金山庄擬僱一女傭，乃帶伊往關芳道一公寓。

入房時見首被告，認稱為「桂林客」，女謂該「桂林客」，擁有巨款，並出杏仁一包作攤皮，提伊之手授予「抓攤」技術，以撓尾抓攤。

女慫恿伊回家取款為賭本，伊信其言，返家取款四百元，女亦隨之，女謂彼亦往銀行提款，後隨伊返關芳公寓，初時無人在房中，後有兩男兩女，包括三名被告，彼交出現款四百元，追後該款亦輸去，伊在公寓住宿兩宵，追後姊妹謂伊「成個人都變咗性」，並罰伊「賊眼瞓」，倘不離開該處，可能連衣服都有蕩光，所謂介紹職業，乃屬虛言等語。結果各被告不知去向，而伊之款，亦無處落云。

婦人陳茂作証稱：今年五十六歲，在黃泥涌道某號受僱為女傭。去年十月廿一日上午十時卅分，伊在禮頓道廿一號門前，候一「綠佗佗」，一女子上前與伊交談，此女子之年紀與裴東類似第三被告女子，女問伊在何處受僱，並謂其叔與「山阿伯」，要人幫他傳話，座中一女人謂各人皆朋友耳。女帶伊入另一房中，有兩男子面對面坐，在謎面以杏仁抓攤，女謂該男子因經營生意欠三千餘元，一時無法週轉，問伊儲款若干？伊答僅四十元，將款交出。對方問伊家中有款否？女並着伊將金鍊交之，客作云。

東區警探賈順作証稱：去年十一月廿三日下午四時三刻，承帮辦賜咐，隨同探目陳鐵光前往洛克道金美公寓二樓入二〇二號房，見第一、二被告，彼搜查首被告，袋內有四張一元美鈔。次被告內衣袋有膠袋包，中有六張百元面額港鈔，另有美鈔，計伸値逾千元，港幣合兩枚金戒指及一玉墜，均交還探目陳鐵光。

探目陳鐵光，未幾將第三被告女子帶進房中，該女子攜有一紙手抽，內有一錢包，存款港幣與美鈔，並有一疊用白紙剪成美鈔同度之紙片，以膠圈箍之。

同日下午六時，彼在東區警署錄取次被告之供狀，據謂：「此案係我與第一、三兩被告及美女用番攤方式騙原告金鍊，熔得一百四十元，我分得卅四元。」

六時卅五分，首被告作供狀，內謂：「此事係我與第二、被告騙金鍊，値一百四十元，交老楊去熔，我分得二十元。」

下午六時五十分，第三被告作供狀謂：「呢件事我有份，阿叔將錢交我與老女去熔，我分得廿八元。」

東區偵探部帮辦賈丙祖作證，十一月廿三日下午四時三刻，當帮辦賈丙祖向被告落案控罪時謂：「首被告答辯控罪時謂：「我哋口供與先前一樣。」

以答辯控罪，文曰：「我無說話講。」第三被告落案時，對首項控罪答辯稱：「因經濟環境關係，我才跟他們出來做這些事。」其答辯乙項控罪時稱：「我哋口供與先前一樣。」

次被告於落案時自行供詞，受探目陳鐵光吩咐，前往洛克道近波斯富街碎碟第三被告女子，帶返金美公寓第二〇二號房中，見第一、二被告。帮辦飭彼檢查第二〇一號房，搜出一包杏仁，計六十六顆。

東區華探黎民佑，昨日到庭，追備提供關於番攤賭博之專家証據。

日人浴室中煤毒
發覺太遲救不來
死者之妻正擬來港團叙

【本報訊】昨日上午十時許，半山區高街一號被舍大廈C座四樓，一名甫遷入居住一星之日籍男子，被一工人發現死於浴室中之浴缸內，疑係中煤氣毒昏迷，當發覺後，送院急救時，因中毒過深，不治斃命，屍將屍體舁往殮房。

死者名高見，三十歲，日本人，係流打銀行大廈六樓丸紅飯田株式會社香港支店機器部高級職員。一妻一子留居日本，據說將於本月廿日來港團叙，因此，死者租賃被舍大廈C座四樓，作為妻兒抵港後之居停。上址共有兩房一廳及一廚房。死者於前（二）晚九時許始遷入居住，該屋僱請之女傭亦於前晚上工。據女傭稱：死者於昨晨八時許起床，旋即入浴室洗澡，及至十時許，一七多店之送貨員送貨入屋，發覺浴室門深閉，即推門入內，發覺死者浸在浴缸內之清水中，狀已昏迷，疑被浴中煤氣毒所致，迅即撥電報警，警方人員及消防部工程人員分別抵現場，先將煤氣喉截停，然後將死者抬出，召十字車將之原用車，彼以被告中毒過深，送院急救，惟因中毒過深，不治斃命。（唐）

以後，經發現煤氣味甚濃，乃通知女傭查視，發覺有煤氣味係從浴室內透出。

以沸水澆傷女童
婦人判入獄六週

【新亞社】一名九歲女童，在廚中洗澡，不慎以水濺及在旁工作之同屋婦人，該婦人竟以一桶滾水倒落女童左腳，至女童受傷，經常往中央醫院治療，該婦則被檢控傷人罪，昨日在中央裁判署受審，判署法官斥被告狠心，雖然被濺，極其應可宥之，或施其一下已足，豈能以滾水傷人，乃判被告入獄六週。

被告婦人林玉愛，四十五歲，住廉屋下街某號五樓。被控去年十二月卅日，在上址毆打一名九歲女童馬某，警察使其身體受傷害。

閉門練步　顥文亮

閉門練步，突袖蹤容滿座，步步蓮花，淡然見肖姤物態，宜應工展，有賴芳容長駐陣，盛譽如價，寄語娘兒學她何。

經紀兜售偽商標
罰萬五元囚半載
法官認為影响工廠前途

【新亞社】一名曾以偽標誌向各工廠兜售之經紀，被控私自在非法地方藏有七十四張偽標誌及八枚印製偽標誌之木印，結果被檢控，經於去年十二月卅日在中央裁判署受審後，康斯法官命將案延期至昨日始宣判，被告認三罪，合計罰款一萬五千元或入獄九月，另加刑六月，不准罰款代刑，偽標之物品則沒收。

此案審訊時，控方曾謂被告以該批偽標誌向工廠兜售，致本港正當工廠受損害。

被告男子池國樑，六十歲，住馬頭圍道某號二樓，被控去年十二月廿八日，（甲）藏有八枚可製偽標誌之木印，計為七枚附有「U.S.A款，加利福尼亞」，及一枚附有「U.S.A.製」之字樣。（乙）以冒認為目的而藏有偽標誌，附有「加利福尼亞運動外衣」、「大不列顛製」、「英倫製」及「加拿大製」之字樣。（丙）藏有膳食（UNION）、「鴨路」、「鐵策」、「特選」及「新利」等偽商標，逃近致購。

續有六位工姐參加服裝表演

【本報訊】本屆工展會服裝表演，現正加緊排演中，茲續介紹六位參加服裝表演廠號及表演者如下：

中溪織造廠服裝小姐李芷苓：中溪織造廠出品背心、文化衫、士波恤、恤衫及一切內衣褲等。中溪織造廠服裝小姐李芷苓，上海人，高五呎三吋，重一〇五磅，本港影星。

振興糖菓餅乾公司服裝小姐林靜雯：振興糖菓餅乾公司出品糖菓、餅乾、鋼食、麵包、西餅、唐餅、中秋月餅。振興服裝小姐林靜雯，蘇州人，五呎三吋高，重一一四磅，喜歡音樂、游泳、閱讀。

大華罐頭食品廠服裝小姐程英：大華罐頭食品廠出品各款罐頭食品，計有鮮炸鯪魚、黑豆鯪魚、清水馬蹄等等。大華罐頭食品廠服裝小姐程英，廣東人，五呎三吋高，重一〇八磅，喜歡音樂電影。

民衆布廠服裝小姐陳芳瓊：民衆布廠出品床單、枕布、恤衫，商標長城牌、雁風牌。民衆布廠服裝小姐陳芳瓊，廣西人，高五呎四吋，重一〇五磅，本港歌星，電影。

妙供味本廠服裝小姐伊蓮：妙供味本廠出品味粉、味精、味露、味珍、鮮味粉、味英、味素粉、味汁、鮮味等，商標佛印牌、飛機牌、牡丹牌、觀音牌、狮牌等。妙供味本廠服裝小姐伊蓮，廣東人，高五呎二吋，重一〇二磅，喜歡電影音樂。

香島製漆公司服裝小姐趙珍妮：香島製漆公司出品磁漆、調合漆、凡立水、噴漆、膠玉漆、乳膠漆、填漆、搪膠用漆及一切油漆、各種油漆。香島製漆公司服裝小姐趙珍妮，高五呎四吋，重一一〇磅，喜歡閱讀文藝刊物。

女子駕車肇事 小孩抄牌報警
被票控罰欵記過

【新亞社】女子温玉，七四六二號不小心駕駛車輛，住彌敦道四九二號三樓，昨日在九龍裁判署為交通部票控兩項罪名：㊀十一月十二日下午三時十分，在加士居道九龍裁判署對開，駕駛AC七四六二號不小心。㊁同時同地不報告交通失事。

被告在法庭認罪，控方透露案情謂：十一月十二日下午三時十分，被告之車停在智歷納醫院後之停車場上，被告倒後時，將路心之交通燈撞毀，絕車而去，適為十二歲名淩育康之小童發見，將被告之車牌抄下，報告警方，警方經十六日後，始尋獲被告，被告之車牌一九五四年取得，曾犯過三次輕微交通過失。

法官聆供後判被告首項控票罰四十元，次項罰廿五元，駕車牌照須記過失一次。

參加服裝表演六位工展小姐

大華罐頭廠程英

振興公司林靜雯

中溪織造廠李芷苓

妙供味本廠伊蓮

香島製漆公司趙珍妮

民衆布廠陳芳瓊

代郵

讀者湯鍵維君：來信收到，查該等美國醫生現均已離港。編者

平香彩計被刺
失業男子受審
辯稱曾患精神病 官諭押候才宣判

【本報訊】一名失業男子，在平香茶樓用刀剌傷一名彩計。昨日在中央裁判署受審，被告人承認傷人罪，被告人又對法官謂，多年前曾入精神病院。菲臘士法官命將案押候七日，以便將被告人交由精神病醫生檢驗。

被告人張燕，男子，廿二歲，被控傷人罪，被告人認罪。

主控帮辦科格士透露案情稱：去年十二月廿七日，被告人偕一名茶客往永樂街平香茶樓品茗，用去茶點共値二元八角，但不能付賬，該茶樓彩計呂錫催促被告人找數，引致一名茶客多人圍觀，後由一名茶客代被告人倖然離去，該晚被告人持刀再到茶樓，將呂錫頸部及兩手刺傷，且指原告人因傷在醫院留醫三日。昨日被告人在法庭謂：因一時衝動而做出此事，彼本無意傷人者，多年前彼曾在精神病院留醫。

菲臘士法官命將案押候七日，以便送被告人到醫院檢驗。（武）

管制售「樓花」後
地價仍然趨漲
預料不會下降

【本報訊】自香港政府公布限出賣「花樓」新例後，當時一般人認為原有之物業炒家及資本不足物業公司，將蒙受重大打擊，而今後拍賣官地，亦可能因此減少競爭而跌價。因政府新例係規定「公開拍賣之官地，准予分期付價，但必須在確定日期完成，由買方律師保管，項目限用作建築費用，買賣合同須向田土廳登記，樓宇未完成前不得轉讓。」

但截至目前為止，有人對官地皮價君淡，祇官君淡，本質上港方官地尚未因新例影響，大出各方意料之外。

據云：北角官地競投情形如此劇烈，乃因香港方面大面積之官地漸見稀少，而有投資者仍衆，而競投官地者，雖係公司及物業等經營者，其結果並以一百元十餘元之價投得，但結果竟以一百元中一幅要一百廿餘萬元。此價比諸一個月前在北角所投之官地，每尺高出十餘元，反價不但未有減低，反有大漲之勢，因前日投得北角官地者，乃屬英資本雄厚之物業公司，至於九龍方面地價趨勢如何？此時實難逆料，仍有待事實証明。（日）

荃灣工友 訪調景嶺

【中央社】荃灣海外紗廠自由工友男女七十六人，由幹事曾溫宏光林瑞璋領隊，九龍紗廠自由工友八十餘人，由幹事曾陳伍桃、陳景華、曾漢波等領隊，於元旦日上午九時許至調景嶺作新年旅行並參觀。

該兩廠工友到達後，當由調景嶺服務處副主任劉子岡、調景嶺警察曹曾琨、工作隊歐陽生及全體服務人員，假調景嶺圖書室予以接待，首由劉副主任致歡迎詞，並報告調景嶺之沿革，及後海外紗廠林瑞璋、九龍紗廠陳伍桃致謝詞，咸謂必須團結一致，在自由祖國政府領導下，致力於反攻復國工作，早日消滅共匪，重建家園。經由服務人員導遊，各工友分成各組參觀，午後並與調景嶺中學生在籃球場比賽，會後各工友高呼中華民國萬歲，蔣總統萬歲等口號，充滿反共復國氣氛，情緒熱烈。

大帽山頭見霜雪
今日天氣可回暖

【本報訊】夜後天文台預測：由昨夜至今日初仍吹微和東北風，天色間明朗，轉吹微和東風，預料氣溫漸回昇。

復據天文台發出海外航行氣流分佈形勢報導指出：蒙東北沿海間之遼及低氣壓，經續向東北移動，大陸東北氣壓亦低降，逐漸影响關係，致池渺涯渺於澎湖沿海（包括港海）間之東北季候氣流，勢轉緩和，高列寒潮漸減。

女護士出動報佳音
醫院雜役乘機爆竊
官判入獄六週並須賠償賍欵

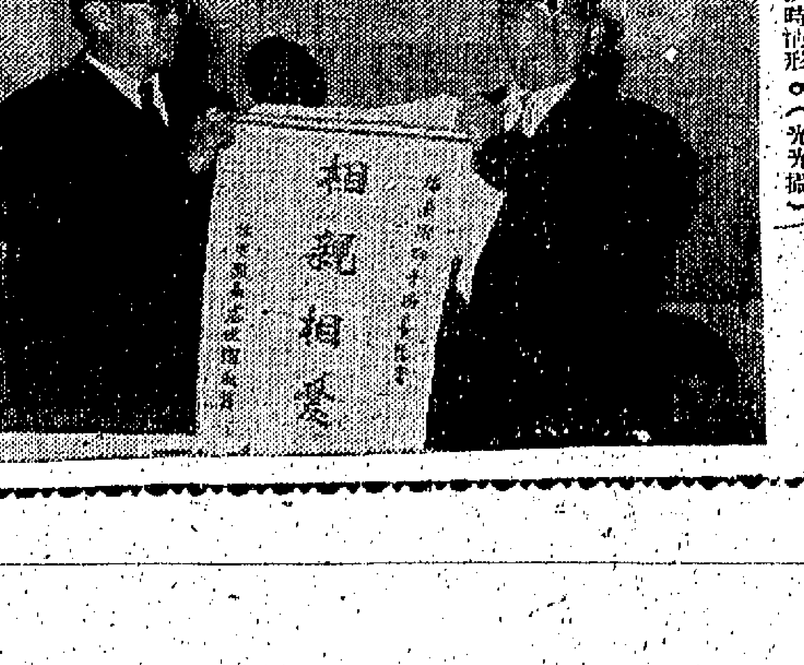
【新亞社】去歲平安夜，上水區安醫院全一名雜役，值留一位女護士出動到上水一帶報佳音，值留一位雜役看守護士宿舍及辦公室，詎該雜役竟乘機爆竊，撬開護士個衣櫃，擄去女護士存下現款三百元，結果往廉價館賭博，全部輸光，女護士仍無所知，直至十二月廿八日檢視衣物，始發覺失去三百元，經一再查詢，仍無結果，遂於十二月三十日報警，警方偵查後，於除夕將該雜役在燈籠洲附近拘獲，經年，至昨日在粉嶺裁判署受審，西亞法官斥被告監守自盜，罪無可恕，判被告入獄六星期，另要償還三百元與原告，否則加囚四星期，即共因被告陳錦昌，廿三歲，上水區安醫院雜役，被控十二月廿四日晚上八時，在該醫院女護士宿舍中偷竊女護士李海芳港幣三百元，被告認罪，謂因一時貪念所致，現已知錯云。本案係由陳小直帮辦主控。

李秀英
返國行程 不經香港

【中央社】中國小姐李秀英自獲選「世界小姐」亞軍後，即由倫敦首程返國，沿途訪問歐洲中東及東南亞各地，下月抄由西貢抵達馬尼剌，本擬于九日離菲取道本港返台，頃據有關方面接獲來自馬尼剌消息：李秀英及中華廣東人，因時間關係，決取消來港之行，屆時將由菲直接返國。

海安同鄉會 盧世鳳授旗

【本報訊】僑港海安同鄉會，元旦日舉行慶祝新年同人團拜，鼎國僑領該會永遠榮譽會長盧世鳳致送錦旗與該會，由理事長陳伯韶接受，圖為授旗時情形。（光光攝）



聖約翰救傷隊 下週工作程序

【本報訊】聖約翰救傷隊總監處，於一月四日發表六二年度第一號通告及下週工作程序如下：該通告由處樂夫副總監簽署發出。

㊀香港分區救傷車當值：一月七日至十三日孔聖會隊。十四日至廿日堅尼地城隊。一月份：鐘聲護士隊。

㊁九龍分區救傷車當值：一月八日，港滬隊，十五日至廿一日深水埗隊。一月份：窩打老護士隊。

㊂香港分區總部當值：一月五日鐘聲隊。六日鋼鐵隊，七日西區隊。八日堅尼地城隊，十日香港青年會隊，十一日街坊總會護士隊，十二日西區隊，十三日中央隊。

㊃九龍分區總部當值：一月五日旺角隊，六日九龍青年會隊，七日港滬隊，八日窩打老護士隊，九日尖沙咀隊，十日九龍青年會隊，十一日九龍隊，十二日深水埗隊，十三日港華隊。

㊄醫術救濟會診療所當值：一月份：西區英皇護士隊，深水埗：九龍青年會護士隊。

㊅總部訓練：一月五日，下午九時大坑道總部練習。九日下午九時大坑道總部練習。十二日下午九時大坑道總部練習。

㊆巡迴醫療服務隊當值：一月七日，丙輸隊英禾，該次巡迴隊取消。㊇馬場當值：一月六日禮仔乙隊。總部當值：一月六日禮仔甲隊。

㊈足球場當值：一月六日下午二時南華球場南華隊。六日下午二時香港會球場西區隊。七日下午二時政府球場西區隊。

㊉㊀鐵十九九龍香港工展會當值：一月五日銅鑼灣隊及街坊護士隊。六日鋼鐵灣隊及街坊護士隊。七日堅尼地城隊及街坊護士隊。八日堅尼地城隊及街坊護士隊，九日香港青年會護士隊，十日西區護士隊，十一日英皇護士隊，十二日及西區護士隊及西區隊，十三日英皇護士隊及西區護士隊。

㊉㊁晉升：（甲）香港青年會隊護士隊王詔緒陞生，由六一年十二月廿日生效。（乙）再行註冊：街坊總會護士隊隊員鄭錦洪再行註冊，由六一年十二月一日生效。

㊉㊂委任：香港青年會護士隊王詔緒陞生任護士隊隊長，由六一年十二月廿日生效。

㊉㊃實力遞減：（甲）請假：南華隊支隊部朱紹驥請假六個月，由六一年十二月廿日生效。（乙）辭職：香港青年會隊助理隊長楊濟銘及隊員吳申俊辭職，由六一年十二月廿九日生效。

氣溫回昇

昨日九龍嚴寒冷氣流，自晝夜之間，氣溫仍在攝氏五〇．〇至五八．〇度，昨晨八時氣溫以上，至中午時溫度升至五九．〇度，午後由於外平均氣溫為五一．〇至五八．〇，相對濕度百份之七〇至七〇，天色明朗，微風由東北吹來，瀉度外．氣溫即亦至五六．〇度，而相前頗為低，將降至五六．〇度，最高為百份之五六。

而日前寒流襲新界大帽山頭時，霧水凝結成冰塊，一片片浮在水上，前日被凍結的霜雪，卻是六年來僅見的現象，但住在山頂，及新界六百到之農林家庭。

昨日九龍寒冷，致使氣溫下降，午後並與水塘內結冰情形，不少在露天工作的工人，冷得不能支持，亦有些人在屋外工作的工人說：從此前天朝風雨烈，方稍轉過來，氣溫下降，早上到外間取水，洗臉時，發覺水桶內儲水，凝結成冰塊，一片片浮在水上。

美德義明星 男女四十到港拍片
片名「誘惑的港海」

【新亞社】德國寫尼黑城製影片公司，昨日派出男女明星、攝影人員及工作人員前來香港攝取新片外景。片名「誘惑的港海」。該批人員到達本港後，即開始工作，除在啓德機場攝影外，並在九龍上海街拍取外景。

「誘惑的港海」內容描寫國際性工業上之間諜工作，一位德國籍記者，與一位英國籍記者在香港認識，發生情愫，旋被捲入工業上間諜漩渦。

片中有一位香港警官，由一位美國明星布烈夏利士飾演。布氏于先一晚乘機抵達本港，參加在港拍外景鏡頭。

昨日到港人員，包括四十位意大利籍、德籍及美籍明星與技術人員，德國明星布士和羅及瑪利安猷珠分飾男女記者，全片用伊士曼七彩片攝拍，相信需兩月時間方可拍成。

本港新聞

澳門氹仔爆竹廠 昨日發生爆炸 師傅一死一傷 該處月前發生同樣慘劇

死者李樂

傷者麥養

【本報澳門訊】昨（三）日上午十時十五分，澳門離島氹仔之譚源爆竹廠較藥房，又發生爆炸，兩個較藥師父，一被炸死，一受重傷。爆炸發生時，當地消防、衛生、警務均齊出搶救，據遭意外之兩名較藥師父，面目模糊，全身焦黑，手足均重傷，當時二人被船送來澳門山頂醫院急救，但其中一人不治死亡。

該爆竹廠較藥房，去年十一月二日發生過同樣爆炸慘劇，死亡二人，距料本隔兩月，慘劇又告重演。

遇難死亡之較藥師父名李樂，六十三歲，順德人，居氹仔，卅載前已在該廠服務，遺妻吳蓮，六十歲，子李金泉，十五歲，現在香港九龍白露時街十二號某雜店充任跑街，兩女一名李金，廿五歲，李女，廿四歲，已出嫁。

另一傷者麥養，四十七歲，高要人，居氹仔方便所，爲較藥助手，全身受傷多處。

據悉：肇事之前，有二名工人抬炸藥一批放置該較藥房內，至九時許各工人用膳完畢，李麥二人前往較藥，並因一時不慎，遂肇此事，致釀成此慘劇。

死者李年前曾爲件工，月薪廿五元，後轉爲任較藥師父，日薪八元，至於傷者麥養，日薪亦爲八元。

死者乃自由福利會會員，福利會俟悉其死訊，即派人携款二百元前往代爲辦理善後工作。

葉氏宗親會 集體遊沙田

【本報訊】僑港葉南陽堂宗親會，定十四日大規模旅行沙田，遊覽名勝。凡葉氏宗親均可到該林道四十二號三樓報名參加，款收三元，包括車費、茶點及幸運抽獎。旅行節目業已排定，十四日上午八時半在尖沙咀火車站集合，九時九分出發，中午間素筵茶餐，然後遊覽名勝，旅途間有音樂、象棋及各項有獎遊戲助興。又該會鼓勵普通會員繳納會費，由本月起交月費一元者，由會贈有獎券一張，在每月一日公開抽獎，獎品由熱心宗親捐贈。（百）

九巴職工總會 新員昨日選出

【本報訊】九龍巴士職工總會現任理事職員任期屆滿，依章進行改選，改選結果，名單如下：理事長朱華，副理事長郭演雄，會務主任廖錦，財務主任郭瑞，組織主任雷廣，調查主任張毛，宣傳主任黃照，教育主任鄭力，交際主任趙達，福利主任黃健燕，康樂主任陳熙，理事會上水區代表楊燦，理事會元朗區代表周英，理事陳德賢、胡興，核數員利滔，秘書黃德明。

聯邦童軍領袖麥祺連爵士 昨巡視新界各區小狼隊

【時代社】港九童軍金禧大露營，新界童軍派隊參加，而小狼童軍則尚欠機會。英聯邦童軍總領袖麥祺連爵士此次來港巡視，特於昨（三）日親到荃灣、元朗、大埔訪問小狼童軍，同行者有童軍總監高本、助理總監盧孟煊，新界區總監廖薛榮，上述三區歡迎經過如下：

（荃灣區）上午十時抵達，荃灣區小狼童軍四十餘人，集中於雅麗珊荃灣社區服務中心廣場，該區會長何傳耀，主席邱德根、副主席吳知仲、總監程幾浩等歡迎，麥祺連爵士接受小狼歡呼，總行檢閱禮，會長何傳耀致歡迎詞，隨請麥氏向小狼隊致詞，以「知錯須改」及「遵守童軍規章」訓勉，主席邱德根代表致謝詞後，並向麥氏獻紀念品，隨由小狼童軍表演蛇舞助興。

元朗區 麥氏一行離開荃灣後，於下午二時抵達元朗區童軍會，該區小狼二百餘人隨會長鄧乾新、總監廖滋齊等歡迎，歡迎儀式簡單，大致如上述，麥氏向小狼童軍表演訓：最近金禧大露營（指小狼童軍）未見參加，至感關懷，今日特別到訪，與衆聚首一堂，非常欣慰，並以參加小狼童軍須指導爲訓，最後由小狼表演舞蹈助興。

大埔區 麥氏離開元朗後，於下午四時抵大埔區，該區小狼童軍一百人在大埔會上由李道揚致歡迎詞，會後由童軍表演蛇舞助興，總監張校蘭、主席金福，歡迎至下午五時始互相話別。

持牌小販公會 明日特別大會 請求改善停牌處分

港九持牌小販業公會，鑒于當局實施小販條例，凡違犯條例以同一罪名被控告而定罪三次者，即被發告，四次者則予停牌處分，關係會員同業切身問題至大。該會選據會員同業之投訴，請代轉呈有關當局，要請總部下屬處境之困難，准予改善，以彼等所賴，藉應實情，爲緊集衆意，以何辦理，特定期于明（五）日下午二時，假座英京酒家舉行第九屆會員特別大會，討論一切，俾將所得結果，具呈有關當局請命。

查該項停牌及取銷牌照，該會于一九五九年接獲通知，于一九六〇年八月一日起實行，有關暫停牌照通知，原文大意爲：「一個十二個月內被市政事務署以同一罪名控告，並定罪四次，則牌照被暫停，第三次定罪後，由市政事務署發函警告，停牌期內第一次爲一個月，第二次爲一個月，有關取銷牌照，倘在三年內被停牌三次，則牌照被取銷，第一次停牌後，由市政事務署發函警告，上述規定，將于一九六〇年八月一日起實行」。

該會經分別通告全體會員，屆時踴躍出席，共策進行。又該會于前晚八時在會內召開理監事聯席會議，席間決議擴大征求會員。會員分爲基本與普通兩種，前者照舊辦理，後者祇收基金二元，月費一元，但無選舉權。

醫院門前棄嬰

【本港訊】據警務處消息：上月廿三日下午三時左右，九龍醫院門診部發現一個被遺棄之女嬰。該女嬰約十五個月大，肥瘦適中，頭部患皮膚病。圓臉，大眼，當時衣紅白色外套及紅褲。

士人如欲領養該女嬰或有關資料，請與社會福利署兒童組聯絡，電話八二一五〇四一，或函九龍界限街一〇九號乙，中國婦女會轉交。

服務四十二年 渣打高級職員 亞那勒基退休

【本報訊】渣打銀行經理雷諾，昨日以銀碟一隻，贈與該行高級職員亞那勒基，作爲長期服務之紀念。亞氏於一九一九年進入該行服務，迄今已四十二年，對該行業務有良好之貢獻。昨日之頒贈紀念品儀式，假該行經理室舉行。（力）

圖爲渣打總經理雷諾以銀碟致贈與亞氏時攝（本報記者攝）

均輝與青年會 放映旅遊影片

本港均輝有限公司與青年會聯合舉辦放映五彩世界名勝彩色「乘風破浪」影片，以供港九各界人士參觀，其攝製逼真，看後有如親臨其地之感，可能應觀衆要求，祇限續不演，是期第二次，定今天下午五時半，假座安樂園大廈十二樓青年會所放映，「香山」風光，由均輝公司經理黃中孚君主持，歡迎參加，一律免費。

南丫北段鄉事會 醞釀競選熱潮 兩派勢均力敵

【時代社】南丫島北段鄉事會籌備改選，因大澳選後改選村代表未選定，致未能如期進行，有一名村代表未選定之故。南丫島北段離島理民府決定，該鄉村代表先後産生，改召全體村代表大會選舉，研究。大概村代表推選昨日理民府派員親往監選云。

據悉：該區此次改選，曾一度引起競選熱潮，主席候選人分別屬陳周兩姓，因此改選情形複雜，目前村代表大會爲父老兩代表之競爭，選與正副三小派間經，爭辯達三小時之久，理民府居間調解，仍難獲一致同意，至於昨日大選村代表競選人士中途退選，未來競選形勢，更不相伯仲，該區十二村頭位，據其估計形成六對六，雙方對父老兩代表勢必力爭云。

天眞佛堂李柏芳 捐欵各慈善機構 請有關善團到本報收取

本報日前接僑居西灣河天眞佛堂李柏芳君交港幣一百三十元，委託本報分轉下列各慈善機構，撥充善款。

李柏芳君指定贈予各慈善機構之善款數目如下：

沙田先天道安老院三十元。

調景嶺孤兒院三十元。

黃大仙林心光育女院三十元。

元朗博愛醫院四十元。

希上開各慈善機構於見報後，携備收條或證明文件圖章，逕至本報營業部收取。

三院平劇義演 各總理分日在電台廣播 呼籲各界支持

【本報訊】東華三院本年度總理爲籌募經費，特舉行平劇義演，定期十一日起在普慶戲院演出「霸王別姬」、「碰碑」、「鎖麟囊」、「白水灘」等四齣名劇，港九各界人士，熱烈響應，各總理自開始預售以來，定座者甚爲踴躍。據悉：三院主席余翰福、首總理鄭寶泉、曾正、何世柱、總理梁福田、陳元鈺、甘光亮、吳景、翟寶生、林繼振、周烈文、徐鉅亨、曾樹培、黃炳禮等，連日來親自奔走，籲請各界人士支持，並定今（四）日下午九時四十五分由首總理何世柱用國語在香港電台廣播呼籲，明（五）日下午七時五十八分，由總理邱德根用國語在麗的呼聲金色電台廣播呼籲，同日下午七時五十八分由總理何世柱在香港商業電台用國語廣播呼籲，並在本月六日下午六時，由首總理何世柱用粵語在香港商業電台廣播呼籲，平劇門券在香港皇后大道東東華三院總辦事處發售，電話四三三二一。（百）

實用會計學校 校友叙餐

【本報訊】實用高級會計學校，由校長陳棠，已辦二十餘年，畢業學生遍佈港九各工商機構，昨晚八時，在香港娛樂戲院第四樓，舉行中西校友叙餐大會，由電影紅星李媚瑤女士、梁琪女士、文逸民夫人、許瑞球女士，暨校友等九千餘人，該校留港校友，現有朱乃文、朱浦鉅、應鉅等……

一名越獄囚犯 身懷非法工具 被控三罪昨在銅鑼灣庭提堂 主控申請還押三天以便續查

【新亞社】一名男子于去月九日因犯案被判入獄十八月，距于去月廿二日在赤柱監獄越押逃脫，迄至本年元旦日深夜，在跑馬地黃泥涌道七十一號門前，因身懷螺絲批一枝，及疑係賊物之鐵水筆一枝被捕，在出乃一越獄囚犯，該男子昨日在銅鑼灣裁判署由楊鐵樑法官提堂，主控向庭申請命被告還押三天，以便續查。

被告男子名汪森材，廿七歲，上海人，無職業，居無定所，並無親屬。被控三項罪名：（甲）去年十二月廿二日，在赤柱監獄越押逃脫，當時被告尚在服刑中，因曾犯非法搶劫罪而被判刑一項，而不察刑罪一項，於去年十二月九日被判囚刑十八月；（乙）本月一日，在黃泥涌道七十一號門前，懷有一把螺絲批，該物適合作非法用途，而被告意圖作非法用途；（丙）同時同地，懷有派克五一型鐵水筆一枝，有理由疑爲贓物或非法取得者。

美國等地來函 指摘港貨遲交 香港廠商須重諾言！

【本報訊】去年十一月內，各國商人親到工商業管理處探詢有關香港一般出品之消息者，爲數頗衆，此等商人，多來自英國、澳洲、美國、芬蘭、菲律賓、紐西蘭及南非等國，彼等所探詢者，主要爲棉質人造絲布疋、衣服、膠袋、人造珠寶、玩具、篷帳、雨傘等。

是月內，來自海外各地有關商務之申訴，計二十二宗，其中大部份來自美國，申訴事件、新奇物件、膠花、金屬器具及人造珠寶等。

其中有十九宗經調解後，已告解決，至於十月份轉下之其他十宗申訴事件，亦獲解決。

香港一商人提出之要求，已由工商處將之解決。

工商處於同月內接到詢問關於商務事宜之函件計二百五十件，其大部份係來自美國、加拿大、英國、緬甸、德國及瑞典等國。所詢事項，涉及香港之貨品，種類甚多，特別爲衣服、棉布疋、玩具、紡織品、電氣用品等。

袋鼠尾羓會五蛇 田記酒家大貢獻

據旺角田記酒家發表稱：該酒家與澳洲某商行公司簽約，促澳洲採取更普及之步驟，從事採取「生斬」之袋鼠尾，更爲講究，並邀本港衛生界人士所稱之「生斬」袋鼠尾，經香港藥學專家研究，一致確認袋鼠尾羓確具補之功，若與原本培元之功，其於五蛇會合酒饌，必反覆爲強之效能，故該酒家特預日訂貨，所增千百倍之時間，購辦大量，瀝謝食家光臨之好意，除一月之時間，經該酒家主人黃丁田氏，爲酬謝食家嘗試，果然證得此一中西一似凡俗，惟其選材及合璧之特殊精品，於西對異常認真，故實新年起貢獻上市，命名「蛇鼠一窩」，「諧究補身者之佳音云。

香港會拆除天橋 會所街暫行封閉

【本報訊】爲便利拆除香港會天橋騎樓之工程進行起見，會所街將於本月六日（星期六）下午二時起，至八日（星期一）上午八時止封閉，停止汽車交通。

一警務處長頃發表公佈稱：凡駛自遮打道之車輛，屆時將須經由皇后道前往干諾道中，在會所街封閉期間，皇后道之那段車將反轉方向由南向北行駛。（乙）

美助華會主席 劉濟已返美

【本報訊】全美助華會主席劉濟，日前偕同該會顧問、美國國會議員羅士，調查局執行官洽立士抵港，作實地調查港澳區中國難民申請赴美事宜，經多方搜集資料，一日乘機返美。據劉主席稱：此行任務艱巨，返美後除向美政府報告外，並向美國人民呼籲援助，俾得解救中國難民，使得自由更生，此亦一次國會機會，此時難民赴美法案通過，希望能在今年度實行。該會係一廣大慈善機構，由美政府承認，由中美熱心人士所倡組云。前日在港機場歡送友好有謝伯昌、何樹祥、黃國華、李依雲、劉侯武、劉懋生、黃懋銳、龍岡宗親總會全體職監委員、劉氏宗親會全體理監事暨各友好等數百人。

英文化會放映電影

【本報訊】英國文化委員會將於今日下午四時三十分照常舉行，地點在九龍彌敦道金漢大廈該會之圖書室。放映之影片，其主要部份爲一部獲獎之紀錄片，該片敘述一個牧羊人之日常生活，以表現澳洲內地之風光與奇事。

麗的今晚播送 傅聰演奏錄音

【本報訊】本港「麗的呼聲」金色電台，今（四）晚七時半，播出中國年青鋼琴家傅聰去年十二月中旬在紐約卡納基音樂廳演奏之錄音。

傅聰現年二十七歲，最近與小提琴名手曼努辛之女結婚，此次播出之樂曲爲蕭邦F短調第二鋼琴協奏曲，伴奏者爲紐約管弦樂隊。

出版消息

一、大衆生活 二期已出版，一九六二年元旦出版，內容有李一丙之「歷說一九六二年元旦與聯保」……

印刷會刊 香港印刷業商會主辦之「印刷會刊」已出版第四期，最近該會更編印第九期，是期爲一九六二年元旦出版，該會成立第八週年紀念……本期內容有該刊社論「一年之計在今朝」，許冠三譯的「史著的粗幼和水系的控制」、中的解釋與解說」，謝扶雅的「唯中論」，王平陵的「地方戲的研討與改進」，李歐爵譯的「論魔里哀的小說」等。自六二年起，該刊文字畧有調整，內容更趨豐富，定價每册港幣四角，各書報攤均有代售，長期訂閱，另有優待。

黃丁田嫁女 何裕昌乘龍

【本報訊】旺角田記酒家東主黃丁田之長女公子彩雯，前日與何裕昌君在聖德肋撒堂舉行結婚，乾宅假座豐澤大酒家設宴款客。黃丁田氏現任港九麵廚會理事長、東莞同鄉會、黃氏宗親會、茶餘會等首長要職，交遊廣泛，是日賀客甚衆。

新郎何裕昌研究機械工程，爲一有爲之青年技師，新娘黃彩雯，畢業後與何君同在旭和鋼鐵製造廠任職，今次佳偶天成，洵稱珠聯璧合云。

左圖：何裕昌、黃彩雯新婚儷影。

華商會專歡送 方煥煜赴美

【本報訊】九龍華商會計專科學校第廿一屆會計高級科畢業生方煥煜，赴美深造，該校同學會在該校禮堂舉行歡送茶會，首由董事長黃正南致詞，諸多勉勵，及名導師分別訓勉，後由方煥煜同學致謝詞，及校友方代表贈送禮物，會後並攝影留念。

校聯會舉辦 學生圖畫比賽

【中國社】港九私立中文學校聯合會，爲提高所屬會員學校學生一般美術水準，除於月前舉辦學生演講比賽，成績美滿外，現決繼續舉辦學生圖畫比賽，仍照過往分高中、初中、高小、初小四組辦理，有關圖畫比賽日期，經提交本月份理事會議席上決定後，即展開草擬章程，比賽辦法等，以便分發會員學校校長，俾遴選學生代表參加云。

校際音樂節 三月底舉行 本月中旬截止報名

【國際社】第十四屆香港校際音樂節，將於本年三月廿三日至四月七日在新大會堂、皇仁書院、伊利沙伯學校暨士威堂及漢普斯師範等學校舉行。

音樂及朗誦共有式百三十七項目，較上屆音樂節增加五十式項目。

音樂項目包括兩重奏，三重奏，四重奏及佛爾伯特與沙利文作品，音樂節將有一整個晚間指定爲演奏中國樂器項目。英文朗誦項目將加另一項誦故事新項目，今年音樂節將首次有中文朗誦劇。

音樂項目裁判爲皇家音樂學院院長T・安遜斯特隆爵士及E・迪文夫士，新設之中國樂器組裁判爲即爲黃呈祥醫生。

報名截止日期爲本（一）月十三日及式十日，凡參加者希踴躍。

港九各校 新年聯歡

廣大 香港廣大書院，元旦日假座九龍士瓜灣福光街思齊學校大禮堂舉行聯歡晚會，參加歷屆畢業同學七百餘人，由院長黃毅生領導致訓詞後，隨由主任譚伯羅、陳主任致歡迎演說，語多勗勉，繼即舉行聯歡舞會及各項遊藝節目助慶，最後敦請主任譚伯羅主持頒發獎品，氣氛極爲愉快。

遠東 遠東書院各系同學會，爲慶祝中華民國五十一年元旦，假座九龍柱林街六十一號四樓舉行師生聯歡晚會，由院長黎嘉潮領導全體師生行禮如儀，並致訓詞後，隨舉行遊藝舞會，抽獎各項節目助慶。

東亞 東亞書院各系同學會，爲慶祝元旦及師生聯歡，舉行元旦聯歡晚會，由該院圖書館主任文逸冰小姐主持，致詞後董會主席朱紹蕃陳樹國等先後致訓詞，隨舉行聯歡舞會及各項遊藝節目助慶。

大漢 大漢書院歷屆畢業同學，爲慶祝中華民國五十一年元旦，舉行師生聯歡晚會，並遊藝節目，由自由中國「優秀華僑青年榮譽獎」教務組主任吳格林訓話，氣氛愉快。

孔聖堂 孔聖堂中學負責人，元旦之夕舉行師生家長聯歡晚會，參加者有該堂會長許讓成、副會長湯超文、李瑞榮等共逾千人。助興節目計有十餘項，其中大合唱、湖州歌舞、綢花舞、扇舞、劍舞、絲巾舞等。

伊利沙伯 伊利沙伯中學理生會，除夕之夜，在母校禮堂舉行除夕聯歡舞會，情況異常熱鬧。

崇蘭 崇蘭中學學生會爲籌募清貧學生助學金，昨換物會開幕，由王文強夫人主持剪綵儀式，隨即開始換物。

又一村 九龍又一村學校，昨在該校大操場舉行元旦聯歡叙會，參加者全校員生九百餘人，遊藝完畢，更有交換禮物及幸運獎節目，特別下午班學生，則由該校爲派送禮物一包。

蘇浙 北角蘇浙公學慶祝師生同樂會，該校師生九百餘人，首由樂隊奏樂，旋即開始遊藝節目，校長致詞，互祝新年快樂，旋即開始遊藝節目，首由該校新成立之樂隊奏演，軍樂悠揚，由各班代表舉行大合唱，最後由各班選派代表舉行化裝比賽，極精彩熱鬧。

金城 九龍金城中學，於元旦晚七時在該校大禮堂舉行聯歡晚會慶祝新歲，是晚計到學生家長來賓全體師生共八百餘人，情況熱烈。先由該校校監翁百年致開會詞，繼即遊藝節目開始，有口琴、時代曲、舞蹈、國技、魔術、笑話、諧劇表演等節目共有四十餘項，精彩百出，表演節目比賽，由該校各校長陳賦奇、名譽評判，結果中學組第一名林留光（中一），第二名黃煜勝（中三），第三名林留光（中二），第一名黃煜勝，結果小學組個人第一名鄭少貞（小六），第二名李松榮（五甲），第三名李健成（小六），團體組第一、二、三名均爲中學組獲得，小學組團體第一名小六班，第二名小五甲班，第三名小六班。總由該校長致詞，並頒發獎品及禮物一份，至大散。

德明五系學會 聯合宣誓就職

【本報訊】德明書院商學會、外國語文學會、建築工程學會、土木工程學會及數理會，組織完成，並訂於除夕及元旦在該校禮堂舉行第一屆幹事宣誓就職典禮，由該校校長陳樹桓監誓，及各系同學來賓千餘人，典禮完畢，隨即舉行舞會，至夜一時，始盡歡而散。各學會幹事名單：

商學會幹事名單：主席：伍紹生，副主席：郭肇彝，總務：梁雁樵、楊念慈，學術：甄照姍，梁偉強、孫利群，文書：謝國麟，交際：黎娟、關德威、李吳、康樂：余文龍、李……

外國語文學會：主席：何總賢，副：陳念慈，康樂：何妙韶、周念慈，總務：彭國森、李……

建築工程學會：主席：林坤秉，副主席：譚應光，文書：馮杰人，學術：林性怡、吳蕙，總務：黃惠華，康樂：王世文，陳坤、黃惠華。

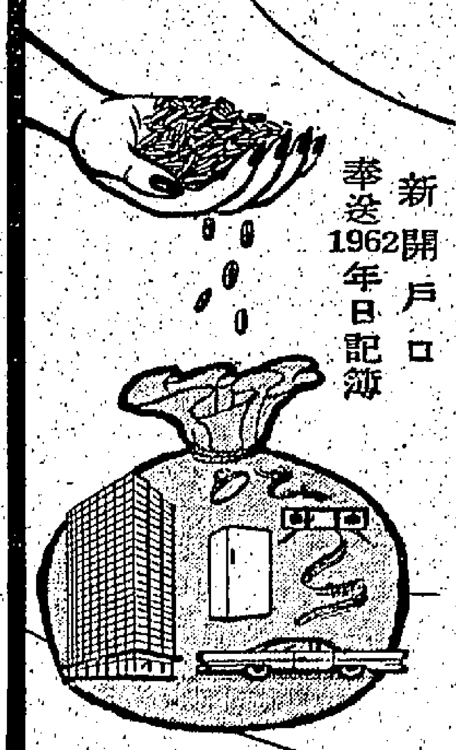
土木工程學會：主席：蘇永生，副主席：宋……

（以下名單略）

蘇浙小學 家長教師 聯歡晚會

【本報訊】蘇浙小學家長教師聯誼會第八次大會，日前舉行，首由家長教師聯誼會主席浮家報告一年來活動、工作及同時指出一角捐獻運動情形，並呼籲各家長極力支持，歷年舉辦之免費助學金，協助校方中校長鄭由衷地感謝各家長之協作，強調家校合作之重要性，並選舉理事，理監事名單如下：……後補：李新元、林……

新永福
椰樹牌
驅風油
在工展會
第十三街……大贈送

創辦百餘年
信譽昭著
有利銀行

人人能儲蓄
黃金積滿屋
子女有書讀
家庭享百福
增設
活期儲蓄存款
十元開戶
週息三厘
雜費全免
提存便利
中西簽名或印鑑
可隨尊便
新開戶口
奉送1962年日記簿
香港皇后大道中七號

氣弱 天氣變時
喘咳
專科中醫 周治平
四代特效驗方 立單保証斷根
……
九龍彌敦道五零四號二樓即油麻地……

有喜或閉 最新設備 即驗即知 專科主治 作嘔思眠 婦女喜閉 半日解除 藥費最廉 愈後收費
……剪報檢驗二元……
使用最新物理生化學代表方法 九龍婦女節港化驗 育合分人使用 質、合各一體適分 二年期及 久期多種
寶血檢驗所
……

德國聖醫斯特那博士空前新發明
風濕骨痛 關節筋肉 劇痛
劇烈風濕
VALCIN 維爾勁
世界唯一特效斷根藥
……
治症
……
各大公司大藥行藥房均有代售

今晚督憲盃第一仗 華聯戰西聯

八時在港會場上演

【本報訊】華協會與足球總會合辦本年度華聯對西聯的督憲盃足球賽第一仗，定今（四）晚八時，在香港會球場舉行。下午六時，先加插一場丙組聯賽，由港會對怡和，門券分二元四角及一元二角兩種。

督憲盃賽，向例是比賽兩場，倘使雙方一勝一和者，便獲得錦標。倘雙方各勝一場，則須作第三場決賽，以定錦標誰屬。不過，近年因為兩聯人材冷落，號召力大減，加以在安排有困難，已改為如各勝一場，即不作第三場決賽，實行聯冠軍，各保持錦標半年。

從戰後一九四八年復賽至今，將屆賽，今屆已是第十四屆。在過去的十三屆中，除一九五零年至一九五一年的第三屆西聯奪過一次錦標外，除下十二屆錦標，都由華聯所有。

本屆西聯陣容，以陸軍為主力，正選人腳，除了左輔伊巴士與右輔史根倫兩人是警察球員，和左中衛羅斯是空軍代表外，其餘八人，俱屬陸軍人馬。反觀華聯隊，則以傑志、愉園及星島兩隊球員，並加入最佳輔鋒姚卓然成軍，陣容完整，攻守力強勁。

西聯陣中，史根倫、羅斯、伊巴士、梅菲、[illegible]克都不俗，但全隊實力與華聯比較，仍大有距離。何況他們合作上亦有問題，今夕敗於華聯，在所難免。不過西聯各將，純有高昂戰意，力拚不捨的精神，假如華聯心存輕敵，踢來輕鬆，便不難遭遇到西聯不少威脅。照理華聯[illegible]時，有可能大勝。並錄兩陣如下：（國）

（華聯）領隊：林石，教練：許竟成，隊長：姚卓然，隊醫：梁少帆。

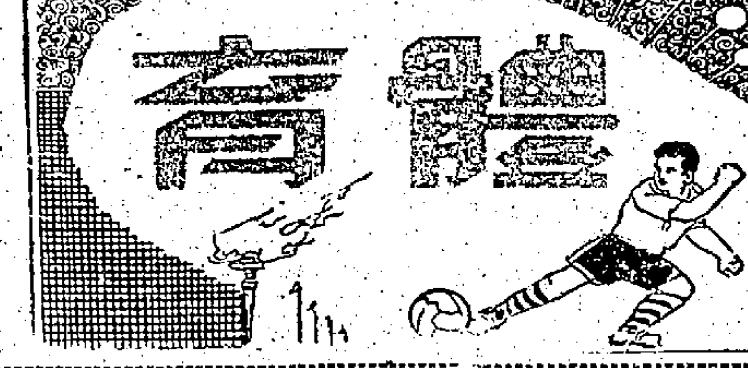
林鄒榮（愉園）、梁偉雄（愉園）、陳錫林（愉園）、姚卓然（傑志）、郭秋明（星島）、劉添（愉園）、楊偉業（星島）、李緒光（星島）、劉志霖（愉園）、盧松江（南華）、劉煥濤（星島）。

副選：莫德耀（元朗）、羅北（光華）、馮紀琛（星島）、林尚義（傑志）、鄺演英（東華）、黃志福（九巴）、楊偉韜（星島）。

（西聯）領隊：夏倫，教練：科比士。

馬菲士（陸軍）、羅斯（空軍）、伊巴士（警察）、羅拔臣（陸軍）、威根（陸軍）、賓[illegible]（陸軍）、布爾根（陸軍）、史根倫（警察）、卡梓朗（陸軍）、戴維斯（陸軍）、芬奈[illegible]（空軍）。

副選：史密斯頓（陸軍）、苗個（陸軍）、杜永廉（紀東）、奧馬（嘉山）、山社士（紀東）。



足總放棄邀請韓隊 轉邀越南隊

并作為埠際賽先聲

【本報訊】足總原擬邀請外隊來港賀歲，進行埠際賽為積極，昨午間李文傑、莫慶及陳寶田等，為這一項問題，曾作一次詳細之研究。

最初他們是考慮邀請韓國隊訪港，不過，其後他們均認為韓國隊近年來，在港的演出次數太多了，雖然，今次是邀請他們來港賀歲，不過，是否仍有充份之號召力，實有疑問。因此，他們一致認為，與其邀請韓國隊，不若邀請越南隊訪港為佳。因為越南隊近年來不但訪港次數甚少，而且，他們更一再與足總洽商，恢復港越埠際賽，所以，他們認為，在一情兩意之下，今次不妨邀約他們訪港，同時，亦作為恢復港越埠際賽之第一仗。

他們經過一番研究後，認為今次恢復港越埠際賽應為[illegible]計，決定[illegible]後才作一次比賽，即兩年作一次來回比賽，例如今次越南隊來港，則香港隊須於一九六四年才往越南報聘。

在條件方面，他們決定，凡屬主隊，須負責客軍十八名球員，四職員之來回航機旅費，並招待食宿。

他們決定本月八日[illegible]。

·圖片說明· 修頓球場盃球錦標賽，昨晚舉行頒獎，圖為聖瑞埠校長李福桂主持頒獎時情形，領獎者為西軍流星隊代表。（本報記者戊攝）

我國參加亞運游泳 與陳月法談訓練法

·霹靂火·

關於我國參加亞運的集訓問題，記者特走訪曾為我國訓練游泳選手的教練陳月法，請教其對於集訓有何高見？

陳教練稱，全國游泳冠軍李秀梅等，目前香港說起很多，香港現有游泳員的游泳水準和祖國游泳水準很低，是無可否認的事。「李秀」又曾游泳在祖國選拔之外，其次要在香港取材。「李秀」這句話，也

目前香港人材凋零，但環顧現在香港能保持紀錄的，祇男子溫元明，和女子鄺鳳娟二人，雖在四溫、鄺兩人，繼在十八度氣溫，水中苦練。溫元明曾以一分十八秒二紀錄，鄺鳳娟二百公尺蛙泳成績，仍保持五十八秒二紀錄，但除此之外，沒有人能達到三分廿秒至廿一秒間。

陳氏認為：「訓練是有很好的人才，須經此成就。不過他認為還有八個月的訓練，可以得出好的成績，他認為從新訓練，比從已成名者再訓練，更易成功。陳教練指出，溫元明、鄺鳳娟的泳姿非最好，其最好是

氣力，有無比的氣力，是在亞運很有得的說，由多泳練至夏泳，就可以成材。

記者再詢其訓練方法，他首先自我介紹，他是現日本早氏健身學院副院長兼教練，他是白鶴派國術大師吳肇鐘四大弟子之一，他訓練游泳，是採用香港日三國優秀方式，即合中國人的體力，一達共治，美

晚給上屆揭威池上，並非偶然，單是「掌上壓」一門工夫，她能連續八十次之多。香港代表祁鳳波，亦同樣在東方會訓練營受訓，當時因年紀太幼，祇能做四十次「掌上壓」工夫，在亞運前成績，一百公尺背泳，總優於「國手」馮凝姿三秒時間，馮凝姿是中青會訓練營受訓的，但他曾深明祁鳳波雖在馮凝姿三秒，但包保在亞運成績，必超過馮凝姿，結果確不用所料，此乃比賽時一個競技而不宜心法。

陳教練復慨嘆而謂，人生幾何，得為國時應盡國，以盡國民天職。本人現已商得東方會與陳氏，及東方泳場主任劉亞平同意，在東方泳場設訓練營，以私人資格響應國家集訓。

陳教練最後鄭重表示，印尼與我國沒有邦交，一切均須特別注意，選拔人材時，首先要注意對國家信仰問題，否則求榮反辱，此不能忽視也。

我國大陸的人稱體力，很多地方中國人並學不來，因此又採取日本之長，調配泳技方法，因為日人體質，與中國人相同，日人亦採美澳泳技改善，而配合本身體格，故得此成就，除水上訓練泳技之外，本人所授的一套是陸上輔助運動，陸上運動包括八段錦、白鶴拳、鷹爪拳、螳螂拳、猶功、器械操和體操等局部訓練方法，他認為

九巴擬訪泰國 可能又會告吹

泰方催作在十日前答覆

【本報訊】泰國邀請香港足球隊於農曆年前往賀歲，首先[illegible]的是鄰泰，首先邀請九巴，[illegible]元朗，原則上接納，[illegible]，不准[illegible]，以恐[illegible]。

之組際小組會議中，計劃，時會獲得成功通過後，便立即，因為泰國邀請越南及香港隊，於二月十五日前往泰國，越南、泰三角埠際賽，並另約某航線，以便能以成行，將計劃書詳細告知，最初因二月前往泰國，則越南隊在二月初先來港，然後剛好趕及前往泰國參加三角賽。

據一位足球圈內人士透露，足總方面一（進）

作賽，以便準備。據圈內人士推測，除非元朗隊再有興趣，而決定應邀否則，香港球隊，恐怕是沒有另一隊可能接納的。因為九巴在銀牌賽中，勝使他們不能出外，就算敗使他們遭淘汰，本來是有空餘時間外，但可能因敗使而影響到統帥部心情不愉快，以致繼不往而不願派隊出外。由此看來，往泰國表演事，可能告吹了。（天）

元老盃排球賽 年齡限在四十以上

十五日截止報名

港九排球聯會，及聖保羅同學會合辦第二屆元老盃排球賽，定由即日起開始報名，至本月十五日下午四時截止，報名地點：㊀九龍伊利沙伯青年館，㊁灣仔修頓球場，㊂聖保羅同學會，茲將賽會章程錄次：

（一）定名：第二屆元老盃排球賽。（二）宗旨：以推動排球運動，及聯絡感情。（三）比賽規則：採用一九五八亞洲排球運動規則。（四）報名資格：A、凡港九排球隊，均可報名參加。B、每隊球員須限年齡四十歲以上。（五）報名日期：由一九六二年一月四日起，至一月十五日下午四時止。（六）比賽地點：伊利沙伯青年館，及修頓球場。（七）報名手續：每隊球員報名時，需填姓名年齡，繳交本會，一經報名不得轉隸別隊（經雙方同意，並須徵得與賽隊同意，及本會認可者除外）。（八）報名時須繳本會[illegible]：如因事未能依時出賽，須在賽前四十八小時，將理由函報本會，並須徵得與賽隊同意，及本會認可方為有效，否則作棄權論。凡參加比賽者，均須依照本會時間到場，如遲到十五分鐘，亦作棄權論。（九）保證：㊀伊利沙伯青年館，㊁修頓球場，㊂保羅同學會，（九）每隊如棄權兩次，則取銷比賽資格。（十）比賽制度：由各隊代表會議決定之。（十一）改選：取銷比賽資格。（十二）獎品：凡獲冠軍者，得保持本會銀鼎一年，連勝三年者，得永遠保存，並

青年盃足球賽 將展期開鑼

比賽尚待開會通過

【本報訊】足總主辦本屆青年盃足球賽，原定元旦日開始報名，但經一讀案，不過只係青年盃小組通過而已，尚未獲足總執委會通過。因此，足總仍未將章程寄與各有關球會和街坊會。

昨獲可靠消息：青年盃賽，於本月九日執委會議通過後，便立即開始報名。原定二月十一日開賽，也準備順延一星期，在二月十八日揭幕。（進）

亞洲棒球賽第二日 菲律賓逼和日本 我國僅敗於韓隊

【台北三日中央社電】菲律賓隊三日在亞洲棒球賽中，以三比三逼和冠軍呼聲最高的日本隊。中華民國隊因兩個錯誤三次失手，以〇比一敗於韓國隊。亞洲棒球賽第一循環，將於四日結束，當天上午十時，為中華民國對日本，下午一時，菲律賓對韓國。中華民國對韓國一戰，雖敗了，使萬千球迷扼腕嘆息。

督憲盃賽 歷屆盟主

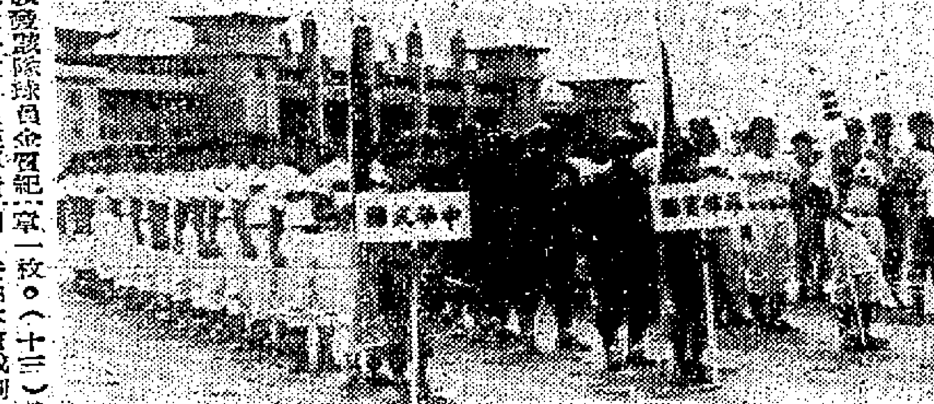
一九四八至四九年	冠軍：華聯
一九四九至五〇年	冠軍：華聯
一九五〇至五一年	冠軍：西聯
一九五一至五二年	冠軍：華聯
一九五二至五三年	冠軍：華聯
一九五三至五四年	冠軍：華聯
一九五四至五五年	冠軍：華聯
一九五五至五六年	冠軍：華聯
一九五六至五七年	冠軍：華聯
一九五七至五八年	冠軍：華聯
一九五八至五九年	冠軍：華聯
一九五九至六〇年	冠軍：華聯
一九六〇至六一年	冠軍：華聯
一九六一至六二年	？

球證新禁例

不許與報界或電台或電視等發表意見

足球總會昨日發出協會的規條，有關球證，根據國際足球證在其擔任某場球證後，不得與報界或電台、電視等，發表其對這場波的批評或意見。最近國際足球協會裁判小組會，為此問題，而向各國足總會提醒此問題，因為，該裁判小組會，規定球證在擔當國際足球比賽、代表賽，或會際的比賽，其所擔任該場比賽後，不能接受報界或電台、電視等的訪問，發表其意見，不論是私人的趣興，或其他方面一點，均在禁止之列，這證，予以注意云。足總昨亦照錄出該國際足協會秘書班沙的來函，給有關方面人仕注意。

領獎該隊球員金質紀念一枚。（十三）裁判：交由本會裁判小組辦理之。



·圖片說明· 亞洲棒球賽，在台北揭幕，圖為參加比賽之中、菲、日、韓四隊球員，在比賽前合影。（中央社攝）

昨晚頒獎 修頓場盃球賽

表演賽聯隊告捷

【本報訊】修頓球場仔球場演「大團圓」主辦的第七屆男子盃球錦標賽，於下午八時舉行頒獎禮，並加插兩場表演賽，聯隊以八分之差，擊敗冠軍閩青。

另一場友誼賽，南國以七十比六十一勝羅力。

本屆錦標盃球賽，仍採分組複式淘汰，分為三組舉行，每組最後兩隊，作六隊單循環決賽後，閩青獲冠軍，流星得亞軍，傑生季軍。昨晚由聖瑞埠學院校長李福桂蒞場，主持頒獎。

冠軍對聯隊的比賽，由於此場乃屬表演性質，踢來頗為輕鬆，全場競賽進行中，大部份時間均作技術比賽，聯隊球員，計有九人到場，昨以車輪戰術，輪流上陣，閩青則派出精選球員，在昨晚的表演賽中集結，與聯隊展開拉成均勢，但在勝負比賽進行中，上半場四十一比卅六，全場閩青為七十八比七十，聯隊挫閩青。（四）

日本日立隊 今日過港

日本日立足球隊，是日本甲組軍隊，今午途經港，並於廿四日回程時，在港作賽一場，足總將派出青年軍對賽。

小球世界

△香港小型足球總會主辦的第二屆小型足球錦標賽，昨晚在灣仔修頓球場繼續舉行。

國光勝聚義三比一，青明勝興中二比一，昨天各場結果：香港由巴士對東昇，晚上八時三刻，有一場在維多利亞一號球場舉行，又由巴士對東昇。

△九龍小型足球總會主辦的第二屆金牌小球賽，昨晚在深水埗花圃球場舉行，在戰況對壘中，七星隊，由鳳凰隊與龍鳳擁有李錦、羅北、黎威、球、

梁育才、區彪年等好手，而七星亦有郭秋明、劉志霖、劉添、林阮海邦、劉瑞珍、鄒錦棠諸健將，觀眾數千人，鬪戰結果，七星以三比一擊敗鳳凰隊。

大角咀地段28號之分段

樓安海

分層出售·分期付款

每層由：二萬元起

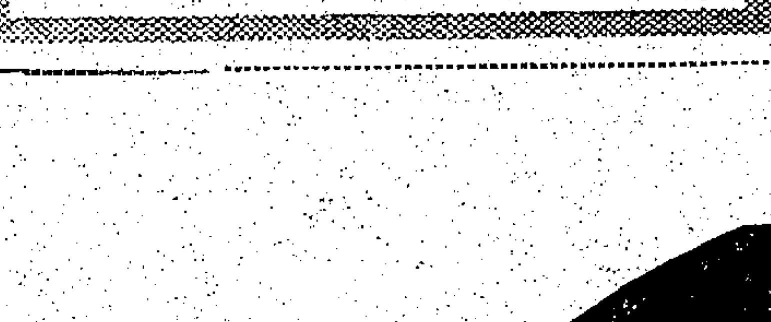
預售期內·九折優待

新型唐樓·門戶分明

旺中帶靜·交通便利

接近海濱·景色美麗

999年期



精美說明書·函索即寄·星期日及公眾假期照常營業

洽購處：協昌置業有限公司

昌利建築公司 灣仔軒尼詩道三號地下 電話：770477·777277-9

協成行 於仁大廈806室 電話：25023·36741

本樓建築地盤大角咀地段28號電話：802675

我長大時要成為一位好護士

旺盛精神與強壯體格是從事護士工作的重要條件．

好立克是求學時代培養充沛體力與腦力的寶貴飲料，它是用最佳大麥與小麥精華及新鮮全脂牛乳所製成，含豐富天然維他命，有原味與朱古力味兩種出品，冷飲或熱飲，美味滋養，每日早午晚飲一杯好立克，能促進身心健康，長大時任事耐勞，應付繁重工作，綽有餘裕．

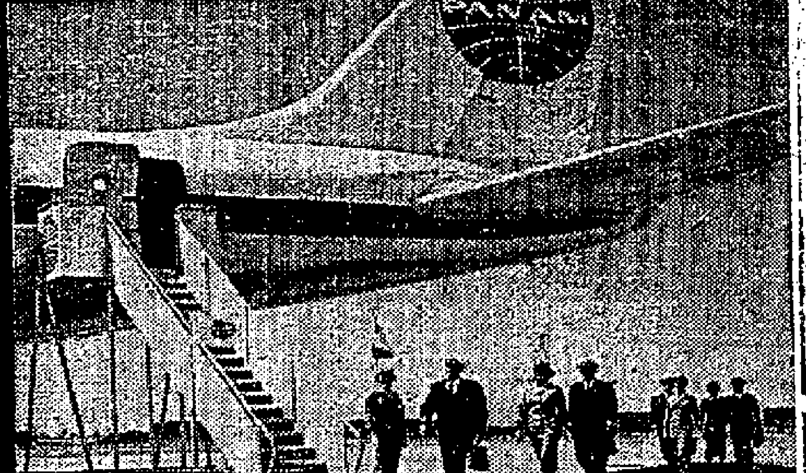
『好立克』供給額外營養 迅速恢復精力

原味與朱古力味兩種各處均售

1A5

汎美

豐富的飛行經驗是閣下旅行的無價之寶



多．汎美航空公司比任何航空公司擁有最多飛越百萬英哩的機師

汎美

特製的精美餐食是閣下空中的最高享受

乘汎美航機……可享受空中最豐盛的餐食．

乘汎美航機不要付較多票價但能獲得額外享受無價之寶的汎美豐富飛行及服務經驗．

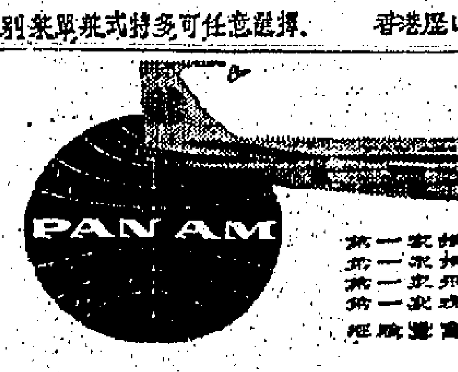
汎美擁有最多越洋飛行的噴射航機，最多飛行超過百萬英哩的機師，汎美且更是過去卅三年中世界航空旅的領袖，迄今汎美所載的噴射旅客已超過一百廿五萬人……比世界上任何航空公司為多，所以精明旅客都一致選乘汎美航機．

圖示旅客正準備進餐，汎美總統號頭等客位餐食精美豐盛，有牛排、烤羊肉、火雞以及各種中式名菜，另備特別菜單，款式特多，可任意選擇．

各大旅行社當樂於協助旅客有關前間及定票事宜，請逕至……

汎美世界航空公司 華務部接洽

香港歷山大廈 電話：三七〇三一



第一家橫渡大西洋
第一家橫渡太平洋
第一家飛航拉丁美洲
第一家環航全球

經驗豐富 允冠全球

工業人物介紹

工業界傑出人才 梁知行簡介

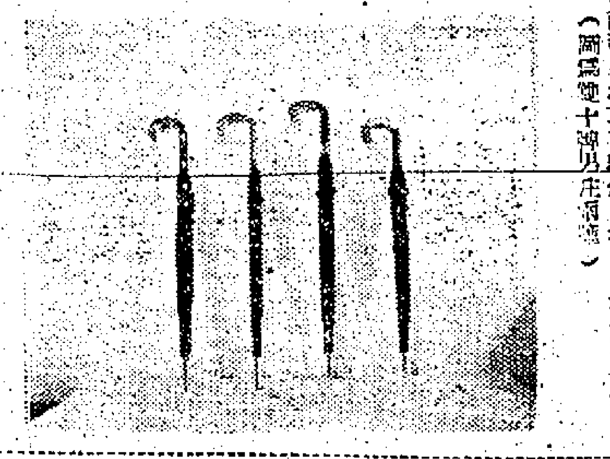
星光製刷廠與星光實業公司經理梁知行氏，爲我國牙刷大王梁十牌梁新記東主梁日盛之公子，廣東南海人，曾致力工業凡十餘年，現年僅三十九歲，被選爲我國有數之青年工業家。

梁氏對牙刷與塑膠工業，富有學識經驗，能通英、法、葡、荷等國語言，對人和藹可親。星光實業公司則於一九四九年梁氏由滬到港後創設，星光製刷廠係於一九五七年正式成立，亦係梁氏手創，梁氏因聰敏過人，富於創作性，所有紅A牌牙刷及各種紅A牌塑膠器皿，均係由梁氏本人自行設計，因款式新頴，美觀耐用，且適應各界之需求，故該兩種出品，不但本銷暢旺，且風行海外各大市場，而所出品之龍牙牌牙刷及塑膠日用品，均熟能生巧，無論手工與質地，均爲業界人士所認同，梁氏爲不可多得之傑出人材。

（梁知行近照）

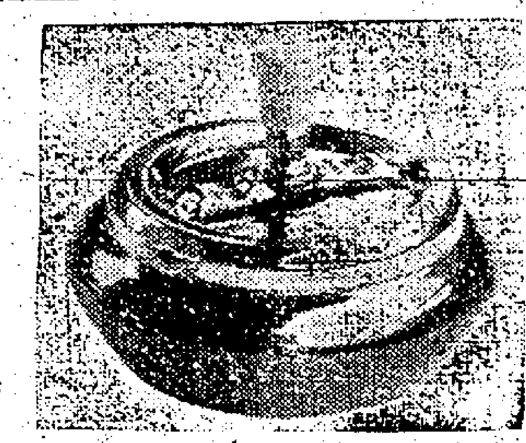
香港第十九屆 工展會特刊

雙十牌遮 搶盡鏡頭



梁新記牙刷雨遮廠，此次參加工展，在第十二街設攤位，陳列各種出品，因價廉物美，而花式又多，搶盡鏡頭，連日銷出數量之多，出人意外，故不論刷類與雙十牌雨遮，在工展攤位，均有供不應求之勢。（圖爲雙十牌男庄雨遮）

豪華廠出品 富於創作性



工商會第十二街的豪華金屬製品廠攤位，陳售各種出品，如變色煙灰盅、噴水盅、調味瓶及打火機等，均甚精緻，最得各界人士之歡，尤以主婦們採購最多。以上各種用品，均屬豪華廠首創，由此亦顯見該廠主人李顯忠氏聰明能幹，且富於創作性。（圖爲豪華廠新煙灰盅）

購買鱷魚恤 有贈品附送

鱷魚恤館，今年出售的恤衫，中年人最歡迎，出品好，價格最有特色，是推廣的品牌……

謂鱷魚恤各種恤衫，認爲免燙、免熨，洗過四小時即可穿着，王老五之流，最受歡迎。一些遊客帶太太來遊工展時，太太們也特別歡喜這種恤衫，因爲節省了很多燙洗的時間。鱷魚特別更受遊客歡迎的恤衫。另外一種是特製恤，祇售十七元八角，又是免燙免熨的製品。金鱷魚、黑鱷魚是大衆化的恤衫，價錢也極便宜，買恤衫又有鱷魚錢袋，又有換領證袋，無怪鱷魚恤生意暢旺，其門如市。

金錢熱水瓶 內外銷均暢

本屆工展攤位裝飾比賽冠軍的金錢熱水瓶廠攤位，特別吸引遊客，不論本港居民或外埠客商，一入工展會，便先到該攤位欣賞這裝飾藝術，流連不捨。

查該廠規模宏大，出品各種冷熱水瓶，花式最多，而產銷量亦爲本港同業之冠，出口方面，除東南亞各埠外，以澳洲各大市場銷流最多。（圖爲金錢廠出品之一部份）

工展各部電話號碼

第十九屆工展會各部門電話號碼如下：

會長室 三五一九六
秘書室 三五一九七
總務部長室 三五一九四一
總務部 三五一九八
總辦公處 三五九四二
公安部長室 三五九四三
公安部 三五一九九
宣傳部長室 三五九四四
宣傳部及記者室 三五九四五
播音室 三五九五一
事務股 三五九八四
電器室 三五一九〇
電話室及工業機器及原料陳列部 三五九四六
產品陳列部 三五九四七
救護部 三五九四九
場內消防局 三五九四〇
警察室 三五九五二
後門警衛室 三五九五三
總機三五〇四一及三五九八一（接駁攤位及各部）

振興糖菓餅乾公司 評定攝影比賽成績

振興糖菓餅乾公司在工展會舉辦攤位攝影比賽，參加者甚衆。昨經請名家閱評，評定攝影比賽成績，名次如下：冠軍張務，亞軍王偉紋、季軍鍾偉榮，優異獎胡烈、羅志雲、蔡河清、吳伯浩、馮佐治、劉悅廣、汪石萊等，評定名次如下：……楊乃逸、蘇瑞雄。現定一月七日下午六時，假工展會禮堂，舉行頒獎，請朱石麟主持。屆時當有一番盛況。（圖爲冠軍之攝）

年宵貨品日趨暢旺 各途特產陸續充塲

元朗爆穀貨底疏市價迭見沽好 台灣貨擬在港爭市塲日間運到

【本報訊】時近歲暮，年宵貨品，繼續源源推出應銷，此間新界出品之元朗爆穀，會因供不應求，成價迭見扳好，最高價每担成過二百三十元，由於利之所在，遂引致台灣爆穀亦擬運港推銷，聞日間可有運到，此間買家多未見過「大辦」，須俟該貨色是否良好，始能議價。昨日本港新界出品之元朗爆穀，每担微頗至二百二十五元。其他雜貨行情，茲探述如下：

近日由於天時影響，使本港元朗出品之腐竹亦告減產，在貨源疏缺之情形下，市道殊爲疏俏，目前之元朗腐竹，每担價格又由二百零五元續扳至二百一十五元，二竹皮亦由六十五元扳至七十元。

日本菇市，除上等靚花菇因貨疏而仍維持穩健外，其他中等以次貨式則並不行情。至於部份中等貨如金龍厚菇每担價格二千二百三十元，白花菇一千三百五十元，銀子中庄菇成一千一百八十元，櫻星新菇成一千一百九十元。

文菇疏市已久，迄今始有首輪運到尺頭，每担打沽二百七十五元，分由三家商行搶沽，其中有大部份經爲外埠辦莊所購去。又台灣庄菇，每担折成三百一十元至三百二十元。至於台灣菇市片，祇貨近日到貨甚疏，目前之中性貨每担祇扳四十八元至四十九元。

海産市方面：韓國魷魚前因供應過多，致將此間之銷場亦爲之搶淡，部份貨主曾以低過成本之價格沽出，最近本港之氣候突轉寒冷，貨方不特不允再以平價推出，抑擬將售價略爲推高。蓋因天氣轉冷後，銷力頓見增強，此間不論大小拆家均有進貨。同時，更獲得部份外客之支持，市勢亦爲之改觀。目前韓國大魷，每担成一百零五元，一級北韓魷魚大魷每担沽九十八元，降魷沽一百元，又統級北韓魷每担折九十五元至九十六元，如能繼續有出口辦莊之扯購，後市可能會回升三兩元，亦屬意料中事。

魚翅市道一片疏好，特號球翼翅每担成七百五十元，特婆尾翅成四百九十元，中牙揀翼翅成四百一十五元，多打尾翅成五百二十元，多打翼翅成八百六十元，多打脊翅成九百元，特牙揀尾翅成六百二十元，日本翅成三千三百八十元。日本鮑魚，市甚暢沽，十二頭吉品鮑每担價成四千一百五十元，二十頭成三千二百五十元，廿五頭成三千三百元，三十頭成三千三百一十元，四十頭成二千七百四十元至二千九百元，又沽出二十頭不蔬鮑每担成三千九百六十元，五十五頭成二千五百七十元，八十五頭成二千二百五十元。

又據星洲辦莊消息：新加坡方面之雜貨市場近日轉趨暢活，在過去一週間，因年關關係，交易較爲沉靜，除金錢及印尼客入塢扯購外，聯邦二線商已漸停購新貨。當地之雜貨行情普見穩好，如日本、韓國及大陸等地產品，來路漸見減少，多菇行情，經過前時一番淡跌後，現因貨底較疏，旺月又屆臨，市面頗見轉好，部份經昇五至十元。香信、元枝竹、腐竹及元朗菜，銷途呆滯，行情稍軟。冬菜、燕菜絲冬粉各貨站定。此外，紅瓜只亦已降級發塲，由於來貨不多，市價頗見堅俏。日本金花菇新貨有少量運到，金瓜金花菇現售九百七十元，OSK紅印尾菇七百廿五元，OSK背印多菇六百六十五元，OSK茶印多菇六百卅五元，黃于芋花菰七百五十元，紅KY多菇七百一十元，紅千多菇六百四十元，雷千多菇六百元，紅簡多菇，紅非多菇，紅鸚多菇，飛嘜多菇及金太陽多菇售價均相同，每百元，紅簡多菇則售五百八十元，大奕多菇五百九十七元半，銀貨多菇六百一十五元，OSK多菇六百一十元，金瓜及紅牡丹多菇新貨將于日內抵步。但退紅瓜只一級售四百廿元，二級三百七十元，箱庄烏豬十九元，落四元，新相運只一百元，新胡運只四十二元。（金）

今年港紗出路 將加强本銷力

【本報訊】一九六二年棉紗市將有新的變化，在本港市場上買賣的棉紗，將呈互相消長。

昨據某大紗廠發言人表示，今年本港棉紗一定加强在本地市場推銷，必然使到本港織造廠所用的棉紗，有九成以上是本港紗，因爲各大紗廠已擬定一種新的計劃，其要點：㈠盡量提高棉紗的品質，一流設備的紗廠當然可以達到這一目的，二流設備的紗廠亦向這一目標致力，例如最近採用每磅二角五分左右的價格裝置棉紡製粗支紗及中支紗，更兼配合機械與技術的改進，製成的棉紗已很精良。㈡各大紗廠取微利策略，例如現在作用的那二支A字紗，每包一、一二〇元至一、一五〇元的，不但比較日本紗價錢低，與巴基斯坦紗合紗的價錢也很接近。㈢各大紗廠服務精神，直接客戶（即用紗必定維持客方需要），以前接客戶（即繼續過紗商作用的）用紗也能兼顧中間商和用家的利益。他指出：今年各紗廠，際於內在和外在環境，廠商已非昔時，惟有不斷改良機械設備，不斷提高產品的品質，大家都決定了長期發展的計劃，下作勇利的需求，外間人士，誤會今年各紗廠可能有業內的劇烈競爭狀態出現，但紗廠內部很團結，競爭是進步的應有行動，競爭但決非不合理的競爭。

又據一位實力雄厚的大紗商說：今年經營外來棉紗將比去年更加困難，去年已經是不利的一年，今年如果不認真應付更爲棘手，將會遭遇更多的衰態，因爲外來棉紗在本港市場，已經很難發生作用了，倘若不盡力而爲之，定受到本價的考驗，例如現在價錢最低的巴基斯坦廿一支紗，假定有五百包要急於拋出，雖然每包降二十元，一下子未必能夠售得出。台灣……

股票市疏成

油蔴地小輪漲一元 電車公司下跌五角

【本報訊】昨日股票市交投起靜，成交總值一百八十五萬元，行情榮辱互見，一般上落尚微。

價昇者有：滙地昇五角，樂古昇二角，油蔴地小輪昇一元，香港燈昇二角半，煤氣昇一元，橡膠信託昇五分，城市酒店昇二角半，通卡佛昇二角半。

價下挫者有：黃埔船塢挫一元，信託挫二分半，電車挫五角，電話（舊）挫二角，（新）挫五角，堪富利士挫三角。

茲將昨日各股高低價表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數
滙豐銀行	三六四·〇〇	三六四·〇〇	三六二·〇〇	四一〇
（英倫登記）	二九六·〇〇	二九六·〇〇	二九六·〇〇	四〇
遠東企業	二二·一〇	二二·一〇	二二·一〇	一、九二五
黃埔船塢	一四八·〇〇	一四八·〇〇	一四八·〇〇	九〇〇
太古船塢	七五·〇〇	七五·五〇	七五·〇〇	一、一〇〇
均益倉	二九·七〇	二九·七〇	二九·七〇	八〇〇
大酒店	四四·二五	四四·二五	四四·二五	五〇〇
國際公司	七五·五〇	六七·〇〇	七五·五〇	五二〇
樂古公司	二九·八〇	二九·八〇	二九·六〇	一、五〇〇
信託公司	二·一五	二·一五	二·一五	一六、〇〇〇
電車公司	四二·〇〇	四五·二五	四二·〇〇	八五〇
九龍巴士	七五·五〇	七五·五〇	七五·〇〇	一、三四〇
油蔴地小輪	一二七·〇〇	一二七·〇〇	一二六·〇〇	三五〇
九龍倉	三九·二五	三九·二五	三九·〇〇	二、三八〇
香港燈	三九·五〇	三九·五〇	三九·二五	一、三〇〇
電話（舊）	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇	一、八一二
又（新）	四一·〇〇	四一·〇〇	四一·〇〇	二、四〇〇
煤氣公司	二一·〇〇	二一·〇〇	二一·〇〇	四、三四〇
太平企業	三·八七五	三·八七五	三·八五	八、〇〇〇
怡和公司	二三·二〇	二三·二〇	二三·二〇	一、三二五
青洲英坭	七〇·五〇	七〇·五〇	七〇·〇〇	二、〇〇〇
牛奶公司	三七·二五	三七·二五	三七·〇〇	六、四七五
屈臣氏	六三·五〇	六三·五〇	六三·〇〇	一五一
聯合橡膠	五·〇五	五·〇五	五·〇五	一〇、〇〇〇
城市酒店	三九·五〇	三九·五〇	三九·五〇	一九三
通卡佛	三九·二五	三九·二五	三九·二五	五〇〇
堪富利士	二七·三〇	二七·三〇	二七·三〇	七〇〇
會德豐	一二·三〇	一二·四〇	一二·三〇	六、〇〇〇
聯合橡膠	六·三〇	六·三〇	六·三〇	一、〇〇〇
天星小輪	二四六·〇〇	二四六·〇〇	二四六·〇〇	一九
上海船塢	二·七〇	二·七〇	二·七〇	一、〇〇〇
鋼業	三·二五	三·二五	三·二五	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股票市有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

米來盤報漲 港市畧回醒

昨成七千包每担升數毫 越南輸入美國米五萬噸

【本報訊】泰米出口報起，促順漲半毫，影響本港米市，亦畧轉醒旺。昨（三）日成交約七千包，所成價格普遍微升，每担漲二毫左右。茲將成交價錄如下：泰國貨：大米每担五元一二，九八元半，二號米五十二元，仔米五十四元八，紅飛輪仔米五十四元九，紅剪刀二號米五十元零三，青鳳車二號米四十八元六，藍鳳車米四十三元半，青印仔米四十四元，紅飛輪谷米四十四元三，黃金鐘米碌四十元零八，紅鵝米碌四十三元，黃金錢頭米碌四十一元半，香鵝糙米卅九元八。

昨日成交之泰國米，計：暹羅米碌成交二百五十元，大陸油粘米五十八元半，絲苗五十九元半，新大米五十九元半，米碌四十三元……紅米四十三元三，仔米五十五元，大米五十元，又越南大米每担成五十三元，遲籠至一月底交。

此一批食米，將於一個月後運抵西貢，越南方面將以越元付款。此次食米大口，是依照美國第四八〇號條例項下輸入，即美國剩餘農產品使用計劃。至於越米何時恢復輸港，則正在交涉中。（日）

紗現時來途價錢是無利潤的，故此一般紗商祇是盡少訂購，銷售而已。不過，台灣水路近，運來本港便利，一些台灣紗商認爲可以恢復大量運來本港，以致台灣紗在本港的競爭威脅仍然存在的。至於布匹行市，近月底價低，比較每匹……布匹行貨買人指出：今年西布行市仍然欠佳，雖大布粗斜布每匹卅五元，去年初每匹價可漲至四十元，十二月底亦跌至卅七元。近來布匹業由去年一月至十二月底，行情新貨，打入了很多大陸貨，使本港市場受影響，去年打入了很多大陸貨，布商最低限度不能少有過多貨色，自布價……不能不小心經營，今後市情的變化。（紡）

美股市趨勢平均指數

【紐約二日美聯社電】社·道瓊斯美國股票二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股	七三一·九	七三四·三八	七二二·二九	七二四·七一	跌六·四三
鐵路股	一四四·一〇	一四五·四三	一四三·二〇	一四四·〇〇	升〇·一六
公用事業	一二九·六一	一二九·八九	一二七·八八	一二八·一〇	跌一·〇六
六十五種	二四六·四一	二四七·四七	二四三·二八	二四四·二四	跌一·六六

鐵橋牌漆 外銷暢活

香島製漆公司所出水漆，品質優良，乃介於膠灰水及乳膠漆之間，適合屋內裝修，如批擋粉，科學校馬、或木器等之用，絕無氣味，塗飾容易，色澤鮮美，悅目怡神，爲其特質。用一加侖「必治霸」可開四分一加侖清水，將漆塗飾於牆上，半小時後便不退色，三小時後可再塗第二次，每加侖可塗五五〇呎至六五〇方呎。鐵橋牌「必治霸」即（P·V·A）乳膠漆爲最新之乳膠水漆，適合裝修屋內外之用，具有防漏，能受洗刷及經久特質，除金屬外，任何木、瓦、牆、磚等均可施用。不畏雨淋日晒，外牆塗裝，而用塗掃刷，塗在木板批盪上，能抵抗風雨侵蝕，最宜山頂及近水各種建築物之塗飾，經久耐用，既無一般之漆油味，而且乾燥迅速，可以抹洗。鐵橋牌「必治霸」(IPC)牌，品質優良，頗受該廠總工程師解釋：IPC牌「乳膠水漆」，爲最新創製室內外兩用塗料……各地，尤以泰國星馬一帶銷流最多。

圖爲香島製漆公司所出之鐵橋牌漆油。

美股市況 榮辱互見

【紐約二日美聯社電】新年之居期二日股市開盤價格起跌不一，但平均價格跌去甚巨，交投平淡。一九六一年之若干大宗獲利者，見利回吐，遂將部份宗股猛跌之原因，若干主要股價跌，包括飛機、航空太空股，得國防合約之助力，而告扳升，鋼鐵股略漲，美國鋼鐵跌一元二角七，化學股則跌，石油、航空、菸草、電器及郵購股均走下坡。成交股票一千三百零六種，其中五百五十種上升，五百四十六種跌，成交總數爲三百十二萬股（上週五成出五百卅七萬股）。（修）

美電市堅挺 金鈔價上昇

【本報訊】昨天美鈔市利好的，有以下兩項因素：美電挺升（五·六八八七五）和美國黃金外幣儲備之減少：「美國財政部今日稱：一九六一年十二月份，美國黃金與可兌換外幣準備減少八千五百萬美元。在該月內美國會向美國與加拿大政府付出六千七百萬元」（見昨天電訊版）利淡的，祇有倫敦轉賬鎊回漲二文五（美元）這一項，且市面碼錢仍告緊俏，尚幸鑒勝中已股票的，乃未如以往緊，九四K及怡和股份那樣熱烈。

對K金市利好的，有：㈠倫敦大盤金價告升；㈡美電穩挺；㈢鈔價一度回上五·六七，及㈣現鈔揭轉短缺這幾項。但利淡的，卻是銀根緊俏，現條爭相出籠，從而弄至去息一角（以往係平息的日子爲多）。

倫敦轉賬鎊漲二文五（二·八〇七五），紐約轉賬鎊乙式二·八〇五，大盤金價漲五文（二五·一四五——三五·一六五）。

美電最高五·六八八七五，最低五·六八七五，電鈔差價·〇一八七五，大鈔加水五元。通天單輕五·六八——五·六七七五，加單輕五·四二二五——五·四二，宋紙叫價一·二八五，鈔價差價·〇二，平息，上牌無期一·二六五。現貨交收。

K金尾盤 成二五三·一二五

K金早市頭盤二五二·七五（前市收市價二五二·六二五），最低二五二·五六二五，午市尾盤二五三·一二五，最高二五三·二五，升幅·六八七五，去息一角，上牌現貨交收四百両，易水乙式一式二元（舊條），及乙式一五元（澳條）。

期鈔早市頭盤五·六六五（前收市價五·六六三七五），隨跌五·六六三七五，午市尾盤五·六六八七五，最高五·六七（午市），去息四角（因現碼短缺，外面價比場內期貨成交價爲高），上牌現貨交收一萬美元，波幅·〇〇六二五。

昨金鈔市仍未脫牛皮，足金價入二五三，出二五六。（恒）

樹膠市況 一片牛皮

【本報訊】星洲膠市昨日之交易情況轉靜，進行情變化尚微。一號星膠由八角一仙至八角一仙（比前市跌一仙），二號膠仍能站定及三號膠亦保持七角九仙，後期之者亦市穩定，保持七角八仙水平。（金）

三項外滙價 昨調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（三）日又將瑞士、西德及倫敦美滙等三項，經加調整，計調整後之滙率平均比前略爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙價出價由七五·一八七五瑞士法郎改爲七五·二五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德滙價出價由六九·五六二五馬克改爲六九·六二五馬克，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五馬克。

倫敦美滙出價由二·八〇八六九〇美元改爲二·八〇八〇四美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇四美元。買入價亦由二·八〇九三八美元改爲二·八〇九五美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇五美元。（金）

本港金融行情表

民國五十一年一月三日

九四五K金	
開市	252.750
收市	253.125
最高	253.250
最低	252.5625
美鈔期貨	
開市	5.665
收市	5.66875
最高	5.67
最低	5.66375
宋紙	
開市	1.285
收市	1.285
最高	1.285
最低	1.285
美電	
最高	5.68875
最低	5.6875
通天單	
最高	5.68
最低	5.6775

雜幣	
加拿大紙（大）	5.41
加拿大紙（細）	5.40
大披紙	1.849
細披紙	1.842
新勞啤	1.10
葡幣	.97
"人民幣"（大）	.36
"人民幣"（細）	.31
正鎊	15.82
雜鎊	12.78
埃及鎊	10.00
東非鎊	15.15
南非鎊	15.05
西貢紙（百計）	69.00
印尼幣	21.00
法郎（萬計）	113.75
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	153.00
台幣	126.00
台滙	125.50
滙幣（百計）	26.50
泰國紙（千計）	66.00
新貨（千計）	58.00

如惠刊本報廣告者：請撥電話二弍一六零接洽

都城仙樂

是五十年代的大史詩！是七十年代的大製作！

張尤葛葉田丹陳馬劉吳歐陽莎菲 又笑仁 劉家茜 朱陳嘉蘇王沈馮余謝沈雷劉恩伯合聯主演
揚敏蘭楓青妮新儀傑璇紫牧濛玲鳳萊重毅之雯建甲

烽火告急·情挾 侶判 遲我河山·萬民欣騰

原著徐速 編劇秦亦孚 導演易文

監製鍾啓文 出品 製片宋淇

滿今天第28天續映

開映 二點半 五點半 七點半 九點半

出埠序 文戰爭 傳記 報導 片 映公司

星星月亮太陽

全部伊士曼七彩大結局

增設預售票處 都城：中環利源東街 九龍：大中華百貨公司 仙樂：尖沙咀彌敦道 繼續預售

十萬青年十萬軍！爲國捐軀萬里行！

毀家紓難，驚天動地，衆志成城，殺敵致果

二仙樂·風雲·流血·千十

中央 香港 光明 京華 皇宮 京光 英

即日起聯映

打武奇情俠義巨片

林家聲 領銜主演

林鳳 蘭芳 領銜主演 客串 陳好逑 林蛟 彭光 陳 惠瑜 主演（聯）

俠女情俠

大結局

導演：凌雲

空前歡十片 子拼 細彩肉 加搏，以一 常見

王 聯出品 公司 香港發行

金國 明月 新華 國寶 長樂

陸 民 華 聲 合 樂 聯映

明天 隆重獻映

新馬師曾 于素秋 李香琴 新馬 鄭碧影 張醒波 金鳳儀

鍾無艷 掛帥征西

麗鐵 張影 表 琴 十 迎 蘭 齊宣王 夏迎春 無艷娘娘 大顯威風

金國 明月 新華 陸民 華聲 聯合

今天 最後

羅艷卿 麥炳榮 陳錦棠 半日安 李香琴 領銜主演

金鑾教子認生娘

全部伊士曼七彩

陳玥明 陳國華 聯合 出品 編劇：生 演員 故事 曲折 聯合出品

娛樂

輕鬆浪漫喜劇

王·老·五·天·堂

「王老五天堂」卜合和蓮娜端納在百貨公司邂逅的一個有趣鏡頭。

「王老五天堂」是一部輕鬆明快，充滿浪漫氣息的喜劇影片，熱情洋溢，粉脂飄香，描寫卜合周旋於蓮娜端納、珍妮絲芝芬、寶娜潘蘿絲之中，可以說是香色無邊，但是亦惹來不少煩惱，給人誤會他是一名採花老手，給他的急色兒，在法庭告他一狀，若不是蓮娜端納替他片語解圍，他要變了「不白之冤」呢！

卜合在本片演一個有問題的作家，他居然在金山一個天堂村裡的公寓租了一室來居以備寫作，然而一過上千餘百媚的蓮娜端納，禁不住心頭發熱，向她百般追逐，偏偏蓮娜欲拒還迎，半推半就，卜合急不及待，又遇着一個獵女珍妮絲芝芬，向人展播歌愛，竟洗衣機的泡沫跑了出來，溢泛整個房間，可謂笑外，要何他防不勝防，從不曉得，可以說是荒天下之大唐。

「王老五天堂」，片中卜合大鬧百貨公司，推倒一兩小推車，打破一些熱瓶，弄得十分狼狽，這間百貨便是在舊金山一間有名的百貨公司實地拍攝的。

片中有許多招笑噱頭，如古美娜潘蘿絲合勾引太太寶娜潘蘿絲，吃醋壯膽來和卜合直賭，想不到酒醉得太多，看見卜合時，人倒了下來，還要卜合和他的太太寶娜待作風如逗人發笑，讓人觀看無可奈何表情在本片一覽無遺，他對于調情手段相當高明，把蓮娜端納、珍妮絲芝芬、寶娜潘蘿絲等弄到如醉如痴，同時他又鼓起如簧之舌，把那些個片的婦女，要大興問罪之師，把他們的丈夫以為卜合是勾引他們的太太，映到神魂顛倒，果然，祇是一件希奇便事，假他瀟灑的萬鏡頭，合蔭下觀來大美不止。

本片的外景是在美國舊金山實地拍攝。

婚，卜合不但洗脫罪嫌，而且還脫離王老五行列。

留美新星黃錦娟近照

「野花」開工作會

影壇巡禮

「野花」一九六二年劉年拍攝完畢，昨日下午在第一片場開工作會議，此片取演製作，他已將「早上」一切結束工作，並日夜心血，一致地計劃新片的分工作，參加演出的，籌備工作，一定在日開工作會議。

黃錦娟在美演劇

「琴台淚影」改變映期

同文又計劃籌拍新片

留美新星黃錦娟，原定在聖誕期間請假回港，為同文影業公司主持「兒女恩仇」一片續集拍攝完成「兒女恩仇」一片，公司方面復於月前去電，為了繼續拍攝完成，一部份得以拍竣。可是，她已被讓之美國巴甸娜戲劇學院當局，請求准予給假三週，由於該校於聖誕節前的十九、二十、廿一、廿二一連三天在加里福尼亞洲大戲院舉行一年一度的盛大公演，演出舞台劇「炮竹一聲」（譯名），由黃錦娟擔任該劇中女主角，因此她不能回港拍片，致使原定計劃的「兒女恩仇」續拍工作，不得不再延遲於來年春節或寒假期間來港才可實現。

同文公司已攝製完成的第一部粵語新片「琴台淚影」，本已定本月初開在港獻映，並擬由該片女主角黃錦娟隨片登台主持獻映禮及演唱，現亦因其未能請假回來而此片的映期改變，要稍後一些日子才會推出上映。

另一方面，同文公司於最近期間內計劃籌拍新片，這是今年度公司最開新製片大計的第一部，現正在與一位名劇作家商討編撰一新片故事劇本問題，並進行各項籌備的工作。

靚女生辰

丁皓霖嘗

剛拍完「雙劍盟」的靚女自露明，於卅日中午假座九龍雲閣菜館慶祝生辰，丁皓、蘇鳳及三新人等均往道賀，丁皓未曾在港發，原來他是日題邀請親友千軍盒游，她那一派天真爛漫的氣質，自然是最受童子軍歡迎的。

茱地嘉蘭新酬甚高

一萬美元一日

茱地嘉蘭從倫敦返回美國，首先在美西岸紐約之雜喜酒店會堂演出，那裡的三千座位都滿了，還有百數十人擁在站立之空位裡。她的演唱，如「在彩虹曲」一類甜蜜和諧的綠野仙蹤，她以熱烈的掌聲來，然後一次又一次的地要求，說明。她的光榮紀錄至一九六一，必然會出，人們像對她以往之的，今年是她的復活及同時在這個說話影壇七年，長久之時期，首次答應再度拍片。是美金一萬元一日。在經歷了七年以前，她在受過挫折後，拍了，「一片中出盡了力」，企圖能恢復一片，又是以她為最熟門，本港有許多影評者亦大多數指出金像必然落她手上。可是她失敗了，那項金像獎落蘇菲亞羅蘭，以「兩個女人」一片取去，她認為這是不公平的，決定脫離影壇，做一個賢妻良母。經過一年的時間思索之後，她又回復生活之味，去年，她重上銀幕，在「比比一片中主唱一曲」，可惜在人們發覺她仍是很受歡迎的，片中她客串演出，她在倫敦的祖拉地劇場演出，她告訴聽眾說：「這便是我的家」。她孤了美國之觀眾，來地到英國之觀眾能安居於此。茱地的歡迎，在這個中她亦以說話曾激起英國人民的歡迎，但是，她說美國之觀眾她說：「我們很高興能安...

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。七時十五分本週選播品市價。二十分時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，國語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。二十分重播「空中小說家」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分「天外歌聲」。節目。四十五分鄉村歌曲。十時。十五分「空中小劇院」。十時十五分「我的愛人就是你」。二十分天氣預告，粵曲選唱。十二時報時，「御險記」。一時「天氣預告」，一時「故事演講」。二十分時代曲。十分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告，中西曲。三十分小說。十五分鐘的故事，二十分粵曲選唱。二時國語時代曲。新聞，特別報告。十五分「包公案」。四十五分粵曲選唱。點。五時三故事廣播。三十分西樂介紹。五十八分天氣報告。國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂。二十分時代曲。五分科學與你。三十分兒童話劇。七時名作家名作品。十分「一週經濟要聞」。三十五分「青春的偶像」。八分天氣報告。八時中國古代發明家「活版印刷」。九時中國神話劇。四十五分漁民天氣預告，十時十五分「樂府飛影」。三十分英國生活。四十五分時代曲選唱。新聞。十一時節目預告，「韓江晚唱」。三十分時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞，十二時播完畢。

商業電台：七時報時，音樂謂子。十分節目預告。十五分節目。三十分英語教授。四十五分天氣報告。五十分座右銘。八時天氣報告，時代曲。廿分粵劇選「苦鳳鶯憐」下集。九時廿分粵曲選唱。三十分婦女生活節目。十一時社團個聯。五分時代曲選唱。十時香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。三十分大溪小說「比翼鳥」。一時二十八分天氣報告。三十分粵曲。二時戲劇化倫理小說「風雪兒女」。三十分時代曲。三時倫理小說「安我樂」。三十分粵劇精選「白兔會」下集。四時二十分香港證券交易所今日下午股市行情。十五分粵曲。三十分歐西流行曲選唱。六時科學與生活。五時故事瓊林。三十分兒童信箱。七時小康之家。三十分時代曲。四十五分粵曲。八時監燈小說「失蹤之謎」。三十分廣東粵曲。四十五分「首行孝為先」。九時「天才夢」。十時香港政府新聞處消息。五分國風謠曲，歐西文藝小說「孔子世家」。三十分時代曲。十一時天氣報告，民間小說「百變錯鸞」。三十分明日節目預告，「荷香妙韻」。十二時報時，完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分說話新聞點播，金銀台節目報告。二十分日本今日社會服務。二十分時代曲。九時錄音粵曲選唱。十時婦女講座。十五分今日本社會服務。二十分時代曲。十一時兒童故事「小鴨子丁丁」。十五分世界童話「玉搖籃」。十一時兒童故事「小鴨子」。三十分倫理故事「靈魂」。十二時新聞報導。十分股票行情報告。二十分說話新聞點播，天氣報告。三十分社會小說「再生花」。一時話劇「水皮三俠」。二十分時代曲點唱。三十分粵劇「尾洲乞兒」。二時寫實小說「天涯慈父」。三時錄音錄播。四時新聞劇「一曲鳳求凰」。四時說話新聞點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務。十五分粵語流行曲。三十分粵曲。五時錦繡人生之「人間仙子」，金價報告。三十分最新流行歌曲。六時短篇話劇「被踢之舞」。二十分時代曲。四十五分粵曲。七時我是偵探「重室血案」。二十分新聞報導，天氣報告。四十五分球迷信箱。八時奇術武俠小說「森林公主」。二十分粵曲。四十五分時代曲。九時警世小說「假面情繡」。二十分民間故事「聽濤聽」。十時最受歡迎的社團粵曲節目。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分夜半奇談「雨毯鬼話」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。二十分天氣預測，時代曲。五十八分各地雜曲（山東大鼓）。二十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇「趙氏孤兒」。十時潮州曲。二十分閩南歌曲。十一時今日本與社會服務。十五分家庭會評。三十分國語廣播劇「蜜生奇遇記」。十二時轉播合節目「俏女俏俠」。三十分新聞報導，天氣報告，金銀台及電視節目報告。五十分時代曲。一時河北大鼓「白馬案」。三十分雜詞「莊小宛」。二時申曲「梁山伯之祝台會」。三十分上海滑稽「子孫滿堂」。三時潮語民間故事「無鏡傳」。二十分婦女與家庭。四十五分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「楊家將與儀和文」。五時社會服務，金價報告。十五分時代曲。二十分兒童長篇小說「苗山歷險記」。六時英語教授。十五分中國藝術歌曲。二十分小學生課餘進修。七時僑聲選播演奏。二十八分體育談話，戲劇化小說「父女情」。三十分中國影壇回憶錄。十時一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮語戲劇化小說「飄花落馮賊忠魂」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時「兒童故事講述」。十五分沙翁戲劇集。二十五分西部片「快馬追蹤隊」。六時粵語新聞片。十分英語片「綠馬女郎」。三十五分教育節目「科學進展史」。七時英語會話。十五分英語片「潛艇任務」。四十分「天氣預測」節目。四十五分喜劇「列士孖路頓劇集」。八時十五分「安琪兒」片集。三十五分偵探片「李察大衛探案」。九時英語新聞及天氣報告。三十分英語片「億萬富翁」片集。四十五分西部片「逸誕神俠」。十時五分英語片「萬有劇場」片集。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

工商日報·吉百利朱古力廠·聯合主辦

最佳球星選舉

本報為推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠聯合舉辦最佳球星選舉兩屆，深獲讀者歡迎。現一九六一至六二年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球員選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作為獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㈠此項選舉，凡本報讀者均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者可將過去一週中，技術及球德表現最佳之足球員，依照格式填寫於選票中，所投票數多少並無限制。

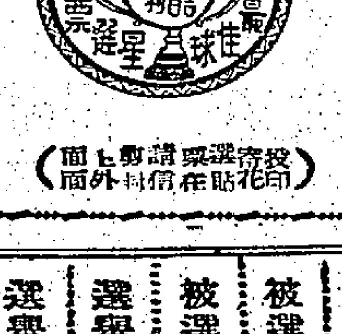
㈡凡在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㈢選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員點票。每球員所得票數，係由加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㈣選舉將於一九六二年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員，當選為「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。第二第三名，亦將獲得紀念品。

㈤頒獎典禮，將在農曆新年後舉行。

㈥對於每週投票最熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合致送禮品。



（投寄選票請貼印花在信封外面上）

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

商業廣播電台
工商晚報
亞洲畫報社

聯合舉辦香港第一屆最受歡迎十大國語粵語影片選舉及智測有獎遊戲辦法

一、選舉範圍（分選舉與及智測兩種）

㈠選舉票由讀者就一九六一年在港九首輪上映國粵語影片中投選影片。

㈡智測票由讀者投測本屆可能膺選之十大影片。

㈢每票請填選國語影片五部或粵語影片五部。

㈣選舉票、智測票及選票印花等，分印在工商日晚報（一九六二年元月二日起）及亞洲畫報（第105、106兩期）請讀者自行剪用。

㈤填妥後用信封封密，信封外左上角，貼上選舉印花。無印花者無效。

二、名額及獎品

㈠選舉辦法，以各片的票房紀錄佔計算分數百分之卅，讀者投票數佔百分之七十計算，決定得分多之國、粵語影片各前五部為本屆最受歡迎十大影片。

㈡兩選影片由主辦單位發給獎狀。

㈢智測當選之讀者，各贈獎品如下：

甲、冠軍獎三名

一頭獎由工商晚報贈RE X牌九呎雪櫃壹個。

二獎由商業電台贈「悉利浦」原子粒收音機壹部。

三獎由亞洲畫報贈「萬能鏡」A攝影機壹架。

（此項預測以全部猜中者當選，如猜中者超過三名，揭曉後當衆抽簽決定前一二三名次序，分別贈獎，其餘撥作入圍給獎）。

乙、入圍獎二十名

每獎贈價值港幣式拾元以上之獎品壹份，另贈工商晚報兩個月，亞洲畫報六期（每期一本）。

丙、紀念獎五十名

以接近當選影片之次多票者當選，每名贈工商晚報壹個月，亞洲畫報三期（每期一本），戲院入場券兩位。

三、投票時間

自一九六二年元月二日起至二月廿八日止，外埠以郵戳為憑，過期無效。

四、投票地點

㈠投票方式可任由投遞入郵寄工商晚報或亞洲出版社有限公司或自行投入後列票櫃。

㈡票櫃分設下列各處：

A、工商晚報（香港德輔道中）

B、樂宮戲院（九龍彌敦道）

C、亞洲出版社有限公司香港門市部（香港銅鑼灣恰和街八十六號）

D、亞洲出版社有限公司九龍門市部（九龍窩打老道六十九號A一）

E、中央無線電行（九龍彌敦道）

五、揭曉日期

預定一九六二年三月份內揭曉，日期另行公佈。

六、頒獎日期

預定一九六二年三月份內舉行，屆時並舉行十大最受歡迎影片獻映週，並請明星登台。

㈠海外讀者得獎者，得由中獎人指定代表憑會說明證領獎。

㈡本港讀者必須親自到會說明證領獎。

太平 環球 北河 域多利 油蔴地 龍城 華樂 金星

連滿三日即日仍映

林鳳 家馨 陳好逑 譚蘭卿 鳳凰女 劉月峯 少新權 梁醒波 大龍鳳 小甘羅 鄭一鳴 文覺非

聯合主演

全部七彩水晶

雙龍丹鳳霸皇都

監製：何少保

導演：本劇首協助 藝術 編劇 潘煥璋 公 曲 賀 本 會 導演 鄭 盛 演 合 程 執 豐 勵 麗 通 致 曲 倩 女 情 華

本片演出 工架特多 文場 武場 有 雜 有 俏 又 有 落 雜 表 演 力

信德公司發行

香港 新華·豪華 娛樂 大華 麗聲 樂聲·都皇后皇·麗聲·宮樂·台舞利

今天獻映 最摩登的電影！

美高梅新型香艷風趣喜劇

彩色新藝綜合體·片上中文

美人迷 卜合 銀幕尤物 蓮娜端拿

初度勾搭製造桃色新聞

王老五天堂

BacHeloR PaRaDisE

軟性！香艷！

摩登王老五遇巧風流，六王老騷，桃色新聞滿天飛！

今天早場 新華 蔡子生 豪華 留本

連日狂滿 今第二週獻映

香港人的老友 康丁法拉斯 領銜

榮獲倫比亞出品特級劇情喜劇大獎片

獨八十日環遊世界及比比後傑作

艷福齊天

伊士曼七彩！

UPS AND DOWNS

片上中文字幕！

一百零八招，笑絕全部！出齊！

全港輿論一致讚揚

今天四場盛大獻映

聯藝公司二次大戰緊張戰爭巨片

「脂粉七雄」主角 侯活基路 「小霸婦」之艷星 丁娜露絲 領銜主演傑作

陣地諜血戰

ARMORED COMMAND

坦克車 女間諜 肉搏換情！

美國國防部及陸軍部協製！

片上中文字幕

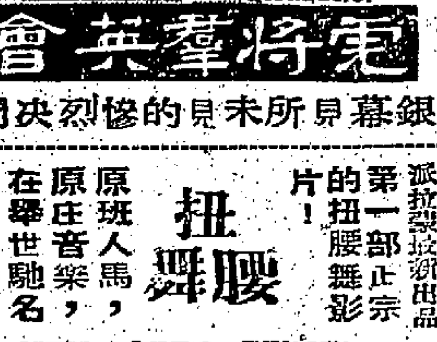
今早 樂聲 玉女蘭閨 大華 血戰夕陽紅

今天衜衆重映！

場面壯大打鬥空前緊張慘烈戰爭巨片

美國武器 艾特費利 「肉陣女兒軍」女主角 綺蓮史超 聯合主演

全部士曼七伊彩！



IVAN the conqueror

千軍萬馬合演

鬼將羣英會

銀幕罕見未所見的慘烈決鬥！

下期獻映 派拉蒙最新出品 第一部正宗的扭腰舞影片！

扭腰舞

原班人馬，原汪音樂，在舉世馳名的美國「扭腰舞發源地」實地攝製

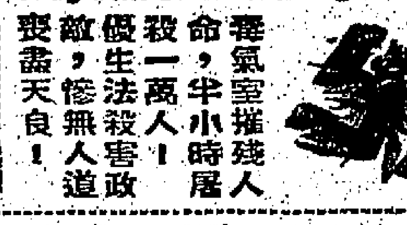
HEY, LET'S TWIST!

麗聲今早十二點半：貓王我要你

今天 兩點三點半正場 五點半 九點 三價元至 座由七角 四元七

美聯公司製作大堆頭巨星 史賓塞德屈 畢蘭加斯打 李察威麥 瑪烈加倫 慕蓮德·地兒斯 嘉美·孟甘穆里 利奇 夫

判後昇平



Judgment at Nuremberg

高度爆炸性的故事！本世紀的電影里程碑！

毒氣室摧殘命，半小時屠殺一萬人！法律偏生殺害慘無人道，喪盡天良！

片上中文

利舞台今十二點三三雄喋血

港九首輪影院聯合廣告

一紙風行 有目共睹 刊登廣告 收效尤高 銷流普遍 雄視港島 出紙多張 只售一毫 消息快確 言論公道 工商日報 資格夠老

新世界 東方 快樂 百樂門

昨天場場 狂滿 今天最後 四場 最後今天

男女片上中文 寶鑑

美國新潮中心美女大腿 麥娜·蕙麗·蒂琳嘉 軍事秘密 糊塗

戎馬香宵 最後今天

女俠 勤王

麗都 明星 京華 樂都 麗斯

今天獻映 阿烈尼·文路莎 奧尼文路莎 龍馬千戈

最後四場 胡艦長 少爺兵

最後今天四場 黃線地帶

連日狂滿 今早 春江花月夜

金陵 國民 金華 新舞台

今天五點半·公餘場·映片名

征記 蒙古長 男人心 無頭女 尋寶夫 怒海 艷姬

明天公餘場 火海雙雄 男人心 黃飛鴻大戰雙門底 肉搏沙場

大觀 京華 今天公餘場放映 美高梅香艷肉感片 狐狸小姐

今天正場首映 倩女情俠

明公餘場 鬼醫

受胎與正常嬰孩

每一個懷孕的婦女，都想知道：「我的孩子正常的機會如何？」因此，她們經常與恐懼一齊來臨。有個婦人曾經第一胎生過足部畸形的嬰孩，再度有孕，不期然發生疑問：「下一次生個甚麼東西呢？」「會否早產呢」？事實上有些女人，竟因此而流產！

過去一般人近乎迷信，認爲生下畸形的嬰孩，一定是父母的罪過，「天意」，或曰：由於無可改變的遺傳關係。有女人生了畸胎，便被指爲血液「不潔」，其實據醫學家稱，這些都是可以在懷孕期間，加以採取防範方法的。美國四間醫院的聯合報告說，估半數以上的器官不全或畸形，在一個小生命開始的數小時內，可以診斷出來。身體在懷孕期間的胚胎，從受孕至孩子出生六星期，不厭其煩地，作各種檢查及試驗。據說另外有些胎兒的毛病，須過了四個月才可以在試驗中檢查出來，不過有一部份孩子，要到入學年齡，毛病才易於檢查顯現。

卜倫醫生說，嬰孩所受的永久傷害，如果孕婦及早提防，是可以避免的。生出不完整嬰孩的起因很多，從懷孕患風疹以至情緒不佳，都會影響胎兒健康。例如，孕婦應避免患風疹，一九四零年澳國格力加醫生發現，如果母親染了風疹，將來生的孩子，可能會是瞎眼、耳聾或其他缺陷。懷孕期間，每一位婦女應檢查身體及做試驗卅五次。雖然大多數婦女，知道風疹的危險，有時這毛病發作得很輕，甚至並無察覺，不知道是否已受染。美國健康當局，建議少女在學校時期，便注射預防風疹疫苗，以期她們婚後對風疹免疫。現在已知風疹影響嬰孩的比率是五分之一。

有些疾病一向認爲是遺傳的，其實不然。例如淋病、黴毒，嬰孩是在母親腹內染得的，如果及早治療，保證生下的嬰孩健康無恙。醫生現在強調預防的重要性，有些疾病事先亦後都可治療，不致於害了孩子。

醫學家發現另外一個謀殺嬰孩，及造成嬰孩畸形的成物是X光。哈佛大學皮克斯脫生提出警告說，有些人用X光檢查骨盤，以斷定她是否有孕，這是有危險的。許多病理學家認定，除非爲了挽救嬰孩的生命，如檢查是否胎兒的位置不對，否則不宜照X光。

還有是造成嬰孩畸形或死亡的是缺乏氧氣的「意外」事件，部份科學家建議孕婦不要推搶重物，絕對不要吸煙。任何使孕婦血液流通減慢，因氧氣由血液帶進胎內，都可使胎兒受害，孕婦的臍帶，亦可以隨時切斷對胎兒供給氧氣，這類可致生的意外，不下七、八種之多。孕婦施手術也可能因氧氣供應嬰孩不足，而引起危險，故此，手術宜延至分娩以後。

讀者須注意的是孕婦貧血，雖然不均而言，不致傷害嬰孩，但尿、血糖過高，可能危及某些嬰兒，貧血可導致早產、流產等其他問題，故身懷六甲期間，不可不予以注意。

一個兩月大在腹內的胎兒，長度不過二寸而已，身體器官已經……的切勿相信古老的說法，要持個個人吃東西，否則孕婦結果體重大爲增加，以致臨盆時，較爲困難。另有些婦人將平常的食物減半，希望腹中物長得小一些，分娩時順利無阻，也是有錯誤的，嬰孩不會依照母親的飲食去生長的，他需要多少，便吸收多少。營養缺乏對嬰孩有不良影響，但一般來說，平日婦女營養充足，有孕時複雜情形便大爲減少。小產的比率數字爲百分之六，如果在懷孕期間料理得法，早產的機會祇佔百分之二。孕婦可服維他命丸及適當的補充食品，但藥物須依醫生指導才可服用。

吸煙的母親分娩機會如何？據紐約醫學院的報告說，有卅七個吸煙的孕婦，生下的嬰孩估卅三個死亡。「吸煙嬰孩」也像成年人一樣，要活下去就得「戒煙」，現在治療新生的「吸煙嬰孩」的方法，總算成功了。（文秀）

增加體高秘密

在英國，越來越多人要求把身體增高，不惜付出任何代價，以及擔受多少辛苦。

倫敦一個擅長用按摩術和整骨術治病的專家說，有些行家用一種叫做曳引架的拉長工具，來替某些病人治療。但是身體並沒有毛病的人也紛紛來求這種手術，希望把他們的身體拉高一點。原因，往往是因爲他們所追求或想娶的異性比他們爲高。

大可怕的曳引架，雖然它是有棉花做墊，但臥在上面也等於活受罪。病人躺在其上時，雙足被綁在一端，雙腋下則有兩條索帶支住。當病人拉緊支住時，底下一條強力的彈簧便將他整個身體拉長。病人所感到的是一陣輕微的痛楚。

但是許多光顧過的病人，都失望而去。

他們不知道曳引架能把他們拉高的程度，並不能維持長久。就算是專家為他們指出這一點，他們也未必相信。

這種曳拉的原理是將脊柱和脊椎骨間的骨弄鬆一點，使他的身體增高多少。但在站立或走路之後，那些間形小的骨又回原狀，使到病人的高度回復以前。所以它的效果祇是極短暫的。

可是，它的效果雖然短暫，也有人因此得到好處。它是二十歲的青年警察，他一向想去做警察，但是在檢身的時候，因爲他還差半吋高，未能及格。

他要用任何一種方法加入警界，於是他跑到美容所，在曳引架上接受數分鐘的拉長，然後立即回去警察總部檢身。這回他恰好够高，就獲准做警察了。

用這些增高的器具來增加身體高度，對於年青的人來說，效果會來得較好。他們的骨比較柔軟一點，同時他們仍在每日增高中。但對於成年人，則恐怕無能爲力了。（克子）

佛兒

南宮搏

餵粥

在受刑的第六日，佛兒已能繼續不斷地說話了！李承乾在興奮中，親自爲了調羹，餵她吃粥。

「現在，覺得怎樣？」他捏她的傷處。

「不知道，可以說是無知覺了。」佛兒勉強微笑：「我的下半截已無知覺，好像，那已經不是我的了。」

「佛兒——」李承乾放下粥碗，感慨之極嘆息着：「不知要到幾時才能好……」她明知佛兒是不能恢復了的，可是，他希望她有恢復之日，因此而這樣說。

佛兒對自己的情況欠缺自然的了解，當太子說這樣之後，她的大眼子轉動着，強抑傷痛笑着說：

「如果天天由你餵我吃粥，我是不妨一世躺在床上的！」

「我却想和你一起騎馬。」太子又餵了一些粥，送入她的口內：「佛兒，我知道我的身體受苦的。」

於是，她伸出手，握住了他的手，無限底情意，都在無言中打發。

於是，太子在餵完粥之後走了——那是遵照醫師的囑咐，讓她多有休息機會。

她一天的大部份時間在睡眠中，其實，她本身是睡不着的，祇是醫生們以藥物強迫她睡眠——醫生們認爲，生存的希望，是寄託在睡眠中，倘若她能在一日之中睡滿九個至十個時辰，那末，她有活下去的機會。〇〇四

快馬加鞭

拉東拉西集　南蠻

時間不饒人，它走它的，又一年過去了。趕上它，快馬加鞭！

我告訴年青人，不趕上時間，就得被拋在後面。有如搭車失了班，就得等下一班，前一班已經去了。有如讀書留級，你留級，別人已經升級了。所以，你要快馬加鞭！

我告訴壯年人，就是你穩腳邁步的時候，你在這時候，想踐走到你的理想的所在，這所在有你的一生基礎，有你的事業發展，你踐飛黃騰達。而你徘徊等待，你就要失掉機會。所以，你要快馬加鞭！

我告訴年老人，也許你的足疲了，也許你的腰痠了，也許你的名成了，利就了，不想動了，可是，你沒有你的責任，你的時間是可貴的，趁太陽未下，你儘管照顧你的勁兒吧，光陰即的最後一年，必須完成的。所以，你尤其要快馬加鞭！

一些稍得勁的人，坐着讓自己溜過，等於坐着讓生命消失。一棵不開花不結果的樹木，祇合做燃料，人生的價值，就等於這種祇供燃料的樹木嗎？「與草木同腐」，不是辜負了生命的寶貴意義嗎？

也許，人生的途程，正如走路，有人走在前頭，有人落在後面。你看過賽馬嗎？一勞之途，勝利屬於他馬。在人生的途程上，正如賽馬，誰走得快，誰就是勝利者。相反，誰走得慢，誰就是失敗者。「秦失其鹿，天下共逐之，高材捷足者先得焉」，材不高，足不捷，還是天生的。

是天生高材，命定捷足嗎？不見得。那影兒也見不齊，這論乎得？

爲，爲之，則不能亦能；不爲，則能亦不能。多所謂不能，是不爲也，非不能也。如何爲？易曰：「天行健，君子以自強不息。」不息則久，久則必達。故時間不是對於人的生命的消失，而是對於人的生命的增長。年青人增長他的智能，壯年人增長他的功業，年老人增長他的德性。時間不斷完，人的生命也不會完——完的是過命，而不是生命的意義。休恐，休恐，休恐我們以後，一刻時間，都給我們以希望，都給我們以機會，祇要你用你的有力的雙手去接受。

誰都不滿意現狀，也不滿現狀，對的，任何過去和現狀都不會滿，有了這種心理，就有進取的精神，這種精神就是激勵你快馬加鞭。有如得鹿，而鹿決不會很多，決不會等你去獲得。你固然要有捉鹿的本領，而先決條件，却是走得快。走不快，你縱然是能手，可是可惜太遲了，失之交臂。

在這競爭之世（其實任何時代都是競爭之世），俗語說得好：「快打慢」，「捷足先得」，那麼，由現在起，快馬加鞭吧！

在這競爭之世，俗語說得好：「快打慢」，「捷足先得」，那麼，由現在起，快馬加鞭吧！

山川人物

李靖殺六花陣法

古代行軍，以風后九陣爲主，李靖始減爲七，名六花陣，爲兵學一大改進，唐之軍威，與漢並齊，靖功爲多，侯君集反，靖已逆見，推其術於觀人察物，精鑒不失。斯依唐

風后握奇經云「四爲正，四爲奇」，又云「餘奇爲握奇」，解曰：「陣數有九，中心零者，大將握之以應赴八陣之餘。」合之爲九軍，此風后之陣法也。沈存中曰：「唐李靖以兵少難分，又改制「六花陣」，并中軍爲七軍。予按，九軍乃方陣，七軍乃圓陣也。算術：方物八裹一，乃老陰之數；圓物六裹一，乃老陽之數，并其中爲少陽。此物之定形，但數不可改易者，既爲方圓二陣，勢自當如此。李靖之後，始變古法，爲前軍、策前軍、右虞候軍、右軍、中軍、左虞候軍、左軍、後軍、策後軍。（仍九軍）七軍之次：前軍、右廂候軍、右軍、中軍、左虞候軍、左軍、後軍。協奇闊伏，先鋒、踏白，皆在陣外；跳蕩、弩手，皆在軍中。」此我國古代之兵學，而李靖則爲承前啓後之兵學大師也。後人錄其論兵語，爲「李衛公問對」一書。

靖，三原人，字藥師，初仕隋，與衛文昇同守長安。唐高祖李淵叛隋，興兵太原，乃收李氏族之在長安者害之。適關中破，文昇被殺，及靖，因語淵曰：「公起義中原，進伏私仇，豈得天下，未得殺靖！」李世民素知靖能，亦極緩頰，得不死。及爲岐州刺史，仇者知淵氣之必來報，乃告其謀反，淵即遣一御史前往殺之，並語之曰：「如反狀得，即就地處之。」御史知其爲誣，挾告者行數驛，僞爲失告狀，並鞭郵吏，既而亦來於告者曰：「今失反狀，吾且無命，奈何？」請更爲一狀，告者許之，別疏一紙與御史，驗與原狀不符，即日馳返，面陳大帝，因知告者之誣，即斬以徇。後李靖知之，欲知御史名亦不可得，蓋當日皆以秘密處理之也。

隨用兵南方，拜嶺南道行軍總管，平蕭銑，擒輔公祏，多建殊勳。太宗踐祚，以刑部尚書，破突厥，擒頡利，兵鋒至大漠，因封代國公，爲尚書右僕射，吐谷渾寇邊，復以靖爲西海道行軍總管，討而平之，改封衛國公。靖用六花陣，以少擊衆，唐之兵威，震於四夷，實李靖之力。

侯君集者，李世民爲秦王時僚佐也。太宗遇之甚厚，因命李靖授以兵法。既而告太宗謂李靖將叛，以每至隱微處輒不復言其術，顯有異志。太宗以責靖，靖對曰：「此君集欲爲叛耳！今中夏乂安，臣之所教，足以安制四夷，而君集欲盡臣之術，是又何爲？」太宗善之，始不甚言。時翊邇左僕射，君集爲兵部尚書，嘗過門數步而不顧，靖語人曰：「君集意不在人，必將反矣。」貞觀十七年，終於承乾有罪下大理，皆太子承乾爲弟漢王元昌，與侯君集謀反，太宗大怒，雖執之而有貸死意，群臣固爭，遂將斬之，以明大法，太宗不得已而誅語曰：「與公長訣矣！」復持原表及一手爲庶人，流之嶺南，其，姻黨謁僚，殘不許除失，但以白絹一幅蒙其面，不忘其開國功勛。太子承乾亦廢爲庶役。靖不特長於兵法戰陣，復持此妙於觀人察物，洞燭無遺，宜其戰無不勝，攻無不克，爲一時之人傑也。

半靜寂地帶

天氣已由四十二度八低溫逐漸回升了。

感到失望的，恐怕祇有身披重裘而作爲炫耀的「二五」「世客」而已。

×　×

沙田石梨背猴羣，因飢寒交迫，出向路人乞食，有私家車客奇之，乃往市區購買麵包、香蕉等物，再駛回沙田飼猴羣大嚼，各報均以花邊新聞刊出。

如果猴羣是人羣，而有此種「奇遇」，各報將必以特號字作爲頭條新聞了。

×　×

澳門賭場易手，中央酒店同時結束業務，所有住客被迫於除夕夜遷出。

有因賭而「踎街」的，亦有因不賭而「踎街」的，天下事，真未可一概而論。

×　×

巴西一著名幽默漫畫家，因鬧窮而自殺身死。

這是他最不幽默的一張漫畫，也是他一張最諷刺的漫畫。

丹尼

懸空的神石

一塊六十噸重的石頭，好像是在跟地心吸力挑戰，懸在半空中達三百年之久。一七九〇年，在印度，接近馬來的萬柯大山腳下時，正巧座在一座建於山腳的宏偉廟宇的屋頂上，它突地又在離廟宇祇有不到三公尺的空間擱住了。於是，本地廟宇的信徒們，就把它當做是一塊有靈性的神聖不可侵犯的巨石，向它膜拜。

拉沙小姐

拉沙小姐，在她十八歲時，做了一次非常奇異而好看的髮型，掛滿了各種鑽石，真得出奇，從此後，一直到她六十五歲死去時，再也沒有動手洗過她的頭髮。（小宿譯）

凌波學士

凌霧

二人且行且語，已抵潘公館，潘太夫人以楊四姨太過訪，亦出迎之。坐有頃，楊四姨太乃述誼女欲與夫離婚事，潘太夫人聞而驚，因問其女何忽作此狀？江夫人乃歷述其夫日加虐待，情不能堪，故不得不與之斷絕。潘太夫人曰：「汝爲我最幼之女，排第六，昔日汝父在世時，謂我過於溺愛，恐將養成驕兒之性，今在府多年，我教汝，以至出嫁，以爲可與江壻同諧到老，我心常以此爲慰。不圖汝乃發有離異想，殊爲痛心。江壻人至和平，汝謂其虐待，我不甚相信。縱使夫婦之間，彼此意見或有不同，因而爭論，此不過輕微意見，何必永留在心。汝果如此，殊屬妄爲，有玷門風，我決不放汝走入邪路。」語時，氣憤憤。楊四姨太乃曰：「誼女少不更事，致令老人生氣，誠非家庭之福。惟誼女主觀雖強，我試勸之，彼或容納我言，自有轉圜餘地。」潘太夫人聞而稍冷。

楊四姨太乃附誼女至別室以談，皆則其誼女與昧行爲，彼已知之。此之密談，一方亦再爲盤詢，一方亦再爲規勸耳。楊四姨太乃笑謂之曰：「我今不稱汝爲江夫人，亦不呼汝爲誼女，而仍稱汝爲潘六小姐，汝願聞此稱呼否？」江夫人笑答之曰：「我最不喜人稱我爲江夫人，而最喜人稱我爲潘六小姐，能如此相稱，即不啻將除夫人名義，回復小姐名稱，是誼先得我心。」楊四姨太曰：「我仍稱汝爲潘六小姐，與汝之意相不同也，昔日汝由潘六小姐之身份，進而爲我之誼女，復由誼女進而爲江夫人，是皆由我一手做成。我爲飲水思源之人，亦爲與名與聲之人，我固念念不忘者也，亦願汝一念之。」江夫人聞而動容，以誼母之言爲得體，不禁默笑。

楊四姨太知此時有進言之機會，乃謂之曰：「夫婦之間，總不免有左右，理由亦各有曲直，倘雙方皆自知應，勿自以爲直以凌人，則意見不久自渙然冰釋。倘雙方各自以爲是，而不自知其非，則各走極端，勢必至於不可收拾。甚非我之所取也。今就

四．心血追償當薄倖

汝與阿江之意見而言，誰爲有過？誰爲無過？誰爲過之大者？誰爲過之小者？汝試撫心自問，暫時不作批評。汝試易地而處，又不離自我之立場，知汝平心一想，自不能偏袒阿江。汝以爲何如？」江夫人曰：「雖然，汝之論，未嘗不是。汝之論相當之夫婦之事則可，若此祇據之論，似非事理之平。又此祇勸解之詞，出於誼母之口則可，出於我母之口，其可也。」楊四姨太即問其故，曰：「母親爲閨守舊禮教之人，乃明世故之人，男女愛情，未免不近人情，今乃強我事之，亦且稍變更論調，俾我樂於所聞，……」（四四三）

第二個吻

菊池寬作・成剛譯

不虞之罪

「據京子小姐的說法，好像川邊先生從前都表示贊成，而她自己也承認是良緣，祇欠當事者的倭文子欣然，尚差一點點……但是這樣不是呢？」

倭文子仍然沒有作答。

「直接來這樣說來問你，也許是很失禮的事。不過我實在不願因無謂的客氣而失去像你這麼一位女性！我十分願意知道你到底不喜歡我的甚麼地方？倘若事出誤會的場合，那末我也容易你能聽聽我的解釋！」

倭文子再也禁不住這種痛苦了。她突地從椅子站了起來。

「我……我失陪啦！」

隨到倭文子站了起身，宮田也跟着站了起來。

「爲甚麼呢？難道你就是那麼討厭跟我在一起嗎？」

宮田兜過桌子走近倭文子身邊。男性底努力形成一種眼看不見的妖氣包圍着她。不快底戰慄流過她底身體，她站身在剛才坐過的椅子，在那裏悚立着。

「爲甚麼呢？爲甚麼那末討厭跟我在一起呢？」

宮田背白的臉，膨大爲兩倍三倍，向倭文子底側臉逼近過來。

「我也算是個紳士吧！你大可不必把我估計到在我話未講完就突然離開的地步吧！」

宮田十分激動，極力救自己屈辱的氣。然而，倭文子心裏却全不是那麼回事，她祇願儘快離開宮田跟前。

「請你原諒我，我……」

倭文子掙扎着，努力想避過左邊的臉，哽咽底便馬上湧出來了。

「你要哭嗎？但是不行，你沒法！」

宮田退後了兩三步，伸手去拿桌上的煙捲兒。

「我失陪啦！」

倭文子悄悄地滑，就用衣袖掩着臉，想快步從室中走出去。

「倭文子小姐，請你等一等！」

宮田趕忙追上去，按住倭文子的右肩。

「你怎也不願聽我的話嗎？求你！請你再一次聽聽我的解釋吧！聽過之後，就是不願的話，就隨你罷不願好了！」

倭文子掙扎着，把宮田按在自己右肩的手擺脫。擺脫後宮田還是不顧一切搶想再把手放到倭文子肩上。她底細長的粉頸和掙扎之際可以瞧得的給眼淚濕潤的桃色面頰，在好色的宮田眼中，構成了劇烈的誘惑。（四〇）

新華・豪華（九龍／香港）

今天獻映：一九六二新春影壇首宗桃色新聞

美高梅享受第一　賞心悅目迎春之作！

最摩登的電影！

這裡有：最美麗的女人　最香艷的故事　最新型的畫面

保證給觀衆以最新的觀感享受

新鮮香艷　滑稽足令　觀衆笑甩大牙！

彩色新藝綜合體電影

王老五天堂

BACHELOR IN PARADISE

影壇尤物　蓮娜端拿　人間笑匠　卜合

初度攜手浪漫風趣香艷喜劇

他是個王老五，却懂戀愛經！說到繪影繪聲，女人當他是蜜糖埕！男人認他是死對頭！自從來到天堂村，桃色新聞滿天飛！先生大罵岂有此理！

王老五要看，王老六要看，正在拍拖的要看！結了婚的要看！老夫老妻更非看不可！

因爲越看越有味！

片上中文字幕

理宜提前定座，以免向隅

麗聲　皇后　皇都　下期獻映

第一部正宗的扭腰舞影片！

扭腰舞

派拉蒙最新出品

風靡輕鬆，旋律瘋狂，速非搖擺，及阿飛舞可比！人人可學，看本片保證心領神會！

原班人馬，原庄普樂，在舉世馳名的扭腰舞發源地美國「實地攝製」！

今天循衆重映

綺莉蓮・史超域　聯合主演

虎將群英會

IVAN the conqueror

Eastman COLOR　TOTALSCOPE

千軍萬馬上銀幕！

七場生死決鬥　對手喪命方休！　戰到日色無光！　殘酷不忍卒覩！

全部七彩　伊士曼綜合體

荔園　遊樂花園

第一劇場（粵劇）　反攻班丹島　獅吼記　龍宮惡獸

美女金槍

養狀元　音樂歌唱　舞蹈歌劇　茶花西施

機動遊戲　動物園　兒童園地

中央

倩女俠　大結局　林黛　林芳

洛水神仙

大寶

今天四場首映

倩女俠　大結局

萬死一生

工商日報　資格系老　消息快確　言論公正　出紙多張　只需一毫　銷流普遍　雄視港島　刊登廣告　收效尤高　一紙風行　有目共睹

九龍廣告客戶注意

本報爲利便九龍方面廣告客戶起見，除在彌敦道五七六號地下（即東樂戲院側近太子道口），電話：八〇九六六，設有代收處外，並在油麻地上海街三一九號老齊公司（電話：六四三七九）增設代收處，其公開時間每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。請君顧問，尚祈留意

工商日晚報啓

交通版

太古公司藍烟通貨輪 波斯亞士自日返
今晨可抵港六日經星赴歐洲 亞特利士八日到十日開日本

【本報訊】太古輪船公司屬下藍烟通貨輪波斯亞士號（PERSEUS）自日本回航，今（四）日上午可能航抵香港。該輪在港逗留兩日，於在中環海面A字第一號浮泡，落貨後，擬定本月六日離港，經新加坡前往歐洲。

另艘亞特利士號藍烟通貨輪（ATREUS）則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，計程將於本月八日方能經新加坡航抵香港。該輪在港停留兩日，上落貨件後，擬定本月十日離港，過程航往日本。

泛美華務主任 翟關亮受獎
服務廿五年紀念章 忠誠服務匾額各一

泛美世界航空公司華務部主任翟關亮，在該公司服務滿廿五週年，十二月十五日，該公司總部在紐約為翟君設宴祝賀並由該公司副總經理李斯塔授予廿五年紀念章及「忠誠服務」匾額，以示獎勵。

翟氏廣東香安人，出生檀香山，在彼埠受初等教育，嗣返國受高等教育，畢業北平燕京大學，能說多種中國方言，英文及西班牙文，畢業後即加入上海中國旅行社任領隊部主任，一九三六年率領觀光團至柏林，參加世界運動會並游歐洲各大城市，梅蘭芳赴莫斯科及柯林格納公演，翟氏為其劇團旅行經理，不久加入中國航空公司為專員，任職香港及重慶，二次大戰期間加入泛美世界航空公司，曾在三藩市美國洲及紐約等地服務，一九四八年再由中國航空公司「借用」，任三藩市該公司之旅運經理，在此期間翟氏發起凡華人乘泛美公司飛機在美國過境者，無需過境簽證，得美國移民局同意實行，使千萬華人得由香港赴中南美洲及加拿大等地與家人團聚，實為僑胞造福不淺。翟君現任泛美世界航空公司華務部美國及加拿大總經理，常駐三藩市工作，但亦常旅行中南美洲及香港，渠其過去廿餘年一貫精神忠誠為華人旅客服務。

■泛美公司華務部主任翟關亮接受該公司副總經理李斯塔頒贈服務廿五週年紀念章及忠誠服務匾額時留影

雪梨國際飛機場 澳航建貨運大廈

【本報訊】澳洲航空公司新建價值二十五萬鎊之航空貨運大廈，是澳洲第一個完整的國際空運總站。該總站每天能處理一百噸貨物的出入，可能是澳洲航空公司空運史上空前未有的大事業。在新大廈令人印象深刻的建築物後面是速度及多方面性能的主義，其目的在利用現代化的器材使出入口貨運容易流通，適合客貨所需之快捷及效率。這是澳洲歷史上第一次具有獨立的貨運總站，俾該公司及政府機關一切的業務能綜合在一處，從事管理一切工作。該總站大廈位於雪尼機場澳航噴射機與新噴射的進展，互相呼應。該公司貨運總經理巴提利說，「這是貨運便得好像貴賓待遇的地方，又是我們一項建設的一部份，俾迎此後十年內預期中貨運大發展之用。」該建築物位於主要噴射道之北邊，同時可使三架飛機的貨物出入起卸，其中並有許多新式的設備；如貨物出口所用的電動升降機及鼠軌車輛，入口方面則有輸送軌道車及小箱。又如雲啟夜少，可毀壞的貨物以及昆蟲的空運，建築物內的設備亦均一應俱全。這些物設有溫暖、冷凍的房室，供特種貨物之用。

英航公司貨運部遷往靈格域機場

英國海外航空公司為推動貨運政策，特將設在孟撒斯特貨運部搬至靈格域機場，以便展開流暢之交收貨運業務。此舉係由於英國海外航空公司最新委任之貨務高級職員薩斯脫就任後新貢獻之一，亦為物合去年英航公司所屬開之查倫敦孟撒斯特柏和士城，紐約及蒙特婁與之每兩星期四次DC七F機貨運服務事宜者云。

輝瑞藥廠台灣總經理 飛台履新

輝瑞大藥廠股份有限公司台灣區新任總經理威廉士，昨日乘民航空運公司超級翠華號噴射客機離港赴台履新。威廉士任香港區副總經理六年，現在榮升台灣區總經理。各親友聞訊紛紛致賀。昨日到機場送行者，有該公司港區總經理，業務主任及高級職員多人。

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	上午十時卅分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	印度曼谷	下午四時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	永珍	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	濱城	下午九時廿分
澳航	東京	下午七時卅五分
加航	溫哥華東京	上午十一時二十分
民航	東京台北	下午四時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時三刻
法航	東京	下午一時卅五分
法航	印度曼谷	下午二時三刻
日航	星洲曼谷	下午二時十分
日航	東京大阪台北	下午四時五十五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
泰航	曼谷	下午八時一刻
越航	西貢	下午一時三刻
馬航	星洲吉隆坡	下午三時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	永珍	上午八時
國泰	濱城	上午八時卅分
國泰	泰馬星印尼	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	金邊	下午五時廿分
澳航	馬尼剌澳洲	下午八時卅分
民航	曼谷	下午五時三刻
德航	東京	下午三時卅五分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時卅五分
法航	東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時
菲航	馬尼剌	下午四時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時
越航	西貢	下午三時

貫運裹包郵空

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
賀尼		3.50
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克羣島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
菲濟	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
印尼	（限十一磅）	9.00
愛爾蘭	（空運至倫敦）	9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新略里多尼亞	（限十一磅）	9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.07
三毛亞	（限十一磅）	10.50
沙勞越		4.00
新加坡		8.50
所羅門羣島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

國泰班機 來往乘客

【本報訊】據國泰航空公司消息：香港大學動物系講師史特拉成夫婦偕兒女二人，于前（一）日乘「國泰」航機前往新加坡，彼等將繼赴瑞典，其後再往西澳洲貝斯與其他家人團聚。美國駐柬埔寨大使特康渡，于前（二）日乘「國泰」航機由港前赴金邊。哥士莽博士夫婦，元旦日由新加坡乘「國泰」航機來港，渠士恭夫人史狄芬女士，為英國廣播電台婦女節目編者，她定今（四）日在恭督致女青年會演講。（修）

粵菜廚師由歐返港

兩名於七月前往瑞士參加巴斯尼國際機埠擧行之香港食品節，英製粵菜，上客之兩名中國廚師，上週末以任務完畢，攜同瑞士友人所贈之紀念物返港。兩廚師為仇仕及攜勝榮，係由木浦牛島酒店餐廳，派往瑞士機場，担任調彼中國食品工作。稱：彼等在該處停留三星期中，平均每日約製經百個，彼等返港時到機場歡迎者有牛島酒店經理亦斯洽及同本與親友多人。

美商來港 蒐集東方特點 改裝加州餐廳

【本報訊】三藩市法力斯森頓公司總經理哈羅森頓上月底乘威爾遜總統輪抵港，考察本港若干餐廳，蒐集關於東方題材，作為改裝加里福尼亞州食物店借鏡。森頓現第一次訪問東方，作商業旅行，是以建築學觀點觀察日本、香港之新建築物特感興趣。森頓公司係以包辦餐務，選將搜集若干東方特點作改裝加州餐廳之用。

雅典東非 兩公司聯營

消息：本年元旦，雅典航空公司與東非航空公司簽署一項聯營協約，航線係來往於尼香比及雅典。以後每星期來回聯營班機有四班，兩班由東非之慧星機及干盎第亞機飛航，直至五月左右，然後全部用該局機担任。雅典航空公司之兩班則由亞干諾機担任。聯營純為公乘旅遊人士着想，同時更為便利方合作上徵起見。預料聯營後兩家公司業務合作上更形擴近，而同時對此航線客貨服務，當有更良好效率。

倫敦機場 英航貨運 逾百萬斤

據英國海外航空公司消息：該公司倫敦機場貨運部，所運出貨物數字，至去年十一月止，創造了一項新貨運紀錄，增加達一又四份一，其數字為一百二十七萬五千一百九十八公斤。去年三月紀錄係九十萬五千公斤，六零年十月數字只有八十八萬三千公斤者云。

今日輪船入口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
波斯亞士（貨）	PERSEUS	日本	太古	A一	上午
讚岐丸（貨）	SANUKI MARU	日本	天祥	A十	上午
嘉利濱（貨）	GARRYBANK	非洲星洲	銀行	A三	上午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	馬尼剌	美輪	A泡	下午八時
有明丸（貨）	ARIAKE MARU	日本	東來	A五	下午六時
熱海丸（貨）	ATAMI MARU	日本	天祥	A十一	下午
光和丸（貨）	WAKO MARU	日本	香港東方	A泡	上午
芝班那士（貨）	TJIPANAS	日本	渣華	A九	上午
新高剌（貨）	SANGOLA	星洲非洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午六時
奧斯曼那總統（貨）	PRES, OSMENA	菲律賓	美邦	A十四	中午
大加士（貨）	TAGUS	日本	多利順	A廿一	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
總榮丸（貨）	SOBI MARU	星洲歐洲	洛士利	A七	下午
海利（貨）	FAILEE	星洲非洲	多利順	B十八	上午
馬烈馬士基（貨）	MARIT MSK	美國	捷成	A二	半夜
讚岐丸（貨）	SANUKI MARU	星洲歐洲	天祥	A十	晚間
熱田丸（貨）	ATSUTA MARU	星洲黑海岸	天祥	A四	上午
南洋丸（貨）	NANYO MARU	曼谷	香港東方	B七	上午
奧斯曼那總統（貨）	PRES, OSMENA	馬尼剌	美邦	A十四	晚間
鄱陽（貨）	POYANG	星洲印尼	太古	B五	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	西貢	下午四時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	倫敦印度曼谷	上午十時五十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅五分
英航	東京	下午二時二十分
國泰	金邊	下午一時
國泰	馬尼剌	下午一時五分
國泰	印尼星馬泰	下午四時廿五分
澳航	澳洲馬尼剌	上午十一時卅分
德航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午一時卅分
民航	曼谷	中午十二時廿分
日航	東京	中午十二時廿分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
泰航	東京台北	下午八時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午九時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度	下午三時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十時
英航	東京	下午九時卅分
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	台北大阪	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午六時一刻
澳航	菲島澳洲	下午六時卅分
加航	東京溫哥華	正午十二時廿分
民航	台北東京漢城	下午一時一刻
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
法航	曼谷印巴	下午二時廿分
日航	台北大阪東京	上午十時
日航	星洲曼谷	下午一時一刻
印航	東京	上午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
泰航	曼谷	上午十時卅分
馬航	吉隆坡星洲印	上午八時

截信時間

今（四日）（星期四）空郵

泰國、巴基斯坦、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件上午九時
伊朗 信件上午十一時
義大利、瑞士、法國 信件上午十一時
包裹上午十一時
越南 信件正午

緬甸、亞丁、中東、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午二時 包裹上午十一時
日本、中南、北美洲、夏威夷、美國 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午五時 包裹下午四時
錫蘭、中東、埃及 信件下午六時 包裹下午五時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
加拿大 包裹下午五時
平郵 菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸、印度 包裹下午五時

明（五日）（星期五）空郵

加拿大、菲律賓、關島 信件上午九時
沖繩島 信件上午十時 包裹上午八時
台灣 信件上午十時 包裹上午九時
巴基斯坦、歐洲 包裹上午九時、非洲 信件正午
台灣、日本 包裹上午十一時
泰國、柬埔寨、馬來亞 包裹正午 信件下午一時
泰國、北婆羅洲、印尼 信件下午一時

夏威夷、美國、中南美洲 信件下午二時 包裹下午一時
北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午三時 包裹下午二時
越南、泰國、緬甸 包裹下午六時
印度 包裹下午五時
平郵 越南 信件正午 包裹上午十一時
印尼 信件下午二時 包裹下午一時

大陸澳門 空郵平郵 敝郵時間

中國大陸 信件下午六時
平郵 澳門 信件下午一時 包裹正午 下午六時
星期日 信件下午一時 包裹下午五時

告預船輪日出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
鴻生	貨船	HEW SANG	斗湖	五日	恰和
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	五日	美輪
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	五日	東來
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	新加坡	五日	香港東方
嘉利濱	貨船	GARRYBANK	日本	五日	銀行
興生	貨船	HIN SANG	山打根	五日	怡和
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	五日	東來
光和丸	貨船	WAKO MARU	星洲非洲	五日	香港東方
美利	貨船	MAORI	山打根	五日	法郵
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	星洲近東	五日	天祥
三雲丸	貨船	MIKUMO MIKUMO	星洲非洲	五日	天祥
新高剌	貨船	SANGOLA	星洲非洲	五日	鐵行
波斯亞士	貨船	PERSEUS	星洲歐洲	六日	太古
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	非洲星洲	六日	東來
佩嘉梁	客船	CHICKASAW	美國	六日	福來
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲吡能	六日	岩拉多
福洋丸	貨船	FUKUYO MARU	星洲非洲	六日	岩拉多
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	六日	天祥
江之浦丸	貨船	ENOURA MARU	星洲非洲	六日	岩拉多
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	六日	太古
民川	貨船	MUENCHEN	星洲非洲	六日	捷成
莎莉馬士基	貨船	SALLYMSK	美國	六日	捷成
芝班那士	貨船	TJIPANAS	星洲東非洲	六日	渣華
新五興盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO. 5	星洲非洲	六日	太平
東方	貨船	EASTERN	澳洲	六日	鐵行
芬景	貨船	FERNVIEW	那威	六日	多利順
大家泰	貨船	TAGAY TAY	曼谷	六日	多利順
摩力化	貨船	MAURICIEN	日本	六日	法郵
富寧	貨船	FUNING	星洲印尼	七日	太古
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	七日	福來
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	歐洲	七日	香港東方
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	七日	多利順
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	星洲吡能	七日	岩拉多
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	七日	太平
明銘	貨船	PIONEER MING	美國	七日	捷成
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	西非洲	七日	東來
維馬禮士	貨船	VELMA LYKES	台灣日美	八日	德記
芬州	貨船	FERNSTATE	日本美國	八日	多利順
士特利吉	貨船	STREEFKERK	星洲歐洲	八日	渣華
大加士	貨船	TAGUS	星洲歐洲	八日	多利順
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	越星非歐美	八日	總統
格連那	貨船	GLENROY	星洲歐洲	八日	怡和
四川	客船	SZECHEUN	基隆	八日	太古
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	西貢曼谷	八日	香港東方
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	八日	多利順
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	星洲非洲	八日	鐵行
海德	貨船	HALLDIS	日本	八日	多利順
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	星洲吡能	八日	岩拉多
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	日本美國	九日	多利順
多蘭士	貨船	TORRENS	日本	九日	多利順
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	新加坡	九日	岩拉多
沙彼鈍	貨船	SARPEDON	日本	九日	太古
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	星洲非洲	九日	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	九日	美輪
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	九日	渣華
邊雲哪	貨船	BENVANNOCH	星洲歐洲	九日	邊行
明治山丸	貨船	MEIJYUSAN MARU	美洲	九日	東來
士打麥連亞	貨船	STR. MAGELHAEN	星洲南非南美	九日	渣華
德生	貨船	TAKSANG	曼谷星洲非洲	九日	怡和
亞特利士	貨船	ATREUS	日本	十日	太古
快宮	貨船	FRANKFURT	星洲歐洲	十日	捷成
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	十日	捷成
芝利宏	貨船	TJILIWONG	上海	十日	渣華
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	十日	天祥
高路沙達	貨船	CRUSADER	合非紐西蘭	十日	太古
威德	貨船	VENTURE	日本美洲	十日	美邦
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	十日	怡和
蘭尼	貨船	RANEE	日本	十日	鐵行
拿拉	貨船	RAJAH	星洲非洲	十日	鐵行
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	十日	東來
桂林	貨船	KWEILIN	星洲西澳洲	十日	太古
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	美國	十日	香港東方
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十日	福來
大安美	貨船	DIOMED	日本	十一	太古
加西亞總統	貨船	PRES.GARCIA	日本美洲	十一	美邦
亞洛士	貨船	AROS	日本	十一	天祥
安民吉	貨船	OMMENKERK	日本	十一	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	日本	十一	多利順
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十一	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERET	沖繩釜山日本	十一	福來
寶馬	貨船	BOMA	日本	十一	寶隆
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十一	太平
堅那那	貨船	CAANARA	日本	十二	鐵行
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十二	怡和
飛魚	貨船	FLYING FISH	台灣日美	十二	和捷
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十二	多利順
邊拿力	貨船	BENLARIG	高雄	十二	邊行
芬門	貨船	FERNGATE	西貢曼谷	十二	多利順
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	十二	太平
亞茄非亞	貨船	AYUTHIA	星洲歐洲	十三	寶隆
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLING	日本	十三	銀行
湖南	貨船	HUNAN	日本	十三	太古
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	馬尼剌	十三	總統
力高連馬士基	貨船	NICOLNE MSK	美國	十三	捷成
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	非星西澳洲	十四	鐵行
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十四	渣華
寮國	客船	LAOS	西貢星洲馬賽	十四	法郵
廣州	客船	CANTON	倫敦	十四	鐵行
利珍士泰	貨船	REGENSTEIN	日本	十四	捷成
名和丸	貨船	MEIWA MARU	星洲吡能	十四	岩拉多
利源士泰	貨船	REGENSTEIN	日本	十四	捷成
普莎達	貨船	SHAHZADA	星洲非洲	十四	鐵行
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印尼	十五	捷成
漢敦丸	貨船	HAMPTON MARU	美國	十五	岩拉多
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	星洲非洲	十五	香港東方
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	星洲歐洲	十五	太平
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	十五	多利順
思璉娜	貨船	CELLINA	日非星非歐	十五	天祥
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	十五	太古
太原	客船	TAIYUAN	基隆	十五	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十五	太古
渣華	貨船	JAVA MAI	新加坡	十六	福來
萬聆	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	十六	渣華
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十六	多利順
伊特麗馬士基	貨船	ESTELLE MSK	星洲非洲	十六	捷成
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	美國	十六	香港東方
德基保	貨船	TEGELBERG	日本	十六	渣華
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	十六	洛士利
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	十七	福來
北海	貨船	PAKHOI	日本	十七	太古
夏利路	貨船	HERMOD	日本	十七	多利順
舟山	客船	CHUSAN	日本	十七	鐵行
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOBMO	歐洲	十七	銀行
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古

告預船輪日入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
富寧	貨船	FUNING	日本	五日	太古
佩嘉梁	客船	CHICKASAW	美國	五日	福來
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	五日	多利順
三雲丸	貨船	MIKUMO MIKUMO	日本	五日	天祥
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	五日	東來
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	五日	岩拉多
新五興盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO. 5	日本	五日	太平
東方	貨船	EASTERN	澳洲	五日	鐵行
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	五日	東來
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	五日	香港東方
福洋丸	貨船	FUKUYO MARU	日本	五日	岩拉多
江之浦丸	貨船	ENOURA MARU	日本	五日	岩拉多
漢陽	貨船	HANYANG	日本	五日	太古
民川	貨船	MUENCHEN	日本	五日	捷成
莎莉馬士基	貨船	SALLYMSK	美國	五日	捷成
格連那	貨船	GLENROY	日本	五日	怡和
摩力化	貨船	MAURICIEN	歐洲	五日	法郵
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	五日	多利順
大家泰	貨船	TAGAY TAY	美國	五日	多利順
德生	貨船	TAKSANG	日本	六日	怡和
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	六日	多利順
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	六日	多利順
芝民祿	貨船	TJIMANUK	曼谷	六日	渣華
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	新加坡	六日	天祥
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	六日	福來
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	六日	香港東方
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	日本	六日	岩拉多
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	新加坡	六日	太平
邊雲哪	貨船	BENVANNOCH	日本	六日	邊行
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	六日	鐵行
明銘	貨船	PIONEER MING	美國	六日	捷成
維馬禮士	貨船	VELMA LYKES	美國	七日	德記
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	七日	美輪
芬州	貨船	FERNSTATE	美歐非星	七日	多利順
士特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	七日	渣華
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	七日	總統
士打麥連亞	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	七日	渣華
[illegible]	客船	SZCHUEN	基隆	七日	太古
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	七日	香港東方
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	日本	七日	岩拉多
亞特利士	貨船	ATREUS	歐洲	八日	太古
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本台灣	八日	岩拉多
沙彼鈍	貨船	SARPEDON	西澳洲星洲	八日	太古
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	八日	捷成
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	歐洲	八日	渣華
安慶	貨船	ANKING	澳洲菲島	八日	太古
明治山丸	貨船	MEIJYUSAN MARU	日本	八日	東來
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	八日	多利順
多蘭士	貨船	TORRENS	歐洲	八日	多利順
大安美	貨船	DIOMED	歐洲星洲	九日	太古
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	九日	捷成
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	九日	天祥
高路沙達	貨船	CRUSADER	星洲紐西蘭	九日	太古
威德	貨船	VENTURE	馬尼剌	九日	美邦
蘭尼	貨船	RANEE	非洲星洲	九日	鐵行
拿拉	貨船	RAJAH	日本	九日	鐵行
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	九日	東來
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	非洲星洲	九日	福來
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	澳洲馬來亞	九日	鐵行
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	九日	怡和
快宮	貨船	FRANKFURT	日本	九日	捷成
加西亞總統	貨船	PRES.GARCIA	馬尼剌	十日	美邦
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	十日	香港東方
亞洛士	貨船	AROS	澳洲	十日	天祥
安民吉	貨船	OMMENKERK	歐洲	十日	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	歐洲	十日	多利順
廣州	客船	CANTON	歐洲星洲	十日	鐵行
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	十日	寶隆
印度怡美利	貨船	REBEVERET	非洲星洲	十日	福來
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	十日	太平
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十日	怡和
邊拿力	貨船	BENLARIG	歐洲	十日	邊行
堅那那	貨船	CANARA	非洲星洲	十一	鐵行
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十一	太古
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非島	十一	和捷
芬景	貨船	FERNVIEW	那威	十一	多利順
芬門	貨船	FERNGATE	美國	十二	多利順
亞茄非亞	貨船	AYUTHIA	日本	十二	寶隆
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLING	歐洲	十二	銀行
辰春丸	貨船	TATSU HARU MARU	非洲星洲	十二	岩拉多
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	十二	總統
力高連馬士基	貨船	NICOLNE MSK	美國	十二	捷成
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十二	渣華
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	十二	太平
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	十三	鐵行
利珍士泰	貨船	REGENSTEIN	歐洲星洲	十三	捷成
名和丸	貨船	MEIWA MARU	日本	十三	岩拉多
利源士泰	貨船	REGENSTEIN	歐洲星洲	十三	捷成
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲星洲	十三	太古
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	十三	太古
普莎達	貨船	SHAHZADA	日本	十三	鐵行
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	十四	捷成
漢敦丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	十四	岩拉多
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	十四	銀行
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	十四	香港東方
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	日本	十四	太平
海明	貨船	HAIMENG	日本	十四	多利順
思璉娜	貨船	CELLINA	歐洲星洲	十四	天祥
德基保	貨船	TEGELBERG	南美南非	十四	渣華
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	十五	洛士利
北海	貨船	PAKHOI	亘港	十五	太古
寮國	客船	LAOS	日本	十五	法郵
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十五	多利順
伊特麗馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	十五	捷成
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	十五	鐵行
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	十五	香港東方
渣華	貨船	JAVA MAI	美國日本	十五	福來
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十六	福來

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:15	17:14	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:46	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

日本郵船公司

天祥洋行代理

熱田丸 "ATSUTA MARU" 元月四日開往星架坡 船泊A一號浮泡

三雲丸 "MIKUMO MARU" 元月五日開往石叻、巴生、吡叻、仰光、吉打 船泊B—8泡

熱海丸 "ATAMI MARU" 元月五日開往星架坡 船泊A—11泡

佐賀丸 "SAGA MARU" 元月六日開往神戶、名古屋、橫濱

銀陽丸 "GINYO MARU" 元月十日開往石叻、吡叻、馬剌士、孟買、喀剌蚩

貨客請向本公司接洽 電話四四一五五一

貨代理處 合記公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：九二三四四一 二〇二五八

曉生 直放斗湖 一月四日開收貨
顯生 直放山打根 一月五日開收貨
德生 往曼谷、石叻、巴生港 一月六日開收貨
東美 往吡叻、仰光、吉打 一月九日開收貨
浩生 直放山打根斗湖 一月十一日開收貨
東后 往雲頓、比利斯本 一月廿四日開行

總經理怡和公司啓

港澳輪

大來 下午二時半開
德星 下午三時開
佛山 午夜十二時開